

Επίσημη Εφημερίδα L 355

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

49ο έτος
15 Δεκεμβρίου 2006

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1839/2006 του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με την εφαρμογή της συμφωνίας, υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Αργεντινής, σύμφωνα με το άρθρο XXIV παράγραφος 6 της ΓΣΔΕ του 1994, για την τροποποίηση και τη συμπλήρωση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο 1
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1840/2006 του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 74/2004 για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές βαμβακερών πανικών κρεβατιού, καταγωγής Ινδίας 4
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1841/2006 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2006, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 6
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1842/2006 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2006, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων 8
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1843/2006 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τον καθορισμό του ανώτατου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή βουτύρου στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 581/2004 12
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1844/2006 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2006, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται για ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης 14
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1845/2006 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2006, για τη θέσπιση απαγόρευσης της αλιείας ρέγγας στις ζώνες ICES Vb, VIaN (ύδατα ΕΚ), VΙb από σκάφη που φέρουν σημαία Γαλλίας 17
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1846/2006 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2006, για τη θέσπιση απαγόρευσης της αλιείας σκουμπριού στις ζώνες ICES IIa (μη κοινοτικά ύδατα), Vb (ύδατα ΕΚ), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV από σκάφη που φέρουν σημαία Γαλλίας 19

Τιμή: 22 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1847/2006 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2006, για προσαρμογή ορισμένων οριζόντιων κανονισμών της κοινής γεωργικής πολιτικής λόγω της προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση	21
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1848/2006 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τις παρατυπίες και την ανάκτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών στα πλαίσια της χρηματοδότησης της κοινής γεωργικής πολιτικής και της οργάνωσης συστήματος πληροφόρησης στον τομέα αυτό καθώς και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 595/91 του Συμβουλίου	56
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1849/2006 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2032/2003 για τη δεύτερη φάση του δεκαετούς προγράμματος εργασίας που περιλαμβάνεται στο άρθρο 16 παράγραφος 2 της οδηγίας 98/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη διάθεση βιοκτόνων στην αγορά ⁽¹⁾	63
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1850/2006 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2006, περί των λεπτομερειών πιστοποίησης του λυκίσκου	72
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1851/2006 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την τροποποίηση του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 του Συμβουλίου όσον αφορά την κατανάλωση συμβατικών ζωοτροφών κατά τις περιόδους εποχικής μετακίνησης των ζώων	88
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1852/2006 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 935/2006	89
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1853/2006 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 936/2006	90

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

2006/930/ΕΚ:

★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2006, για σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Αργεντινής σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, στο πλαίσιο της προσχώρησης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα	91
Συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Αργεντινής σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, στο πλαίσιο της προσχώρησης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα	92



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

Επιτροπή

2006/931/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2006, για την τροποποίηση της απόφασης 2006/698/EK σχετικά με την παράταση της περιόδου εφαρμογής της [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 5783] ⁽¹⁾ 95

2006/932/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2006, για την εξαίρεση από την κοινοτική χρηματοδότηση ορισμένων δαπανών που πραγματοποιήθηκαν από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα «Εγγυήσεων» [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 5993] 96

2006/933/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2006, για τη συνέχιση το 2007 των κοινοτικών συγκριτικών εξετάσεων και δοκιμών σε πολλαπλασιαστικό υλικό και υλικό φύτευσης των ειδών του *Prunus domestica* L. και του *Malus Mill.* δυνάμει της οδηγίας 92/34/ΕΟΚ του Συμβουλίου που άρχισαν το 2003 και το 2004 103

2006/934/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη συνέχιση κατά το έτος 2007 των κοινοτικών συγκριτικών εξετάσεων και δοκιμών που άρχισαν το 2005 στους σπόρους προς σπορά και στο πολλαπλασιαστικό υλικό των ειδών *Asparagus officinalis* L. δυνάμει της οδηγίας 2002/55/EK του Συμβουλίου ⁽¹⁾ 104

2006/935/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2006, για την τροποποίηση του προσαρτήματος Β του παραρτήματος XII της πράξης προσχώρησης του 2003 όσον αφορά ορισμένες εγκαταστάσεις των τομέων του κρέατος, των ιχθύων και του γάλακτος στην Πολωνία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 6498] ⁽¹⁾ 105

2006/936/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2006, για την εκκαθάριση των λογαριασμών ορισμένων οργανισμών πληρωμών στη Γερμανία και στο Ηνωμένο Βασίλειο σχετικά με τις δαπάνες που χρηματοδοτήθηκαν από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), Τμήμα Εγγυήσεων, για το οικονομικό έτος 2003 [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 6506] 107



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1839/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 28ης Νοεμβρίου 2006

σχετικά με την εφαρμογή της συμφωνίας, υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Αργεντινής, σύμφωνα με το άρθρο XXIV παράγραφος 6 της ΓΣΔΕ του 1994, για την τροποποίηση και τη συμπλήρωση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Άρθρο 1

Έχοντας υπόψη:

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 τροποποιείται ως προς τους δασμούς και συμπληρώνεται ως προς τις ποσότητες που παρατίθενται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133,

Άρθρο 2

την πρόταση της Επιτροπής,

Το τρίτο μέρος τμήμα III παράρτημα 7 (Δασμολογικές ποσοστώσεις ΠΟΕ ανοιγόμενες από τις αρμόδιες κοινοτικές υπηρεσίες) τροποποιείται ως εξής, όσον αφορά τον κωδικό ΣΟ 0201 30 00:

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 ⁽¹⁾ θεσπίζει ονοματολογία των εμπορευμάτων, στο εξής καλούμενη «συνδυασμένη ονοματολογία», και καθορίζει τους συμβατικούς δασμούς του κοινού δασμολογίου.
- (2) Με την απόφαση 2006/930/ΕΚ, της 28ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Αργεντινής ⁽²⁾, το Συμβούλιο ενέκρινε, εξ ονόματος της Κοινότητας, τη συμφωνία, με σκοπό την περάτωση των διαπραγματεύσεων που άρχισαν δυνάμει του άρθρου XXIV παράγραφος 6 της ΓΣΔΕ του 1994.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 θα πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί και να συμπληρωθεί αναλόγως,

α) Η περιγραφή της δασμολογικής ποσοστώσης ΕΚ 11 000 τόνων: «Κρέατα “εκλεκτής ποιότητας” χωρίς κόκκαλα, τα οποία ανταποκρίνονται στον ακόλουθο ορισμό: «τεμάχια βοείου κρέατος που προέρχονται από ζώα εκτραφέντα αποκλειστικά σε λιμνώνες, ηλικίας μεταξύ 22 και 24 μηνών, με δύο μόνιμους κοπτήρες οδόντες, των οποίων το ζων βάρος κατά τη σφαγή δεν υπερβαίνει τα 460 kg, ειδικών ή καλών ποιοτικών κατηγοριών, που ονομάζονται “ειδικά τεμάχια βοοειδών”, σε χαρτοκιβώτια special boxed beef. Τα τεμάχια επιτρέπεται να φέρουν τη σήμανση “sc” (special cuts)» αντικαθίσταται από: «Κρέατα “εκλεκτής ποιότητας” βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψήξη, χωρίς κόκκαλα».

β) Στη στήλη «Άλλοι γενικοί και ειδικοί όροι» παρεμβάλλεται: «Προμηθεύτρια χώρα: Αργεντινή».

Άρθρο 3

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Νοεμβρίου 2006.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
E. HEINÄLUOMA

⁽¹⁾ ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1549/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 301 της 31.10.2006, σ. 1).

⁽²⁾ Βλέπε σελίδα 91 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Παρά τους κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, το κείμενο της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρείται ότι έχει ενδεικτική και μόνον αξία, δεδομένου ότι οι παραχωρήσεις καθορίζονται, στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος, με βάση το πεδίο εφαρμογής των κωδικών ΣΟ, όπως αυτοί ορίζονται κατά το χρόνο έκδοσης του παρόντος κανονισμού. Όπου αναφέρονται κωδικοί ex ΣΟ, οι παραχωρήσεις καθορίζονται με εφαρμογή του κωδικού ΣΟ σε συνδυασμό με την αντίστοιχη περιγραφή.

Δεύτερο μέρος Πίνακας δασμών		
Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμολογικός συντελεστής
0304 20 94	Κατεψυγμένα φιλέτα ψαριών εκτός των ψαριών γλυκού νερού	Μειωμένος εφαρμοστέος δασμός ύψους 11,4 % ⁽¹⁾
0303 79 98	Άλλα κατεψυγμένα ψάρια θαλάσσης, με εξαίρεση τα φιλέτα ψαριών και άλλη σάρκα ψαριών της κλάσης 0304, με εξαίρεση τα σκώτια και τα αυγά	Μειωμένος εφαρμοστέος δασμός ύψους 12,4 % ⁽¹⁾
Δασμολογικές κλάσεις 0202 20 30 0202 30 0206 29 91	Κρέατα βοοειδών, κατεψυγμένα· μπροστινά τέταρτα μη χωρισμένα ή χωρισμένα· χωρίς κόκκαλα. Παραπροϊόντα σφαγίων βρώσιμα, κατεψυγμένα· στύλοι διαφράγματος και διάφραγμα. Το εισαγόμενο κρέας χρησιμοποιείται για μεταποίηση.	Εφαρμόζεται μέσω του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 267/2006
Δασμολογική κλάση 0402 10 19	Αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη	Προστίθενται 537 τόνοι (erga omnes) βάσει της δασμολογικής ποσόστωσης της ΕΚ
Δασμολογική κλάση ex 0808 10 80	Μήλα	Προστίθενται 96 τόνοι (erga omnes) βάσει της δασμολογικής ποσόστωσης της ΕΚ
Δασμολογικές κλάσεις 1005 10 90 1005 90 00	Καλαμπόκι	Εφαρμόζεται μέσω του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 711/2006
Δασμολογικές κλάσεις 2009 11 11 2009 11 19 2009 19 11 2009 19 19 2009 29 11 2009 29 19 2009 39 11 2009 39 19 2009 49 11 2009 49 19 2009 79 11 2009 79 19 2009 80 11 2009 80 19 2009 80 34 2009 80 35 2009 80 36 2009 80 38 2009 90 11 2009 90 19 2009 90 21 2009 90 29	Χυμοί φρούτων	Εφαρμόζεται μέσω του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 711/2006

Δεύτερο μέρος Πίνακας δασμών		
Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμολογικός συντελεστής
Δασμολογικές κλάσεις 2204 29 65 2204 29 75	Κρασί	Άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης 20 000 hl (erga omnes) με συντελεστή 8 EUR/hl
Δασμολογικές κλάσεις 2204 21 79 2204 21 80	Κρασί	Άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης 40 000 hl (erga omnes) με συντελεστή 10 EUR/hl
Δασμολογική κλάση 2205 90 10	Βερμούτ	Άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης 13 810 hl (erga omnes) με συντελεστή 7 EUR/hl

(¹) Ο προαναφερόμενος χαμηλότερος συντελεστής πρέπει να εφαρμοσθεί επί μία τρίτη ή μέχρις ότου επιτευχθεί το προαναφερθέν επίπεδο δασμών, στο πλαίσιο της εφαρμογής των αποτελεσμάτων του Γύρου της Αναπτυξιακής Ατζέντας της Ντόχα, ανάλογα με το τι θα προηγηθεί χρονικά.

Οι ακριβείς δασμολογικές περιγραφές της ΕΚ-15 εφαρμόζονται σε όλες τις ανωτέρω δασμολογικές γραμμές και ποσοστάσεις.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1840/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Δεκεμβρίου 2006

σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 74/2004 για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές βαμβακερών πανικών κρεβατιού, καταγωγής Ινδίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2026/97 του Συμβουλίου, της 8ης Οκτωβρίου 1997, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ (ο «βασικός κανονισμός»),το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 74/2004 του Συμβουλίου, της 13ης Ιανουαρίου 2004, για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές βαμβακερών πανικών κρεβατιού, καταγωγής Ινδίας ⁽²⁾ (ο «αρχικός κανονισμός»),

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 74/2004, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό αντισταθμιστικό δασμό στις εισαγωγές στην Κοινότητα βαμβακερών πανικών κρεβατιού που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 6302 21 00 (κωδικοί TARIC 6302 21 00 81, 6302 21 00 89), ex 6302 22 90 (κωδικός TARIC 6302 22 90 19), ex 6302 31 00 (κωδικός TARIC 6302 31 00 90) και ex 6302 32 90 (κωδικός TARIC 6302 32 90 19), καταγωγής Ινδίας. Λόγω του μεγάλου αριθμού παραγωγών-εξαγωγέων του συγκεκριμένου προϊόντος στην Ινδία που συνεργάστηκαν, επελέγη δείγμα σύμφωνα με το άρθρο 27 του βασικού κανονισμού και επιβλήθηκαν ατομικοί συντελεστές δασμού που κυμαίνονταν μεταξύ 4,4 και 10,4 % στις εταιρείες που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, ενώ στις άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα επιβλήθηκε συντελεστής δασμού 7,6 %. Εναπομένον δασμός 10,4 % επιβλήθηκε σε όλες τις άλλες εταιρείες.
- (2) Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 74/2004 ορίζει ότι όταν ένας νέος παραγωγός-εξαγωγέας στην Ινδία προσκομίζει στην Επιτροπή επαρκή αποδεικτικά στοιχεία προκειμένου να αποδείξει ότι δεν εξήγαγε στην Κοινότητα τα προϊόντα που περιγράφονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 κατά την περίοδο της έρευνας (από την 1η Οκτωβρίου 2001 έως την 30ή Σεπτεμβρίου 2002) (το «πρώτο κριτήριο»), και ότι δεν συνδέεται με ινδούς εξαγωγείς ή παραγωγούς, οι οποίοι

υπόκεινται στα μέτρα κατά των επιδοτήσεων που επιβάλλονται με τον κανονισμό αυτό (το «δεύτερο κριτήριο»), και ότι έχει πράγματι εξαγάγει στην Κοινότητα τα υπό εξέταση προϊόντα μετά την περίοδο έρευνας στην οποία βασίζονται τα μέτρα ή ότι έχει συνάψει ανέκκλητο συμβατική υποχρέωση να εξάγει σημαντική ποσότητα προς την Κοινότητα (το «τρίτο κριτήριο»), τότε το άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού αυτού δύναται να τροποποιηθεί χορηγώντας στο νέο παραγωγό-εξαγωγέα το δασμό που εφαρμόζεται στις συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, ήτοι 7,6 %.

- (3) Ο αρχικός κανονισμός έχει τροποποιηθεί δύο φορές με τροποποιητικούς κανονισμούς, δηλαδή τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2143/2004 του Συμβουλίου ⁽³⁾ και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 122/2006 του Συμβουλίου ⁽⁴⁾. Και οι δύο κανονισμοί προσέθεσαν στον κατάλογο των ινδών παραγωγών-εξαγωγέων του παραρτήματος του κανονισμού επωνυμίες εταιρειών που εξαγουν το συγκεκριμένο προϊόν καταγωγής Ινδίας, και οι οποίες όπως διαπίστωσαν οι υπηρεσίες της Επιτροπής πληρούσαν τα κριτήρια που καθορίζονται στον αρχικό κανονισμό.

Β. ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΝΕΩΝ ΠΑΡΑΓΩΓΩΝ-ΕΞΑΓΩΓΕΩΝ

- (4) Δεκαενέα ινδικές εταιρείες κατέθεσαν αίτηση για να τους αναγνωριστεί η ίδια ιδιότητα με τις εταιρείες που συνεργάστηκαν στην αρχική έρευνα και δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα («ιδιότητα νέου εξαγωγέα») από τη δημοσίευση του προηγούμενου τροποποιητικού κανονισμού και έπειτα.
- (5) Οι 19 αιτούσες εταιρείες είναι:

Αιτούσα εταιρεία	Πόλη
B.K.S. Textiles Private Limited	Coimbatore
Indian Arts & Crafts Syndicate (IACS)	Νέο Δελχί
Mittal International	Panipat
Esskay International	Mumbai
Opera Clothing	Mumbai
Govindji Trikamdas & Co.	Mumbai
Navnitlal Private Limited	Mumbai
Tulip Exim	Mumbai
Aarathi — A1 — Traders	Karur
Anjani Synthetics Limited	Ahmedabad
Home Concepts	Νέο Δελχί

⁽¹⁾ ΕΕ L 288 της 21.10.1997, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).

⁽²⁾ ΕΕ L 12 της 17.1.2004, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 122/2006 (ΕΕ L 22 της 26.1.2006, σ. 3).

⁽³⁾ ΕΕ L 370 της 17.12.2004, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 22 της 26.1.2006, σ. 3.

Αιτούσα εταιρεία	Πόλη
Siyaram Silk Mills Limited	Mumbai
Ramlaks Exports Pvt. Ltd	Mumbai
Oracle Exports	Mumbai
Sellon Dynamics	Mumbai
Synthesis Home Textiles	Karur
Devtara Industries	Muradnagar
Summer India Textile Mills	Salem
Prathishta Weaving and Knitting	Coimbatore

- (6) Τέσσερις εταιρείες που ζήτησαν να τους αναγνωριστεί η ιδιότητα του νέου εξαγωγέα δεν απάντησαν στο ερωτηματολόγιο ώστε να διαπιστωθεί εάν πληρούν τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 74/2004 και ως εκ τούτου οι αιτήσεις τους απορρίφθηκαν.
- (7) Μία εταιρεία επέστρεψε το ερωτηματολόγιο δύο φορές, και τις δύο φορές ελλιπές και με αντιφατικές πληροφορίες. Το τρίτο ερωτηματολόγιο που εστάλη στην εταιρεία δεν επιστράφη και επομένως ήταν αδύνατον να αποδειχτεί ότι η εταιρεία πληρούσε τα κριτήρια για να της αναγνωριστεί η ιδιότητα του νέου εξαγωγέα. Επομένως, η αίτηση της εταιρείας απορρίφθηκε.
- (8) Οι υπόλοιπες 14 εταιρείες υπέβαλαν πλήρεις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και για το λόγο αυτό οι αιτήσεις τους για την αναγνώριση της ιδιότητας του νέου εξαγωγέα εξετάστηκαν.
- (9) Τα αποδεικτικά στοιχεία που προσκόμισαν έξι από τους προαναφερθέντες ινδούς παραγωγούς-εξαγωγείς θεωρήθηκε ότι επαρκούν για να τους χορηγηθεί ο δασμολογικός συντελεστής που εφαρμόστηκε στις συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα (δηλαδή 7,6 %) και επομένως να προστεθούν στον κατάλογο των παραγωγών-εξαγωγέων στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 74/2004.
- (10) Οι αιτήσεις για αναγνώριση της ιδιότητας του νέου παραγωγού-εξαγωγέα των υπολοίπων οκτώ εταιρειών απορρίφθηκαν για τους ακόλουθους λόγους:

- (11) Επτά εταιρείες δεν παρείχαν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το ότι είχαν εξαγάγει στην ΕΚ το συγκεκριμένο προϊόν μετά την περίοδο έρευνας ή ότι είχαν ανέκκλητο συμβατική υποχρέωση να εξαγάγουν το συγκεκριμένο προϊόν σε σημαντικές ποσότητες προς την ΕΚ.
- (12) Μία εταιρεία συνδέεται με μια εταιρεία η οποία περιλαμβάνεται ήδη στον αρχικό κανονισμό και για το λόγο αυτό η αίτησή της για να της αναγνωριστεί η ιδιότητα του νέου εξαγωγέα απορρίφθηκε αφού δεν πληρούσε το δεύτερο κριτήριο που προβλέπεται στο άρθρο 2 του αρχικού κανονισμού.
- (13) Οι εταιρείες στις οποίες δεν αναγνωρίστηκε η ιδιότητα του νέου εξαγωγέα ενημερώθηκαν για τους λόγους αυτής της απόφασης και είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους γραπτώς.
- (14) Όλα τα επιχειρήματα και οι παρατηρήσεις των ενδιαφερομένων μερών εξετάστηκαν και, εφόσον κρίθηκε αναγκαίο, ελήφθησαν δεόντως υπόψη.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι ακόλουθες εταιρείες προστίθενται στον κατάλογο των παραγωγών από την Ινδία που περιλαμβάνεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 74/2004:

Εταιρεία	Πόλη
Indian Arts and Crafts Syndicate	Νέο Δελχί
M/s. Opera Clothing	Mumbai
Anjani Synthetics Limited	Ahmedabad
Ramlaks Exports Pvt. Ltd	Mumbai
Oracle Exports Home Textiles Pvt. Ltd	Mumbai
Summer India Textile Mills (P) Ltd	Salem

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Δεκεμβρίου 2006.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
E. TUOMIOJA

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1841/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 14ης Δεκεμβρίου 2006****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Δεκεμβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 386/2005 (ΕΕ L 62 της 9.3.2005, σ. 3).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2006, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	109,6
	204	71,2
	999	90,4
0707 00 05	052	120,7
	204	58,7
	628	155,5
	999	111,6
0709 90 70	052	145,1
	204	68,3
	999	106,7
0805 10 20	052	55,8
	388	72,8
	999	64,3
0805 20 10	052	30,7
	204	59,5
	999	45,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	72,3
	624	71,9
	999	72,1
0805 50 10	052	60,3
	528	35,4
	999	47,9
0808 10 80	388	107,5
	400	89,9
	404	94,2
	720	76,8
	999	92,1
0808 20 50	052	63,8
	400	108,9
	720	62,6
	999	78,4

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 750/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 126 της 19.5.2005, σ. 12). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1842/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 2006

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 31 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 προβλέπει ότι η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα 1 του εν λόγω κανονισμού και των τιμών στην κοινοτική αγορά για τα εν λόγω προϊόντα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Λαμβανομένης υπόψη της παρούσας κατάστασης στην αγορά γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων, οι επιστροφές κατά την εξαγωγή πρέπει να καθορίζονται σύμφωνα με τους κανόνες και με ορισμένα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999.
- (3) Το άρθρο 31 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 προβλέπει ότι η κατάσταση της παγκόσμιας αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγο-

ρών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία την διαφοροποίηση της επιστροφής ανάλογα με τον προορισμό.

- (4) Σύμφωνα με το μνημόνιο συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δομινικανής Δημοκρατίας για την προστασία κατά την εισαγωγή του γάλακτος σε σκόνη στη Δομινικανή Δημοκρατία⁽²⁾, που εγκρίθηκε με την απόφαση 98/486/ΕΚ του Συμβουλίου⁽³⁾, μία ορισμένη ποσότητα κοινοτικών γαλακτοκομικών προϊόντων που εξάγονται προς τη Δομινικανή Δημοκρατία μπορεί να επωφεληθεί από μείωση των δασμών. Για το λόγο αυτό, οι επιστροφές κατά την εξαγωγή που χορηγούνται για τα προϊόντα τα οποία εξάγονται στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος πρέπει να μειωθούν κατά ένα ορισμένο ποσοστό.

- (5) Η επιτροπή διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή που προβλέπονται στο άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 χορηγούνται για τα προϊόντα και για τις ποσότητες που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999 της Επιτροπής⁽⁴⁾.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Δεκεμβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Jean-Luc DEMARTY
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1913/2005 (ΕΕ L 307 της 25.11.2005, σ. 2).

⁽²⁾ ΕΕ L 218 της 6.8.1998, σ. 46.

⁽³⁾ ΕΕ L 218 της 6.8.1998, σ. 45.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 20 της 27.1.1999, σ. 8.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Επιστροφές κατά την εξαγωγή για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα που εφαρμόζονται από τη 15η Δεκεμβρίου 2006

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
0401 30 31 9100	L02	EUR/100 kg	12,69	0402 21 99 9400	L02	EUR/100 kg	17,65
	L20	EUR/100 kg	18,14		L20	EUR/100 kg	22,67
0401 30 31 9400	L02	EUR/100 kg	19,82	0402 21 99 9500	L02	EUR/100 kg	17,97
	L20	EUR/100 kg	28,33		L20	EUR/100 kg	23,07
0401 30 31 9700	L02	EUR/100 kg	21,88	0402 21 99 9600	L02	EUR/100 kg	19,25
	L20	EUR/100 kg	31,25		L20	EUR/100 kg	24,71
0401 30 39 9100	L02	EUR/100 kg	12,69	0402 21 99 9700	L02	EUR/100 kg	19,96
	L20	EUR/100 kg	18,14		L20	EUR/100 kg	25,63
0401 30 39 9400	L02	EUR/100 kg	19,82	0402 29 15 9200	L02	EUR/100 kg	—
	L20	EUR/100 kg	28,33		L20	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9700	L02	EUR/100 kg	21,88	0402 29 15 9300	L02	EUR/100 kg	14,71
	L20	EUR/100 kg	31,25		L20	EUR/100 kg	18,87
0401 30 91 9100	L02	EUR/100 kg	24,93	0402 29 15 9500	L02	EUR/100 kg	15,35
	L20	EUR/100 kg	35,62		L20	EUR/100 kg	19,71
0401 30 99 9100	L02	EUR/100 kg	24,93	0402 29 19 9300	L02	EUR/100 kg	14,71
	L20	EUR/100 kg	35,62		L20	EUR/100 kg	18,87
0401 30 99 9500	L02	EUR/100 kg	36,64	0402 29 19 9500	L02	EUR/100 kg	15,35
	L20	EUR/100 kg	52,34		L20	EUR/100 kg	19,71
0402 10 11 9000	L02	EUR/100 kg	—	0402 29 19 9900	L02	EUR/100 kg	16,35
	L20 (1)	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	21,00
0402 10 19 9000	L02	EUR/100 kg	—	0402 29 99 9100	L02	EUR/100 kg	16,46
	L20 (1)	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	21,12
0402 10 99 9000	L02	EUR/100 kg	—	0402 29 99 9500	L02	EUR/100 kg	17,65
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	22,67
0402 21 11 9200	L02	EUR/100 kg	—	0402 91 11 9370	L02	EUR/100 kg	1,67
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	2,38
0402 21 11 9300	L02	EUR/100 kg	14,71	0402 91 19 9370	L02	EUR/100 kg	1,67
	L20	EUR/100 kg	18,87		L20	EUR/100 kg	2,38
0402 21 11 9500	L02	EUR/100 kg	15,35	0402 91 31 9300	L02	EUR/100 kg	1,97
	L20	EUR/100 kg	19,71		L20	EUR/100 kg	2,82
0402 21 11 9900	L02	EUR/100 kg	16,35	0402 91 39 9300	L02	EUR/100 kg	1,97
	L20 (1)	EUR/100 kg	21,00		L20	EUR/100 kg	2,82
0402 21 17 9000	L02	EUR/100 kg	—	0402 91 99 9000	L02	EUR/100 kg	15,31
	L20	EUR/100 kg	—		L20	EUR/100 kg	21,89
0402 21 19 9300	L02	EUR/100 kg	14,71	0402 99 11 9350	L02	EUR/100 kg	4,26
	L20	EUR/100 kg	18,87		L20	EUR/100 kg	6,09
0402 21 19 9500	L02	EUR/100 kg	15,35	0402 99 19 9350	L02	EUR/100 kg	4,26
	L20	EUR/100 kg	19,71		L20	EUR/100 kg	6,09
0402 21 19 9900	L02	EUR/100 kg	16,35	0402 99 31 9300	L02	EUR/100 kg	9,16
	L20 (1)	EUR/100 kg	21,00		L20	EUR/100 kg	13,10
0402 21 91 9100	L02	EUR/100 kg	16,46	0403 90 11 9000	L02	EUR/100 kg	—
	L20	EUR/100 kg	21,12		L20	EUR/100 kg	—
0402 21 91 9200	L02	EUR/100 kg	16,56	0403 90 13 9200	L02	EUR/100 kg	—
	L20 (1)	EUR/100 kg	21,26		L20	EUR/100 kg	—
0402 21 91 9350	L02	EUR/100 kg	16,73	0403 90 13 9300	L02	EUR/100 kg	14,58
	L20	EUR/100 kg	21,47		L20	EUR/100 kg	18,71
0402 21 99 9100	L02	EUR/100 kg	16,46	0403 90 13 9500	L02	EUR/100 kg	15,21
	L20	EUR/100 kg	21,12		L20	EUR/100 kg	19,53
0402 21 99 9200	L02	EUR/100 kg	16,56	0403 90 13 9900	L02	EUR/100 kg	16,22
	L20 (1)	EUR/100 kg	21,26		L20	EUR/100 kg	20,81
0402 21 99 9300	L02	EUR/100 kg	16,73	0403 90 33 9400	L02	EUR/100 kg	14,58
	L20	EUR/100 kg	21,47		L20	EUR/100 kg	18,71

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
0403 90 59 9310	L02	EUR/100 kg	12,69	0405 90 90 9000	L02	EUR/100 kg	71,81
	L20	EUR/100 kg	18,14		L20	EUR/100 kg	96,82
0403 90 59 9340	L02	EUR/100 kg	18,58	0406 10 20 9640	L04	EUR/100 kg	22,65
	L20	EUR/100 kg	26,53		L40	EUR/100 kg	28,32
0403 90 59 9370	L02	EUR/100 kg	18,58	0406 10 20 9650	L04	EUR/100 kg	18,89
	L20	EUR/100 kg	26,53		L40	EUR/100 kg	23,60
0404 90 21 9120	L02	EUR/100 kg	—	0406 10 20 9830	L04	EUR/100 kg	7,01
	L20	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	8,75
0404 90 21 9160	L02	EUR/100 kg	—	0406 10 20 9850	L04	EUR/100 kg	8,49
	L20	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	10,61
0404 90 23 9120	L02	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9913	L04	EUR/100 kg	16,82
	L20	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	21,01
0404 90 23 9130	L02	EUR/100 kg	14,71	0406 20 90 9915	L04	EUR/100 kg	22,83
	L20	EUR/100 kg	18,87		L40	EUR/100 kg	28,54
0404 90 23 9140	L02	EUR/100 kg	15,35	0406 20 90 9917	L04	EUR/100 kg	24,26
	L20	EUR/100 kg	19,71		L40	EUR/100 kg	30,32
0404 90 23 9150	L02	EUR/100 kg	16,35	0406 20 90 9919	L04	EUR/100 kg	27,10
	L20	EUR/100 kg	21,00		L40	EUR/100 kg	33,89
0404 90 81 9100	L02	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9730	L04	EUR/100 kg	3,02
	L20	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	7,09
0404 90 83 9110	L02	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9930	L04	EUR/100 kg	3,02
	L20	EUR/100 kg	—		L40	EUR/100 kg	7,09
0404 90 83 9130	L02	EUR/100 kg	14,71	0406 30 31 9950	L04	EUR/100 kg	4,39
	L20	EUR/100 kg	18,87		L40	EUR/100 kg	10,31
0404 90 83 9150	L02	EUR/100 kg	15,35	0406 30 39 9500	L04	EUR/100 kg	3,02
	L20	EUR/100 kg	19,71		L40	EUR/100 kg	7,09
0404 90 83 9170	L02	EUR/100 kg	16,35	0406 30 39 9700	L04	EUR/100 kg	4,39
	L20	EUR/100 kg	21,00		L40	EUR/100 kg	10,31
0405 10 11 9500	L02	EUR/100 kg	70,19	0406 30 39 9930	L04	EUR/100 kg	4,39
	L20	EUR/100 kg	94,64		L40	EUR/100 kg	10,31
0405 10 11 9700	L02	EUR/100 kg	71,94	0406 30 39 9950	L04	EUR/100 kg	4,98
	L20	EUR/100 kg	97,00		L40	EUR/100 kg	11,66
0405 10 19 9500	L02	EUR/100 kg	70,19	0406 40 50 9000	L04	EUR/100 kg	26,64
	L20	EUR/100 kg	94,64		L40	EUR/100 kg	33,29
0405 10 19 9700	L02	EUR/100 kg	71,94	0406 40 90 9000	L04	EUR/100 kg	27,36
	L20	EUR/100 kg	97,00		L40	EUR/100 kg	34,20
0405 10 30 9100	L02	EUR/100 kg	70,19	0406 90 13 9000	L04	EUR/100 kg	30,32
	L20	EUR/100 kg	94,64		L40	EUR/100 kg	43,40
0405 10 30 9300	L02	EUR/100 kg	71,94	0406 90 15 9100	L04	EUR/100 kg	31,35
	L20	EUR/100 kg	97,00		L40	EUR/100 kg	44,86
0405 10 30 9700	L02	EUR/100 kg	71,94	0406 90 17 9100	L04	EUR/100 kg	31,35
	L20	EUR/100 kg	97,00		L40	EUR/100 kg	44,86
0405 10 50 9500	L02	EUR/100 kg	70,19	0406 90 21 9900	L04	EUR/100 kg	30,47
	L20	EUR/100 kg	94,64		L40	EUR/100 kg	43,50
0405 10 50 9700	L02	EUR/100 kg	71,94	0406 90 23 9900	L04	EUR/100 kg	27,31
	L20	EUR/100 kg	97,00		L40	EUR/100 kg	39,27
0405 10 90 9000	L02	EUR/100 kg	74,58	0406 90 25 9900	L04	EUR/100 kg	26,79
	L20	EUR/100 kg	100,56		L40	EUR/100 kg	38,34
0405 20 90 9500	L02	EUR/100 kg	65,81	0406 90 27 9900	L04	EUR/100 kg	24,26
	L20	EUR/100 kg	88,73		L40	EUR/100 kg	34,73
0405 20 90 9700	L02	EUR/100 kg	68,43	0406 90 31 9119	L04	EUR/100 kg	22,43
	L20	EUR/100 kg	92,26		L40	EUR/100 kg	32,15
0405 90 10 9000	L02	EUR/100 kg	89,79	0406 90 33 9119	L04	EUR/100 kg	22,43
	L20	EUR/100 kg	121,06		L40	EUR/100 kg	32,15

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
0406 90 35 9190	L04	EUR/100 kg	31,94	0406 90 85 9970	L04	EUR/100 kg	28,47
	L40	EUR/100 kg	45,94		L40	EUR/100 kg	40,93
0406 90 35 9990	L04	EUR/100 kg	31,94	0406 90 86 9200	L04	EUR/100 kg	27,52
	L40	EUR/100 kg	45,94		L40	EUR/100 kg	40,79
0406 90 37 9000	L04	EUR/100 kg	30,32	0406 90 86 9400	L04	EUR/100 kg	29,48
	L40	EUR/100 kg	43,40		L40	EUR/100 kg	43,11
0406 90 61 9000	L04	EUR/100 kg	34,52	0406 90 86 9900	L04	EUR/100 kg	31,02
	L40	EUR/100 kg	49,96		L40	EUR/100 kg	44,67
0406 90 63 9100	L04	EUR/100 kg	34,01	0406 90 87 9300	L04	EUR/100 kg	25,62
	L40	EUR/100 kg	49,05		L40	EUR/100 kg	37,86
0406 90 63 9900	L04	EUR/100 kg	32,69	0406 90 87 9400	L04	EUR/100 kg	26,16
	L40	EUR/100 kg	47,37		L40	EUR/100 kg	38,24
0406 90 69 9910	L04	EUR/100 kg	33,17	0406 90 87 9951	L04	EUR/100 kg	27,80
	L40	EUR/100 kg	48,07		L40	EUR/100 kg	39,79
0406 90 73 9900	L04	EUR/100 kg	27,91	0406 90 87 9971	L04	EUR/100 kg	27,80
	L40	EUR/100 kg	39,99		L40	EUR/100 kg	39,79
0406 90 75 9900	L04	EUR/100 kg	28,47	0406 90 87 9973	L04	EUR/100 kg	27,29
	L40	EUR/100 kg	40,93		L40	EUR/100 kg	39,07
0406 90 76 9300	L04	EUR/100 kg	25,27	0406 90 87 9974	L04	EUR/100 kg	29,24
	L40	EUR/100 kg	36,17		L40	EUR/100 kg	41,66
0406 90 76 9400	L04	EUR/100 kg	28,30	0406 90 87 9975	L04	EUR/100 kg	28,99
	L40	EUR/100 kg	40,52		L40	EUR/100 kg	40,97
0406 90 76 9500	L04	EUR/100 kg	26,21	0406 90 87 9979	L04	EUR/100 kg	27,31
	L40	EUR/100 kg	37,20		L40	EUR/100 kg	39,27
0406 90 78 9100	L04	EUR/100 kg	27,72	0406 90 88 9300	L04	EUR/100 kg	22,63
	L40	EUR/100 kg	40,50		L40	EUR/100 kg	33,32
0406 90 78 9300	L04	EUR/100 kg	27,46	0406 90 88 9500	L04	EUR/100 kg	23,33
	L40	EUR/100 kg	39,22		L40	EUR/100 kg	33,34
0406 90 79 9900	L04	EUR/100 kg	22,67				
	L40	EUR/100 kg	32,60				
0406 90 81 9900	L04	EUR/100 kg	28,30				
	L40	EUR/100 kg	40,52				
0406 90 85 9930	L04	EUR/100 kg	31,02				
	L40	EUR/100 kg	44,67				

(¹) Για τα προϊόντα που προορίζονται για εξαγωγή στη Δομινικανή Δημοκρατία στο πλαίσιο της ποσόστωσης 2006/2007 που αναφέρονται στην απόφαση 98/386/ΕΚ και σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 20α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999, εφαρμόζονται τα ακόλουθα ποσοστά:

- α) προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0402 10 11 9000 και 0402 10 19 9000 0,00 EUR/100 kg
- β) προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0402 21 11 9900, 0402 21 19 9900, 0402 21 91 9200 και 0402 21 99 9200 28,00 EUR/100 kg

Οι προορισμοί ορίζονται ως εξής:

L02: Ανδόρα και Γιβραλτάρ.

L20: Όλοι οι προορισμοί εκτός από: L02, Θέουτα και Μελίλια, Κράτος της Πόλης του Βατικανού (Αγία Έδρα), Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, Βουλγαρία, Ρουμανία και περιοχές της Κυπριακής Δημοκρατίας στις οποίες η κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας δεν ασκεί αποτελεσματικό έλεγχο.

L04: Αλβανία, Βοσνία και Ερζεγοβίνη, Κοσσυφοπέδιο, Σερβία, Μαυροβούνιο και Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας.

L40: Όλοι οι προορισμοί εκτός από: L02, L04, Θέουτα, Μελίλια, Ισλανδία, Λιχτενστάιν, Νορβηγία, Ελβετία, Κράτος της Πόλης του Βατικανού (Αγία Έδρα), Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, Βουλγαρία, Ρουμανία, Κροατία, Τουρκία, Αυστραλία, Καναδάς, Νέα Ζηλανδία και περιοχές της Κυπριακής Δημοκρατίας στις οποίες η κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας δεν ασκεί αποτελεσματικό έλεγχο.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1843/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 2006

σχετικά με τον καθορισμό του ανώτατου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή βουτύρου στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 581/2004

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 581/2004 της Επιτροπής, της 26ης Μαρτίου 2004, σχετικά με την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για επιστροφές κατά την εξαγωγή που αφορούν ορισμένα είδη βουτύρου ⁽²⁾ προβλέπει διαρκή δημοπρασία.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 580/2004 της Επιτροπής, της 26ης Μαρτίου 2004, για θέσπιση δημοπρασίας σχετικά με τις επιστροφές κατά την εξαγωγή που αφορούν ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα ⁽³⁾

και μετά από εξέταση των προσφορών που υποβλήθηκαν σε συνέχεια της προκήρυξης της δημοπρασίας, κρίνεται σκόπιμο να καθορισθεί το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για την περίοδο υποβολής προσφορών που λήγει στις 12 Δεκεμβρίου 2006.

- (3) Η επιτροπή διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 581/2004, για την περίοδο υποβολής προσφορών που λήγει στις 12 Δεκεμβρίου 2006, το ανώτατο ποσό της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15η Δεκεμβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Jean-Luc DEMARTY
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1913/2005 (ΕΕ L 307 της 25.11.2005, σ. 2).

⁽²⁾ ΕΕ L 90 της 27.3.2004, σ. 64. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 975/2006 (ΕΕ L 176 της 30.6.2006, σ. 69).

⁽³⁾ ΕΕ L 90 της 27.3.2004, σ. 58. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1814/2005 (ΕΕ L 292 της 8.11.2005, σ. 3).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(EUR/100 kg)

Προϊόν	Κωδικός της ονοματολογίας για την επιστροφή κατά την εξαγωγή	Ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για εξαγωγές στους προορισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 581/2004
Βούτυρο	ex 0405 10 19 9500	98,00
Βούτυρο	ex 0405 10 19 9700	103,00
Βουτυρέλαιο	ex 0405 90 10 9000	125,89

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1844/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 2006

για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται για ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 31 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 ορίζει ότι η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχία α), β), γ), δ), ε) και ζ) του κανονισμού αυτού και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί με τη χορήγηση επιστροφής κατά την εξαγωγή.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2005, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, όσον αφορά το σύστημα επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα, εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της Συνθήκης⁽²⁾ προσδιορίζει τα προϊόντα για τα οποία θα καθοριστεί ποσοστό επιστροφής που πρέπει να εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα εν λόγω βασικά προϊόντα θα καθορίζεται κάθε μήνα.
- (4) Ωστόσο, στην περίπτωση ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της Συνθήκης, υπάρχει ο κίνδυνος, εάν καθορίζονται εκ των προτέρων υψηλά ποσοστά επιστροφών, να διακυβεύονται οι αναλήψεις υποχρεώσεων που συνδέονται με αυτές τις επιστροφές. Ως εκ τούτου, για να

αποτραπεί ο κίνδυνος αυτός, κρίνεται αναγκαία η λήψη κατάλληλων προληπτικών μέτρων, χωρίς όμως να αποκλείεται η σύναψη μακροπρόθεσμων συμβάσεων. Ο καθορισμός ειδικών ποσοστών επιστροφών για τον εκ των προτέρων καθορισμό των επιστροφών σχετικά με τα εν λόγω προϊόντα θα πρέπει να επιτρέπει την επίτευξη και των δύο αυτών στόχων.

- (5) Το άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 προβλέπει ότι για τον καθορισμό του ποσοστού επιστροφής λαμβάνονται υπόψη, κατά περίπτωση, οι επιστροφές στη παραγωγή, οι ενισχύσεις ή τα άλλα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος που εφαρμόζονται σε όλα τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον εν λόγω τομέα, για τα βασικά προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 ή τα εξομοιούμενα προϊόντα.
- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, χορηγείται ενίσχυση για το αποκορυφωμένο γάλα που παράγεται στην Κοινότητα και μεταποιείται σε καζείνη, εάν το γάλα αυτό και η καζείνη που παρασκευάζεται από αυτό ανταποκρίνονται σε ορισμένες προϋποθέσεις.
- (7) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2005 της Επιτροπής, της 9ης Νοεμβρίου 2005, για θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα μέτρα διάθεσης κρέμας γάλακτος, βουτύρου και συμπυκνωμένου βουτύρου στην αγορά της Κοινότητας⁽³⁾, επιτρέπεται η παροχή στις βιομηχανίες, οι οποίες παρασκευάζουν ορισμένα εμπορεύματα, βουτύρου και κρέμας γάλακτος σε μειωμένη τιμή.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά των επιστροφών για τα βασικά προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1043/2005 και στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 και τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που αναφέρονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1913/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 25.11.2005, σ. 2).

⁽²⁾ ΕΕ L 172 της 5.7.2005, σ. 24. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1713/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 321 της 21.11.2006, σ. 11).

⁽³⁾ ΕΕ L 308 της 25.11.2005, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2107/2005 (ΕΕ L 337 της 22.12.2005, σ. 20).

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Δεκεμβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Günter VERHEUGEN
Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται από τη 15η Δεκεμβρίου 2006 σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της Συνθήκης ⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσοστά των επιστροφών	
		Σε περιπτώσεις προκαθορισμού των επιστροφών	Λοιπές
ex 0402 10 19	Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες < 1,5 % (PG 2):		
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3501	—	—
	β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	0,00	0,00
ex 0402 21 19	Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 26 % (PG 3):		
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων στα οποία είναι ενσωματωμένα, υπό μορφή προϊόντων εξομοιούμενων προς το PG 3, βούτυρο ή κρέμα γάλακτος σε μειωμένη τιμή, που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2005	24,89	24,89
	β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	21,00	21,00
ex 0405 10	Βούτυρο με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 82 % (PG 6):		
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων τα οποία περιέχουν βούτυρο ή κρέμα γάλακτος μειωμένης τιμής και είναι κατασκευασμένα υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/2005	78,50	78,50
	β) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2106 90 98, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες γάλακτος ίσης ή ανώτερης του 40 % κατά βάρος	104,25	104,25
	γ) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	97,00	97,00

⁽¹⁾ Τα ποσοστά που ορίζονται στο παρόν παράρτημα δεν εφαρμόζονται στις εξαγωγές στη Βουλγαρία, με ισχύ από 1ης Οκτωβρίου 2004, στη Ρουμανία, με ισχύ από 1ης Δεκεμβρίου 2005, και στα εμπορεύματα που παρατίθενται στους πίνακες I και II του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, της 22ας Ιουλίου 1972, τα οποία εξάγονται στην Ελβετική Συνομοσπονδία ή στο Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν, με ισχύ από 1ης Φεβρουαρίου 2005.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1845/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 13ης Δεκεμβρίου 2006****για τη θέσπιση απαγόρευσης της αλιείας ρέγγας στις ζώνες ICES Vb, VIaN (ύδατα ΕΚ), VIb από σκάφη που φέρουν σημαία Γαλλίας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 26 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην Κοινή Αλιευτική Πολιτική ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 51/2006 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2006, περί καθορισμού, για το 2006, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε ύδατα στα οποία απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων ⁽³⁾, καθορίζει ποσοστώσεις για το 2006.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, τα αλιεύματα του αποθέματος το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό, έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει κατανεμηθεί για το 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2006.

- (3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η απαγόρευση της αλιείας του εν λόγω αποθέματος, καθώς και η διατήρησή του επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωσή του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1**Εξάντληση ποσόστωσης**

Η αλιευτική ποσόστωση που κατανεμήθηκε στο κράτος μέλος το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, σχετικά με το απόθεμα που αναφέρεται σε αυτό, για το 2006, θεωρείται ότι έχει εξαντληθεί από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2**Απαγορεύσεις**

Η αλιεία του αποθέματος που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό, απαγορεύεται από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα. Απαγορεύεται η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα σκάφη αυτά μετά την εν λόγω ημερομηνία.

Άρθρο 3**Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της ημέρας δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή

Jörgen HOLMQUIST

Γενικός Διευθυντής Αλιείας και Ναυτιλιακών
Υποθέσεων

⁽¹⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59.

⁽²⁾ ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 768/2005 (ΕΕ L 128 της 21.5.2005, σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ L 16 της 20.1.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1642/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 308 της 8.11.2006, σ. 5).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθ.	56
Κράτος μέλος	Γαλλία
Απόθεμα	HER/5B6ANB
Είδος	Ρέγγα (<i>Clupea harengus</i>)
Ζώνη	Vb, VIaN (ύδατα ΕΚ), VIb
Ημερομηνία	11 Νοεμβρίου 2006

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1846/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2006

για τη θέσπιση απαγόρευσης της αλιείας σκουμπριού στις ζώνες ICES Ια (μη κοινοτικά ύδατα), Vb (ύδατα ΕΚ), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV από σκάφη που φέρουν σημαία Γαλλίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 26 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην Κοινή Αλιευτική Πολιτική ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 51/2006 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2005, περί καθορισμού, για το 2006, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε ύδατα στα οποία απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων ⁽³⁾, καθορίζει ποσοτώσεις για το 2006.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, τα αλιεύματα του αποθέματος το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό, έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει κατανεμηθεί για το 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2006.

- (3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η απαγόρευση της αλιείας του εν λόγω αποθέματος, καθώς και η διατήρησή του επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωσή του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εξάντληση ποσόστωσης

Η αλιευτική ποσόστωση που κατανεμήθηκε στο κράτος μέλος το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, σχετικά με το απόθεμα που αναφέρεται σε αυτό, για το 2006, θεωρείται ότι έχει εξαντληθεί από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Απαγορεύσεις

Η αλιεία του αποθέματος που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό, απαγορεύεται από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα. Απαγορεύεται η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα σκάφη αυτά μετά την εν λόγω ημερομηνία.

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή

Jörgen HOLMQUIST

Γενικός Διευθυντής Αλιείας και Ναυτιλιακών
Υποθέσεων

⁽¹⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59.

⁽²⁾ ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 768/2005 (ΕΕ L 128 της 21.5.2005, σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ L 16 της 20.1.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1642/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 308 της 8.11.2006, σ. 5).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθ.	57
Κράτος μέλος	Γαλλία
Απόθεμα	MAC/2CX14-
Είδος	Σκουμπρι (<i>Scomber scombrus</i>)
Ζώνη	IIa (μη κοινοτικά ύδατα), Vb (ύδατα ΕΚ), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV
Ημερομηνία	11 Νοεμβρίου 2006

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1847/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2006

για προσαρμογή ορισμένων οριζόντιων κανονισμών της κοινής γεωργικής πολιτικής λόγω της προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 3,

την πράξη προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, και ιδίως το άρθρο 56 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ενόψει της προσχώρησης στην Κοινότητα της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας (εφεξής «τα νέα κράτη μέλη»), οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 120/89 της Επιτροπής, της 19ης Ιανουαρίου 1989, περί κοινών λεπτομερειών εφαρμογής των εισφορών και των φόρων κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα ⁽¹⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 3515/92 της Επιτροπής, της 4ης Δεκεμβρίου 1992, για τον καθορισμό κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1055/77 του Συμβουλίου περί αποθεματοποίησης και διακίνησης των προϊόντων που αγοράζονται από οργανισμό παρέμβασης ⁽²⁾, (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής, της 15ης Απριλίου 1999, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εξαγωγής για τα γεωργικά προϊόντα ⁽³⁾, (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής, της 9ης Ιουνίου 2000, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα ⁽⁴⁾, (ΕΚ) αριθ. 2298/2001 της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2001, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εξαγωγής των προϊόντων που παρέχονται στο πλαίσιο επισιτιστικής βοήθειας ⁽⁵⁾, (ΕΚ) αριθ. 2090/2002 της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2002, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 386/90 του Συμβουλίου όσον αφορά τον φυσικό έλεγχο κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων που τυγχάνουν επιστροφής ⁽⁶⁾, και (ΕΚ) αριθ. 639/2003 της Επιτροπής, της 9ης Απριλίου 2003, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής με βάση τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, όσον αφορά τις απαιτήσεις για τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή σε σχέση με την καλή μεταχείριση των ζωντανών βοοειδών κατά τη μεταφορά ⁽⁷⁾, πρέπει να προσαρμοστούν και να

προβλεφθούν ορισμένες ενδείξεις στις γλώσσες των νέων κρατών μελών.

(2) Ως εκ τούτου, οι προαναφερόμενοι κανονισμοί πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 120/89 τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 4α παράγραφος 2, το τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το έγγραφο που αποστέλλεται στο τελωνείο, στο οποίο διεκπεραιώθηκαν οι διατυπώσεις εξαγωγής, συμπληρώνεται από το τελωνείο εξόδου με μία από τις ενδείξεις που απαριθμούνται στο παράρτημα I.»

2) Στο δεύτερο εδάφιο του άρθρου 13 παράγραφος 2, ο όρος «παράρτημα» αντικαθίσταται από τον όρο «παράρτημα II».

3) Το παράρτημα τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3515/92 τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 2, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η διασάφηση εξαγωγής και, ενδεχομένως, το έγγραφο εξωτερικής κοινοτικής διαμετακόμισης ή το ισοδύναμο εθνικό έγγραφο φέρουν μία από τις ακόλουθες ενδείξεις που απαριθμούνται στο παράρτημα I.»

2) Στο άρθρο 5, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εφόσον εμπίπτουν στη δεύτερη περίπτωση του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1055/77, όταν προϊόντα αποστέλλονται σε άλλο κράτος μέλος στο πλαίσιο πράξης μεταβίβασης, τα προϊόντα συνοδεύονται από το αντίτυπο ελέγχου T5 που αναφέρεται στα άρθρα 912α έως 912ζ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 (*) της Επιτροπής. Το αντίτυπο ελέγχου T5 εκδίδεται από τον οργανισμό παρέμβασης που αποστέλλει τα προϊόντα και αναγράφει στη θέση 104 μία από τις ενδείξεις που απαριθμούνται στο παράρτημα II.»

(1) ΕΕ L 16 της 20.1.1989, σ. 19. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 910/2004 (ΕΕ L 163 της 30.4.2004, σ. 63).

(2) ΕΕ L 355 της 5.12.1992, σ. 15. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1970/2004 (ΕΕ L 341 της 17.11.2004, σ. 17).

(3) ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 671/2004 (ΕΕ L 105 της 14.4.2004, σ. 5).

(4) ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 410/2006 (ΕΕ L 71 της 10.3.2006, σ. 7).

(5) ΕΕ L 308 της 27.11.2001, σ. 16. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2080/2004 (ΕΕ L 360 της 7.12.2004, σ. 4).

(6) ΕΕ L 322 της 27.11.2002, σ. 4. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1454/2004 (ΕΕ L 269 της 17.8.2004, σ. 9).

(7) ΕΕ L 93 της 10.4.2003, σ. 10. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 354/2006 (ΕΕ L 59 της 1.3.2006, σ. 10).

(*) ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.»

3) Το κείμενο που παρατίθεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού προστίθεται ως παράρτημα I και παράρτημα II.

Άρθρο 3

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 800/1999 τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο γ), το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Στις περιπτώσεις αυτές, η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους προορισμού του αντιτύπου ελέγχου T5 ή του κράτους μέλους που χρησιμοποιεί εθνικό έγγραφο ως αποδεικτικό, προσθέτει μία από τις ενδείξεις, που απαριθμούνται στο παράρτημα Ια, στη θέση “έλεγχος της χρησιμοποίησης ή/και του προορισμού” στη στήλη “Παρατηρήσεις” του αντιτύπου ελέγχου T5 ή στην αντίστοιχη στήλη του εθνικού εγγράφου.».

2) Το άρθρο 10 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 4, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Όταν ένα προϊόν που κυκλοφορεί βάσει της διαδικασίας της εξωτερικής κοινοτικής διαμετακόμισης, ή του κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης τίθεται σε άλλο κράτος μέλος πλην του κράτους μέλους εξαγωγής υπό ένα των καθεστώτων που προβλέπονται στην παράγραφο 1 με σκοπό να διακινηθεί προς ένα σταθμό προορισμού ή να παραδοθεί σε έναν παραλήπτη εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, το τελωνείο στο οποίο το προϊόν έχει τεθεί υπό ένα των καθεστώτων που προαναφέρθηκαν συμπληρώνει το χώρο “Έλεγχος της χρησιμοποίησης ή/και του προορισμού” στο πίσω μέρος του πρωτοτύπου του αντιτύπου ελέγχου T5 και σημειώνει στη στήλη “Παρατηρήσεις” μία από τις ενδείξεις που απαριθμούνται στο παράρτημα Ιβ.».

β) Στην παράγραφο 5, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Σε περίπτωση κατά την οποία ένα προϊόν φορτώνεται στο σιδηρόδρομο, στο κράτος μέλος εξαγωγής ή σε άλλο κράτος μέλος και κυκλοφορεί βάσει της διαδικασίας της εξωτερικής κοινοτικής διαμετακόμισης ή του κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης στο πλαίσιο σύμβασης συνδυασμένης σιδηροδρομικής και οδικής μεταφοράς, για να μεταφερθεί σε έναν τόπο προορισμού ο οποίος βρίσκεται εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, το τελωνείο στο οποίο υπάγεται ή κοντά στο οποίο βρίσκεται ο σιδηροδρομικός σταθμός απ' όπου η μεταφορά διεξάγεται σιδηροδρομικώς συμπληρώνει το χώρο “Έλεγχος της χρησιμοποίησης ή/και του προορισμού” στην πίσω όψη του πρωτοτύπου του αντιτύπου ελέγχου T5 και αναγράφει στη στήλη “Παρατηρήσεις” μία από τις ενδείξεις που περιέχονται στο παράρτημα Ιγ.».

3) Στο άρθρο 41 παράγραφος 2, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Συμπληρώνονται κυρίως οι θέσεις 33, 103 και 104 και, κατά περίπτωση, 105 του αντιτύπου ελέγχου T5. Η θέση 104 του αντιτύπου ελέγχου T5 συμπληρώνεται κάτω από τη στήλη “Διάφορα” με μία από τις ενδείξεις που απαριθμούνται στο παράρτημα Ια.».

4) Στο άρθρο 44, η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Όταν, για τις παραδόσεις που εκτελούνται σε εξέδρα, εφαρμόζεται το άρθρο 8, συμπληρώνεται η θέση 104 του αντιτύπου ελέγχου T5 στη στήλη “Διάφορα” με μία από τις ενδείξεις που απαριθμούνται στο παράρτημα Ιβ.».

5) Το κείμενο του παραρτήματος III του παρόντος κανονισμού παρεμβάλλεται ως παράρτημα Ια, παράρτημα Ιβ, παράρτημα Ιγ, παράρτημα Ια και παράρτημα Ιβ.

6) Στο παράρτημα IV, οι όροι «Βουλγαρία» και «Ρουμανία» διαγράφονται.

Άρθρο 4

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 9 παράγραφος 2, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Στην περίπτωση αυτή, ο εκδίδων οργανισμός αναγράφει στη θέση 6 της άδειας ή του πιστοποιητικού μία από τις ενδείξεις που απαριθμούνται στο παράρτημα Ια.».

2) Το πρώτο εδάφιο του άρθρου 16 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι αιτήσεις πιστοποιητικών και τα πιστοποιητικά τα οποία περιλαμβάνουν ή όχι προκαθορισμό της επιστροφής και καταρτίζονται για την υλοποίηση ενέργειας επισιτιστικής βοήθειας, κατά την έννοια του άρθρου 10 παράγραφος 4 της συμφωνίας για τη γεωργία η οποία συνήφθη στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης περιλαμβάνουν στο σημείο 20 τουλάχιστον μία από τις ενδείξεις που απαριθμούνται στο παράρτημα Ιβ.».

2α) Στο άρθρο 18 παράγραφος 4 «BG» για τη Βουλγαρία και «RO» για τη Ρουμανία προστίθεται.

3) Το άρθρο 33 τροποποιείται ως εξής:

α) Στην παράγραφο 2, το τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Στην περίπτωση που το αντίτυπο ελέγχου T5 έχει μοναδικό σκοπό να καταστήσει δυνατή την αποδέσμευση της εγγύησης, το αντίτυπο ελέγχου T5 φέρει στη θέση 106 μία από τις ενδείξεις που απαριθμούνται στο παράρτημα Ιγ.».

- β) Στην παράγραφο 3, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «Στην περίπτωση κατά την οποία, μετά την αποδοχή της διασάφησης εξαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β) πρώτη περίπτωση, το προϊόν τίθεται σε ένα από τα απλουστευμένα καθεστώτα που προβλέπονται στο μέρος II τίτλος II κεφάλαιο 7 τμήμα 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 ή στον τίτλο X κεφάλαιο I του προσαρτήματος I της σύμβασης της 20ής Μαΐου 1987 σχετικά με το καθεστώς κοινής διαμετακόμισης, για να κατευθυνθεί προς σταθμό προορισμού ή παραλήπτη εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, το απαιτούμενο σύμφωνα με την παράγραφο 2 στοιχείο β) αντίτυπο ελέγχου T5 αποστέλλεται στον εκδίδοντα οργανισμό διά της διοικητικής οδού. Στο τμήμα "J" του αντιτύπου ελέγχου T5 αναγράφεται, κάτω από τον τίτλο "Παρατηρήσεις", μία από τις ενδείξεις που απαριθμούνται στο παράρτημα Ιδ.».
- 4) Στο άρθρο 36 παράγραφος 4, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «Το πιστοποιητικό, η άδεια αντικαταστάσεως, ή το απόσπασμα αντικαταστάσεως πρέπει να αναφέρει επιπλέον, στο σημείο 22, μία από τις ενδείξεις που απαριθμούνται στο παράρτημα Ιε υπογραμμισμένη με κόκκινο.».
- 5) Στο άρθρο 42, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «1. Όταν ο εμπορεύσιμος έχει ζητήσει την παράταση, λόγω περίπτωσης ανωτέρας βίας, της περιόδου ισχύος πιστοποιητικού που περιλαμβάνει προκαθορισμό της εισφοράς κατά την εξαγωγή ή της επιστροφής κατά την εξαγωγή και όταν ο αρμόδιος οργανισμός δεν έχει αποφασίσει σχετικά με την εν λόγω αίτηση, ο συναλλασσόμενος μπορεί να ζητήσει από τον οργανισμό αυτό ένα δεύτερο πιστοποιητικό. Το δεύτερο αυτό πιστοποιητικό εκδίδεται με τους όρους που ισχύουν κατά τη στιγμή της αιτήσεως αυτής, εξαιρουμένου του ότι:
- α) εκδίδεται κατ' ανώτατο όριο για τη μη χρησιμοποιηθείσα ποσότητα του πρώτου πιστοποιητικού για το οποίο έχει ζητηθεί η παράταση·
- β) στο σημείο 20 του οποίου αναγράφεται μία από τις ενδείξεις που απαριθμούνται στο παράρτημα Ιστ.».
- 6) Στο άρθρο 43 παράγραφος 1 το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «α) στην περίπτωση κατά την οποία η εξαγωγή πραγματοποιήθηκε χωρίς πιστοποιητικό εξαγωγής ή προκαθορισμού, σε περίπτωση χρησιμοποίησής του δελτίου πληροφοριών INF 3 που αναφέρεται στο άρθρο 850 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, αυτό το τελευταίο πρέπει να περιλαμβάνει, στο τμήμα Α, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις που απαριθμούνται στο παράρτημα Ιζ.».
- 7) Στο άρθρο 45 παράγραφος 3, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «α) της διασάφησης εξαγωγής των ισοδύναμων προϊόντων ή του αντιγράφου ή φωτοαντιγράφου της, επικυρωμένων από τις αρμόδιες υπηρεσίες, που φέρει μία από τις ενδείξεις που απαριθμούνται στο παράρτημα Ιη· το γνήσιο της ενδείξεως αυτής επικυρώνεται με τη σφραγίδα του αρμόδιου τελωνείου, που τίθεται πρωτοτύπως στο έγγραφο που χρησιμεύει ως δικαιολογητικό.».
- 8) Στο άρθρο 50 παράγραφος 1, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «Εκτός από τις περιπτώσεις που η νομοθεσία ενός τομέα προβλέπει μια ιδιαίτερη ένδειξη, στο σημείο 24 του πιστοποιητικού πρέπει να αναγράφεται μία από τις ενδείξεις που απαριθμούνται στο παράρτημα Ιθ.».
- 9) Το κείμενο του παραρτήματος IV του παρόντος κανονισμού παρεμβάλλεται ως παράρτημα Ια, παράρτημα Ιβ, παράρτημα Ιγ, παράρτημα Ιδ, παράρτημα Ιε, παράρτημα Ιστ, παράρτημα Ιζ, παράρτημα Ιη και παράρτημα Ιθ.

Άρθρο 5

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2298/2001 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο άρθρο 3 παράγραφος 3, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Αναγράφεται στο έγγραφο που χρησιμοποιείται για την αίτηση της επιστροφής, που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 και, επιπλέον των όρων του άρθρου 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, στη θέση 20 της αίτησης πιστοποιητικού και στο ίδιο το πιστοποιητικό εξαγωγής, μία από τις ενδείξεις που απαριθμούνται στο παράρτημα.».

- 2) Το κείμενο που παρατίθεται στο παράρτημα V του παρόντος κανονισμού προστίθεται ως παράρτημα.

Άρθρο 6

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2090/2002 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το άρθρο 10 τροποποιείται ως εξής:

- α) Στην παράγραφο 5, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Σε περίπτωση που το τελωνείο εξόδου ή το τελωνείο προορισμού του αντιτύπου ελέγχου T5 έχει προβεί σε δειγματοληψία, μία από τις ενδείξεις που απαριθμούνται στο παράρτημα Ια αναγράφεται στο αντίτυπο ελέγχου T5 ή, ανάλογα με την περίπτωση, στο εθνικό έγγραφο το οποίο επιστρέφεται στην αρμόδια αρχή.».

β) Η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Το τελωνείο εξόδου ή το τελωνείο προορισμού του αντιτύπου ελέγχου T5 ενημερώνει εγγράφως και χρησιμοποιώντας αντίγραφο του πρωτότυπου εγγράφου την αρμόδια αρχή που αναφέρεται στην παράγραφο 5 για το αποτέλεσμα της ανάλυσης, αναφέροντας:

α) είτε μία από τις ενδείξεις που απαριθμούνται στο παράρτημα Ιβ·

β) είτε το αποτέλεσμα της ανάλυσης, όταν αυτό δεν συμφωνεί με το προϊόν που δηλώθηκε.».

γ) Στην παράγραφο 7, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Στην περίπτωση αυτή, το τελωνείο εξόδου ή το τελωνείο προορισμού του αντιτύπου ελέγχου T5, αναγράφει στο αντίτυπο ελέγχου T5 ή, ανάλογα με την περίπτωση, στο εθνικό έγγραφο το οποίο επιστρέφεται στην αρμόδια αρχή, μία από τις ενδείξεις που απαριθμούνται στο παράρτημα Ιγ.».

2) Το κείμενο του παραρτήματος VI του παρόντος κανονισμού παρεμβάλλεται ως παράρτημα Ια, παράρτημα Ιβ και παράρτημα Ιγ.

Άρθρο 7

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 639/2003 τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 2, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Εφόσον ο επίσημος κτηνίατρος στο σημείο εξόδου θεωρεί ότι πληρούνται οι όροι που προβλέπονται στην παράγραφο 2, παρέχει πιστοποιητικό στο οποίο αναγράφεται μία από τις ενδείξεις που απαριθμούνται στο παράρτημα Ια και θέτει τη σφραγίδα και την υπογραφή του στο έγγραφο το οποίο αποδεικνύει την έξοδο από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, είτε στο τμήμα J του αντιτύπου ελέγχου T5, είτε στην καταλληλότερη θέση του εθνικού εγγράφου.».

2) Το κείμενο που παρατίθεται στο παράρτημα VII του παρόντος κανονισμού παρεμβάλλεται ως παράρτημα Ια.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία και με την επιφύλαξη της έναρξης ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Το υφιστάμενο κείμενο του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 120/89 αριθμείται «παράρτημα II» και το ακόλουθο κείμενο παρεμβάλλεται πριν από αυτό:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 4α παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο:

- Στα βουλγαρικά: В приложение на член 4а от Регламент (ЕИО) № 120/89
- Στα ισπανικά: Aplicación del artículo 4 bis del Reglamento (CEE) nº 120/89
- Στα τσεχικά: Použitelnost článku 4a nařízení (EHS) č. 120/89
- Στα δανικά: Anvendelse af artikel 4a i forordning (EØF) nr. 120/89
- Στα γερμανικά: Anwendung von Artikel 4a der Verordnung (EWG) Nr. 120/89
- Στα εσθονικά: Määruse (EMÜ) nr 120/89 artikli 4a kohaldamine
- Στα ελληνικά: Εφαρμογή του άρθρου 4α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 120/89
- Στα αγγλικά: Application of Article 4a of Regulation (EEC) No 120/89
- Στα γαλλικά: Application de l'article 4 bis du règlement (CEE) nº 120/89
- Στα ιταλικά: Applicazione dell'articolo 4 bis del regolamento (CEE) n. 120/89
- Στα λεττονικά: Regulas (EEK) Nr. 120/89 4.a panta piemērošana
- Στα λιθουανικά: Reglamento (EEB) Nr. 120/89 4 bis straipsnio taikymas
- Στα ουγγρικά: A 120/89/EGK rendelet 4.a cikkének alkalmazása
- Στα μαλτέζικα: Applikazzjoni ta' l-Artikolu 4 bis tar-regolament (KEE) nru 120/89
- Στα ολλανδικά: Toepassing van artikel 4 bis van Verordening (EEG) nr. 120/89
- Στα πολωνικά: Stosowanie art. 4a rozporządzenia (EWG) nr 120/89
- Στα πορτογαλικά: Aplicação do artigo 4.º-A do Regulamento (CEE) nº 120/89
- Στα ρουμανικά: Aplicarea articolului 4a din Regulamentul (CEE) nr. 120/89
- Στα σλοβακικά: Uplatňovanie článku 4a nariadenia (EHS) č. 120/89
- Στα σλοβενικά: Uporaba člena 4 bis Uredbe (EGS) št. 120/89
- Στα φινλανδικά: Asetuksen (ETY) N:o 120/89 4 a artiklan soveltaminen
- Στα σουηδικά: I enlighet med artikel 4a i förordning (EEG) nr 120/89»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 δεύτερο εδάφιο:

- Στα βουλγαρικά: Интервенционни продукти, държани от ... (име и адрес на интервенционната агенция), предназначени за складиране в ... (съответна държава и адрес на предложения склад). В приложение на член 2, първо тире, от Регламент (ЕИО) № 1055/77
- Στα ισπανικά: Productos de intervención en poder de ... (nombre y dirección del organismo de intervención) destinados a ser almacenados en ... (país y dirección del lugar de almacenamiento previsto). Aplicación del primer guión del artículo 2 del Reglamento (CEE) nº 1055/77
- Στα τσεχικά: Intervenční produkty v držení ... (název a adresa intervenční agentury), určené ke skladování v/ve ... (dotčený stát a předpokládaná adresa a místo skladování). Použití první odrážky článku 2 nařízení (EHS) č. 1055/77
- Στα δανικά: Produkter fra intervention, som ... (navn og adresse på interventionsorganet) ligger inde med, og som er bestemt til oplagring i ... (det pågældende land og adressen på det forventede oplagringssted). Anvendelse af artikel 2, første led, i forordning (EØF) nr. 1055/77
- Στα γερμανικά: Interventionserzeugnisse im Besitz von ... (Name und Anschrift der Interventionsstelle), zur Lagerung in ... (Land und Anschrift des vorgesehenen Lagerorts) bestimmt. Anwendung von Artikel 2 erster Gedankenstrich der Verordnung (EWG) Nr. 1055/77
- Στα εσθονικά: (sekkumisasutuse nimetus ja aadress) valduses olevad sekkumistooted, mis on ette nähtud ladustamiseks (asjaomane riik ja ettenähtud ladustamiskoha aadress). Määruse (EMÜ) nr 1055/77 artikli 2 esimese taande kohaldamine
- Στα ελληνικά: Προϊόντα παρέμβασης που ευρίσκονται στην κατοχή του ... (ονομασία και διεύθυνση του οργανισμού παρέμβασης) προς αποθήκευση εις ... (χώρα και διεύθυνση του προτεινόμενου χώρου αποθήκευσης). Εφαρμογή του άρθρου 2 πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1055/77
- Στα αγγλικά: Intervention products held by ... (name and address of the intervention agency) for storage in ... (country concerned and address of the proposed place of storage). Application of the first indent of Article 2 of Regulation (EEC) No 1055/77
- Στα γαλλικά: Produits d'intervention détenus par ... (nom et adresse de l'organisme d'intervention), destinés à être stockés en/au ... (pays concerné et adresse du lieu de stockage prévu). Application de l'article 2 premier tiret du règlement (CEE) nº 1055/77
- Στα ιταλικά: Prodotti d'intervento detenuti da ... (nome e indirizzo dell'organismo d'intervento) destinati ad essere immagazzinati in ... (paese interessato e indirizzo del luogo di immagazzinamento previsto). Applicazione dell'articolo 2, primo trattino, del regolamento (CEE) n. 1055/77
- Στα λεττονικά: Intervences produkti, kas pieder ... (intervences aģentūras nosaukums un adrese), glabāšanai ... (attiecīgā valsts un plānotā glabāšanas vieta). Regulas (EEK) Nr. 1055/77 2. panta pirmā ievilkuma piemērošana
- Στα λιθουανικά: (Intervencinės agentūros pavadinimas ir adresas) ... intervenciniai produktai, skirti saugojimui ... (atitinkama šalis ir numatomos saugojimo vietos adresas). Reglamento (EEB) Nr. 1055/77 2 straipsnio pirmos įtraukos taikymas
- Στα ουγγρικά: Az ... (intervenciósi hivatal neve és címe) tulajdonában lévő, ...-ban/-ben (a raktározási hely címe és országa) raktározásra szánt intervenciósi termékek. Az 1055/77/EKG rendelet 2. cikke első francia bekezdésének alkalmazása
- Στα μαλτέζικα: Prodotti ta' interventzjoni miżmuma minn ... (isem u indirizz ta'l-organu ta'l-intervenzjoni), biex jinħażnu f'/għand ... (pajjiż ikkonċernat u indirizz ta' post il-ħażna). Applikazzjoni ta'l-artikolu 2 l-ewwel inciz tar-regolament (KEE) nru 1055/77

-
- Στα ολλανδικά: Interventieproducten in het bezit van ... (naam en adres van het interventiebureau) — bestemd voor opslag in ... (betrokken land en adres van de opslagplaats). Toepassing van artikel 2, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 1055/77
- Στα πολωνικά: Produkty interwencyjne znajdujące się w posiadaniu ... (nazwa i adres agencji interwencyjnej), przeznaczone do magazynowania w ... (właściwy kraj i adres przewidzianego miejsca magazynowania). Zastosowanie art. 2 tiret pierwsze rozporządzenia (EWG) nr 1055/77
- Στα πορτογαλικά: Produtos de intervenção em poder de ... (nome e morada do organismo de intervenção) destinados a serem armazenados em/no ... (país em causa e morada do local de armazenagem previsto). Aplicação do primeiro travessão do artigo 2.º do Regulamento (CEE) n.º 1055/77
- Στα ρουμανικά: Produse de intervenție deținute de ... (denumirea și adresa agenției de intervenție) pentru depozitare în ... (țara în cauză și adresa locului de depozitare propus). Se aplică prima liniuță din articolul 2 din Regulamentul (CEE) nr. 1055/77
- Στα ολοβανικά: Komodity, na ktoré sa vzťahujú intervencie, v držbe ... (názov a adresa intervenčnej inštitúcie), určené na skladovanie v ... (krajina, ktorej sa to týka a adresa stanoveného miesta skladovania). Uplatňuje sa prvá zarážka článku 2 nariadenia (EHS) č. 1055/77
- Στα ολοβενικά: Intervencijski produkti, zadržani s strani ... (ime in naslov intervencijskega organa), ki naj bi bili skladiščeni v ... (zadevna država in naslov predvidenega kraja skladiščenja). Izvajanje prvega odstavka člena 2 Uredbe (EGS) št. 1055/77
- Στα φινλανδικά: Interventiotuotteita, jotka ovat ... (interventioelimen nimi ja osoite) hallussa ja jotka on tarkoitus varastoida ... (kyseessä olevan maan ja ehdotetun varastointipaikan osoite). Asetuksen (ETY) N:o 1055/77 2 artiklan ensimmäisen luettelamakohdan mukainen soveltaminen
- Στα σουηδικά: Interventionsprodukter som innehas av ... (interventionsorganets namn och adress) för lagring i ... (berört land och adress till det tilltänkta lagringsstället). Tillämpning av artikel 2 första strecksatsen i förordning (EEG) nr 1055/77
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 5 πρώτο εδάφιο:

- Στα βουλγαρικά: интервенционни продукти – трансферна операция
 - Στα ισπανικά: Productos de intervención — operación de transferencia
 - Στα τσεχικά: Intervenční produkty – převod
 - Στα δανικά: Produkter fra intervention — overførsel
 - Στα γερμανικά: Interventionserzeugnisse — Transfer
 - Στα εσθονικά: Sekkumistooted – ülevõtmistoiming
 - Στα ελληνικά: Προϊόντα παρέμβασης — Πράξη μεταβίβασης
 - Στα αγγλικά: Intervention products — transfer operation
 - Στα γαλλικά: Produits d'intervention — opération de transfert
 - Στα ιταλικά: Prodotti d'intervento — operazione trasferimento
 - Στα λεττονικά: Intervences produkti – transfertoperācija
 - Στα λιθουανικά: Intervenciniai produktai – pervežimas
 - Στα ουγγρικά: Intervenció termékek – szállítási művelet
 - Στα μαλτέζικα: Prodotti ta' intervenzjoni – operazzjoni ta' trasferiment
 - Στα ολλανδικά: Interventieprodukten — Overdracht
 - Στα πολωνικά: Produkty interwencyjne – operacja przekazania
 - Στα πορτογαλικά: Produtos de intervenção — operação de transferência
 - Στα ρουμανικά: produse de intervenție – operațiune de transfer
 - Στα σλοβακικά: Komodity, na ktoré sa vzťahujú intervencie – presun
 - Στα σλοβενικά: Intervencijski produkti – postopek transferja
 - Στα φινλανδικά: Interventiotuotteita – siirtotoimi
 - Στα σουηδικά: Interventionsprodukter – överföringsförfarande»
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ια

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο γ) δεύτερο εδάφιο:

- Στα βουλγαρικά: Представен е транспортен документ, посочващ местоназначение извън митническата територия на Общността
- Στα ισπανικά: Documento de transporte con destino fuera de la CE presentado
- Στα τσεχικά: Převravní doklad s místem určení mimo ES předložen
- Στα δανικά: Transportdokument med destination uden for EF forelagt
- Στα γερμανικά: Beförderungspapier mit Bestimmung außerhalb der EG wurde vorgelegt
- Στα εσθονικά: Transpordiks väljaspool EÜd asuvasse sihtkohta on esitatud veodokument
- Στα ελληνικά: Υποβαλλόμενο έγγραφο μεταφοράς με προορισμό εκτός ΕΚ
- Στα αγγλικά: Transport document indicating a destination outside the customs territory of the Community has been presented
- Στα γαλλικά: Document de transport avec destination hors CE présenté
- Στα ιταλικά: Documento di trasporto con destinazione fuori CE presentato
- Στα λεττονικά: Uzrādīts transporta dokuments ar galamērķi ārpus EK
- Στα λιθουανικά: Pateiktas paskirties vietą už EB ribų nurodantis gabenimo dokumentas
- Στα ουγγρικά: EK-n kívüli rendeltetésű szállítmány szállítási okmányra bemutatva
- Στα μαλτέζικα: Dokument tat-transport b'destinazzjoni għal barra mill-KE, ipprezentat
- Στα ολλανδικά: Vervoerdocument voor bestemming buiten de EG voorgelegd
- Στα πολωνικά: Przedstawiony dokument przewozowy wskazujący miejsce przeznaczenia poza WE
- Στα πορτογαλικά: Documento transporte com destino fora da CE apresentado
- Στα ρουμανικά: Document de transport care indică o destinație aflată în afara teritoriului vamal al Comunității – prezentat
- Στα σλοβακικά: Prepravný doklad s miestom určenia mimo ES bol predložený
- Στα σλοβενικά: Predložena je bila prevozna listina za destinacijo izven ES
- Στα φινλανδικά: Kuljetusasiakirja, jossa ilmoitetaan yhteisön tullialueen ulkopuolinen määräpaikka, on esitetty
- Στα σουηδικά: Transportdokument med slutlig destination, utanför gemenskapens tullområde har lagts fram

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ιβ

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο:

- Στα βουλγαρικά: Напускане на митническата територия на Общността под митнически режим опростен общностен транзит с железопътен транспорт с или големи контейнери:
 - Транспортен документ:
 - вид:
 - номер:
 - Дата на приемане за транспортиране от железопътните органи или съответното транспортно предприятие:
- Στα ισπανικά: Salida del territorio aduanero de la Comunidad bajo el régimen de tránsito comunitario simplificado por ferrocarril o en grandes contenedores:
 - Documento de transporte:
 - tipo:
 - número:
 - Fecha de aceptación para el transporte por parte de la administración ferroviaria o de la empresa de transportes de que se trate:
- Στα τσεχικά: Výstup z celního území Společenství ve zjednodušeném tranzitním režimu Společenství pro přepravu po železnici nebo pro přepravu ve velkokapacitních kontejnerech:
 - Převravní doklad:
 - druh:
 - číslo:
 - Den přijetí pro přepravu orgány železnice nebo příslušným přepravcem:
- Στα δανικά: Udgang af Fællesskabets toldområde i henhold til ordningen for den forenkledte procedure for fællesskabsforsendelse med jernbane/store containere:
 - Transportdokument:
 - type:
 - nummer:
 - Dato for overtagelse ved jernbane eller ved det pågældende transportfirma:
- Στα γερμανικά: Ausgang aus dem Zollgebiet der Gemeinschaft im Rahmen des vereinfachten gemeinschaftlichen Versandverfahrens mit der Eisenbahn oder in Großbehältern:
 - Beförderungspapier:
 - Art:
 - Nummer:
 - Zeitpunkt der Annahme zur Beförderung durch die Eisenbahnverwaltung oder das betreffende Beförderungsunternehmen:
- Στα εσθονικά: Ühenduse tolliterritooriumilt väljaviimine ühenduse lihtsustatud transiidiprotseduuri alusel raudteed mööda või suurtes konteinerites:
 - Veodokument:
 - liik:
 - number:
 - Transpordiks vastuvõtmise kuupäev raudteeasutuste või asjaomase transpordiasutuse poolt:

- Στα ελληνικά: Έξοδος από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας υπό το απλοποιημένο καθεστώς της κοινοτικής διαμετακόμισης με σιδηρόδρομο ή μεγάλα εμπορευματοκιβώτια:
 - Έγγραφο μεταφοράς:
 - τύπος:
 - αριθμός:
 - Ημερομηνία αποδοχής για μεταφορά από τη σιδηροδρομική αρχή ή την ενδιαφερόμενη εταιρεία μεταφοράς:
- Στα αγγλικά: Exit from the customs territory of the Community under the simplified Community transit procedure for carriage by rail or large containers:
 - Transport document:
 - type:
 - number:
 - Date of acceptance for carriage by the railway authorities or the transport undertaking concerned:
- Στα γαλλικά: Sortie du territoire douanier de la Communauté sous le régime du transit communautaire simplifié par chemin de fer ou par grands conteneurs:
 - Document de transport:
 - espèce:
 - numéro:
 - Date d'acceptation pour le transport par l'administration des chemins de fer ou par l'entreprise de transports concernée:
- Στα ιταλικά: Uscita dal territorio doganale della Comunità in regime di transito comunitario semplificato per ferrovia o grandi contenitori:
 - Documento di trasporto:
 - tipo:
 - numero:
 - Data di accettazione per il trasporto da parte delle ferrovie o dell'impresa di trasporto interessata:
- Στα λεττονικά: Izvešana no Kopienas muitas teritorijas saskaņā ar vienkāršoto Kopienas tranzīta procedūru pārvešanai pa dzelzceļu vai lielos konteineros:
 - Transporta dokuments:
 - veids:
 - numurs:
 - Datums, kad produktu pārvešanai pieņēmušas dzelzceļa iestādes vai attiecīgais transporta uzņēmums:
- Στα λιθουανικά: Išvežama iš Bendrijos muitų teritorijos pagal supaprastintą Bendrijos tranzito tvarką, taikomą gabenimui geležinkeliu arba didelėse talpose:
 - Gabenimo dokumentas:
 - rūšis:
 - numeris:
 - Geležinkelių administracijos ar atitinkamos transporto įmonės priėmimo pervežimui data:
- Στα ουγγρικά: A Közösség vámterületét egyszerűsített közösségi árutovábbítási eljárás keretében elhagyta, vasúton vagy konténerben történő szállítással:
 - Szállítási okmány:
 - típus:
 - szám:
 - A szállítás elfogadásának dátuma a vasút vagy az érintett szállítványozási vállalat ügyintézésé által:

- Στα μαλτέζικα: Hruġ mit-territorju doganali tal-Komunità skond ir-regoli tat-transitu komunitarju simplifikat bil-ferrovija jew b'kontejners kbar:
 - Dokument ta' trasport:
 - ġeneru:
 - numru:
 - Data ta' l-aċċettazzjoni għat-trasport mill-amministrazzjoni tal-ferrovija jew mill-impriża tat-trasporti konċernata:
- Στα ελληνικά: Uitgang uit het douanegebied van de Gemeenschap onder de regeling voor vereenvoudigd communautair douanevervoer per spoor of in grote containers:
 - Vervoerdocument:
 - Type:
 - Nummer:
 - Datum van aanneming ten vervoer door de betrokken spoorwegadministratie of de betrokken vervoeronderneming:
- Στα πολωνικά: Opuszczenie obszaru celnego Wspólnoty zgodnie z uproszczoną procedurą tranzytu wspólnotowego dla przewozu kolejną lub w wielkich kontenerach:
 - Dokument przewozowy:
 - rodzaj:
 - numer:
 - Data przyjęcia transportu przez administrację kolejową lub przez określone przedsiębiorstwo transportowe:
- Στα πορτογαλικά: Saída do território aduaneiro da Comunidade ao abrigo do regime do trânsito comunitário simplificado por caminho-de-ferro ou em grandes contentores:
 - Documento de transporte:
 - tipo:
 - número:
 - Data de aceitação para o transporte pela administração dos caminhos-de-ferro ou pela empresa de transporte interessada:
- Στα ρουμανικά: Ieșire de pe teritoriul vamal al Comunității în cadrul regimului de tranzit comunitar simplificat pentru transportul pe calea ferată sau în containere mari:
 - Document de transport:
 - tip:
 - număr:
 - Data acceptării pentru transport de către autoritățile feroviare sau întreprinderea de transport în cauză:
- Στα ολοβακικά: Výstup z colného územia Spoločenstva podľa zjednodušeného tranzitného postupu Spoločenstva na železničnú prepravu alebo na prepravu vo veľkých prepravných kontajneroch:
 - Prepravný doklad:
 - typ:
 - číslo:
 - Dátum prijatia zo strany železničnej spoločnosti alebo zo strany príslušnej prepravnej spoločnosti:
- Στα ολοβενικά: Izstop s carinskega območja Skupnosti po poenostavljenem tranzitnem postopku Skupnosti za prevoz po železnici ali v velikih zabožnikih:
 - Prevozna listina:
 - vrsta:
 - številka:
 - Datum, ko je železnica ali zadevni prevoznik blago prevzel za prevoz:

-
- Στα φινλανδικά: Viety yhteisön tullialueelta yksinkertaistetussa yhteisön passitusmenettelyssä rautateitse tai suurissa konteissa:
 - Kuljetusasiakirja:
 - tyyppi:
 - numero:
 - Päivä, jona rautatieviranomainen tai asianomainen kuljetusyritys hyväksyi kuljetettavaksi:
 - Στα σουηδικά: Utförsel från gemenskapens tullområde enligt det förenklade transiteringsförfarandet för järnvägs-transporter eller transporter i stora containrar:
 - Transportdokument:
 - typ:
 - nummer:
 - Mottagningsdag för befordran hos järnvägsföretaget eller det berörda transportföretaget:
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ιγ

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο:

- Στα βουλγαρικά: Излизане от митническата територия на Общността по железен път при комбиниран железопътен и автомобилен транспорт:
 - Транспортен документ:
 - вид:
 - номер:
 - Дата на приемане за транспортиране от железопътните органи:
- Στα ισπανικά: Salida del territorio aduanero de la Comunidad por ferrocarril en transporte combinado por ferrocarril-carretera:
 - Documento de transporte:
 - tipo:
 - número:
 - Fecha de aceptación del transporte por parte de la administración ferroviaria:
- Στα τσεχικά: Opuštění celního území Společenství po železnici nebo kombinovanou přepravou po železnici a silnici:
 - Přepravní doklad:
 - druh:
 - číslo:
 - Den přijetí pro přepravu orgány železnice:
- Στα δανικά: Udgang af Fællesskabets toldområde ad jernbane ved kombineret jernbane/landevejstransport:
 - Transportdokument:
 - type:
 - nummer:
 - Dato for overtagelse ved jernbane:
- Στα γερμανικά: Ausgang aus dem Zollgebiet der Gemeinschaft mit der Eisenbahn zur Beförderung im kombinierten Straßen- und Schienenverkehr:
 - Beförderungspapier:
 - Art:
 - Nummer:
 - Zeitpunkt der Annahme zur Beförderung durch die Eisenbahnverwaltung:
- Στα εσθονικά: Ühenduse tolliterritooriumilt väljaviimine raudteed mööda, raudtee- ja maanteetranspordi ühendveo korras:
 - Veodokument:
 - liik:
 - number:
 - Transpordiks vastuvõtmise kuupäev raudteesutuste poolt:

- Στα ελληνικά: Έξοδος από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας σιδηροδρομικώς με συνδυασμένη μεταφορά σιδηροδρομικώς-οδικώς:
- Έγγραφο μεταφοράς:
 - είδος:
 - αριθμός:
 - Ημερομηνία αποδοχής για τη μεταφορά από τη διοίκηση των σιδηροδρόμων:
- Στα αγγλικά: Exit from the customs territory of the Community by rail under combined transport by road and by rail:
- Transport document:
 - type:
 - number:
 - Date of acceptance for carriage by the railway authorities:
- Στα γαλλικά: Sortie du territoire douanier de la Communauté par chemin de fer, en transport combiné rail-route:
- Document de transport:
 - espèce:
 - numéro:
 - Date d'acceptation pour le transport par l'administration des chemins de fer:
- Στα ιταλικά: Uscita dal territorio doganale della Comunità per ferrovia nell'ambito di un trasporto combinato strada-ferrovia:
- Documento di trasporto:
 - tipo:
 - numero:
 - Data di accettazione del trasporto da parte dell'amministrazione delle ferrovie:
- Στα λεττονικά: Izvešana no Kopienas muitas teritorijas pa dzelzceļu dzelzceļa – autotransporta kombinētā transporta režīmā:
- Transporta dokuments:
 - veids:
 - numurs:
 - Datums, kad produktu pārvešanai pieņēmušas dzelzceļa iestādes:
- Στα λιθουανικά: Išvežama iš Bendrijos muitų teritorijos geležinkeliu pagal gabenimo kombinuotu transportu (automobilių keliais ir geležinkeliu) tvarką:
- Gabenimo dokumentas:
 - rūšis:
 - numeris:
 - Geležinkelių administracijos priėmimo pervežimui data:
- Στα ουγγρικά: A Közösség vámterületét elhagyta vasúton, kombinált szállítással (vasút-közút):
- Szállítási okmány:
 - típus:
 - szám:
 - A szállítás elfogadásának dátuma a vasúti ügyintézés által:

- Στα μαλτέζικα: Hruġ mit-territorju doganali tal-Komunità skond ir-regoli tat-transitu komunitarju simplifikat bil-ferrovija jew b'kontejners kbar:
 - Dokument ta' trasport:
 - ġeneru:
 - numru:
 - Data ta' l-aċċettazzjoni għat-trasport mill-amministrazzjoni tal-ferrovija jew mill-impriza tat-trasporti konċernata:
- Στα ολλανδικά: Uitgang uit het douanegebied van de Gemeenschap per spoor, bij gecombineerd rail-wegvervoer:
 - Vervoerdocument:
 - Type:
 - Nummer:
 - Datum van aanneming ten vervoer door de spoorwegadministratie:
- Στα πολωνικά: Wywóz z obszaru celnego Wspólnoty drogą kolejową lub drogą kombinowanego transportu drogowo-kolejowego:
 - Dokument przewozowy:
 - rodzaj:
 - numer:
 - Data przyjęcia transportu przez administrację kolejową:
- Στα πορτογαλικά: Saída do território aduaneiro da Comunidade por caminho-de-ferro, em transporte combinado rodo-ferroviário:
 - Documento de transporte:
 - tipo:
 - número:
 - Data de aceitação do transporte pela administração dos caminhos-de-ferro ou pela empresa de transporte interessada:
- Στα ρουμανικά: Ieșire de pe teritoriul vamal al Comunității pe calea ferată prin transport combinat rutier și feroviar:
 - Document de transport:
 - tip:
 - număr:
 - Data acceptării pentru transport de către autoritățile feroviare:
- Στα ολοβακικά: Výstup z colného územia Spoločenstva železničnou dopravou, kombinovanou železničnou a cestnou dopravou:
 - Prepravný doklad:
 - typ:
 - číslo:
 - Dátum prijatia zo strany železničnej spoločnosti:
- Στα ολοβενικά: Izstop s carinskega območja Skupnosti po železnici s kombiniranim cestno-železniškim prevozom:
 - Prevozna listina:
 - vrsta:
 - številka:
 - Datum, ko je železnica prevzela blago v prevoz:

-
- Στα φινλανδικά: Viety yhteisön tullilaeelta rautateitse yhdistetyssä rautatie- ja maantiekuljetuksessa:
 - Kuljetusasiakirja:
 - tyyppi:
 - numero:
 - Päivä, jona rautatieviranomainen hyväksyi kuljetettavaksi:
 - Στα σουηδικά: Utförsel från gemenskapens tullområde på järnväg vid kombinerad järnvägs- och landsvägstransport:
 - Transportdokument:
 - typ:
 - nummer:
 - Mottagningsdag för befordran hos järnvägsföretaget:
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ια

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 41 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο:

- Στα βουλγαρικά: Задължително влизане в продоволствен склад за пласиране на продуктите – Член 40 от Регламент (ΕΟ) № 800/1999
- Στα ισπανικά: Depositado con entrega obligatoria para el avituallamiento — Aplicación del artículo 40 del Reglamento (CE) nº 800/1999
- Στα τσεχικά: Uskladnění ve skladu s povinnou dodávkou určenou k zásobování – použití článku 40 nařízení (ES) č. 800/1999
- Στα δανικά: Anbringelse på oplag med obligatorisk levering til proviantering — anvendelse af artikel 40 i forordning (EF) nr. 800/1999
- Στα γερμανικά: Einlagerung ins Vorratslager mit Lieferpflicht zur Bevorratung — Artikel 40 der Verordnung (EG) Nr. 800/1999
- Στα εσθονικά: Ladustatud väljastamiseks üksnes pardavarudena – määruse (EÜ) nr 800/1999 artikkel 40
- Στα ελληνικά: Εναποθήκευση με υποχρεωτική παράδοση για τον ανεφοδιασμό — εφαρμογή του άρθρου 40 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999
- Στα αγγλικά: Compulsory entry into warehouse for delivery for victualling — Article 40 of Regulation (EC) No 800/1999
- Στα γαλλικά: Mise en entrepôt avec livraison obligatoire pour l'avitaillement — application de l'article 40 du règlement (CE) nº 800/1999
- Στα ιταλικά: Deposito con consegna obbligatoria per l'approvvigionamento — applicazione dell'articolo 40 del regolamento (CE) n. 800/1999
- Στα λεττονικά: Obligāta ievēšana pārtikas krājumu noliktavā piegādēm – Regulas (EK) Nr. 800/1999 40. pants
- Στα λιθουανικά: Pristatytą į maisto atsargų tiekimo sandėlių, taikant Reglamento (EB) Nr. 800/1999 40 straipsnio nuostatas
- Στα ουγγρικά: A vámterület elhagyásának vagy a rendeltetési helyre való megérkezésének a dátuma – 800/1999/EK rendelet 40. cikke szerint
- Στα μαλτέζικα: Impoġġi fil-maħżen b'konsenja obbligatorja għar-razzjonar- applikazzjoni ta' l-Artikolu 40 tar-Regolament Nru 800/1999/KE
- Στα ολλανδικά: Opslag in depot onder verplichting van levering voor de bevoorrading van zeeschepen of luchtvaartuigen — Toepassing van artikel 40 van Verordening (EG) nr. 800/1999
- Στα πολωνικά: Złożenie w magazynie żywności z obowiązkową dostawą – zastosowanie art. 40 rozporządzenia (WE) nr 800/1999
- Στα πορτογαλικά: Colocado em entreposto com destino obrigatório para abastecimento — aplicação do artigo 40.º do Regulamento (CE) n.º 800/1999
- Στα ρουμανικά: Amplasare în antrepozit obligatorie pentru livrarea de provizii alimentare – articolul 40 din Regulamentul (CE) nr. 800/1999,
- Στα σλοβακικά: Uskladnenie v sklade s povinnou dodávkou určenou na zásobovanie – uplatnenie článku 40 nariadenia (ES) č. 800/1999
- Στα σλοβενικά: Dano v skladišče z obvezno dobavo za oskrbo – uporaba člena 40 Uredbe (ES) št. 800/1999
- Στα φινλανδικά: Siirto varastoon sekä pakollinen toimittaminen muonitustarkoituksiin – asetuksen (EY) N:o 800/1999 40 artiklan soveltaminen
- Στα σουηδικά: Placering i lager med skyldighet att leverera för proviantering – artikel 40 i förordning (EG) nr 800/1999

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Πβ

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 44 παράγραφος 5:

- Στα βουλγαρικά: Доставки на бордови провизии за платформи – Регламент (ЕО) № 800/1999
- Στα ισπανικά: Suministro para el abastecimiento de las plataformas — Reglamento (CE) nº 800/1999
- Στα τσεχικά: Dodávka určená k zásobování plošin – nařízení (ES) č. 800/1999
- Στα δανικά: Proviant til platforme — forordning (EF) nr. 800/1999
- Στα γερμανικά: Bevorrattungslieferung für Plattformen — Verordnung (EG) Nr. 800/1999
- Στα εσθονικά: Ladustatud väljastamiseks üksnes pardavarudena – määruse (EÜ) nr 800/1999 artikkel 40
- Στα ελληνικά: Προμήθειες τροφοδοσίας για εξέδρες — κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 800/1999
- Στα αγγλικά: Catering supplies for rigs — Regulation (EC) No 800/1999
- Στα γαλλικά: Livraison pour l'avitaillement des plates-formes — Règlement (CE) nº 800/1999
- Στα ιταλικά: Provviste di bordo per piattaforma — regolamento (CE) n. 800/1999
- Στα λεττονικά: Nogāde ieguves urbšanas vai ekstrakcijas platformu personāla apgādei ar pārtiku – Regula (EK) Nr. 800/1999
- Στα λιθουανικά: Maisto atsargų tiekimas platformoms – Reglamentas (EB) Nr. 800/1999
- Στα ουγγρικά: Élelmezési ellátmány szállítása fúrótornyokra – 800/1999/EK rendelet
- Στα μαλτέζικα: Konsenja għat-tqassim tal-pjattaformi – Regolament Nru 800/1999/KE
- Στα ολλανδικά: Leverantie van boordproviand aan platform — Verordening (EG) nr. 800/1999
- Στα πολωνικά: Dostawa zaopatrzenia dla platform – rozporządzenie (WE) nr 800/1999
- Στα πορτογαλικά: Fornecimentos para abastecimento de plataformas — Regulamento (CE) n.º 800/1999
- Στα ρουμανικά: Livrare pentru aprovizionarea cu alimente a platformelor – Regulamentul (CE) nr. 800/1999
- Στα σλοβακικά: Dodávka určená na zásobovanie plošín – Nariadenie (ES) č. 800/1999
- Στα σλοβενικά: Dobava za oskrbo ploščadi – Uredba (ES) št. 800/1999
- Στα φινλανδικά: Muonitustoimitukset lautoille – asetus (EY) N:o 800/1999
- Στα σουηδικά: Proviant till plattformar – Förordning (EG) nr 800/1999»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ia

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο:

- Στα βουλγαρικά: правата са прехвърлени обратно на титуляра на [дата]
- Στα ισπανικά: Retrocesión al titular el ...
- Στα τσεχικά: Zpětný převod držiteli dne ...
- Στα δανικά: tilbageføring til indehaveren den ...
- Στα γερμανικά: Rückübertragung auf den Lizenzinhaber am ...
- Στα εσθονικά: õiguste tagasiandmine litsentsi/sertifikaadi omanikule ...
- Στα ελληνικά: εκ νέου παραχώρηση στον δικαιούχο στις ...
- Στα αγγλικά: rights transferred back to the titular holder on [date] ...
- Στα γαλλικά: rétrocession au titulaire le ...
- Στα ιταλικά: retrocessione al titolare in data ...
- Στα λεττονικά: tiesības nodotas atpakaļ to nominālajam īpašniekam [datums]
- Στα λιθουανικά: teisės perleidžiamos savininkui (data) ...
- Στα ουγγρικά: Visszátruházás az eredeti engedélyesre ...-án/-én
- Στα μαλτέζικα: Retrocessjoni għas-sid il-
- Στα ολλανδικά: aan de titularis geretrocedeerd op ...
- Στα πολωνικά: Retrocesja na właściciela tytularnego
- Στα πορτογαλικά: retrocessão ao titular em ...
- Στα ρουμανικά: repturi retrocedate titularului la data de [data]
- Στα σλοβακικά: spätný prevod na oprávneného držiteľa dňa ...
- Στα σλοβενικά: Ponoven odstop nosilcu pravic dne ...
- Στα φινλανδικά: palautus todistuksenhaltijalle ...
- Στα σουηδικά: återbördad till licensinnehavaren den ...

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ιβ

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 16 πρώτο εδάφιο:

- Στα βουλγαρικά: Лицензия по ГАТТ – хранителна помощ
 - Στα ισπανικά: Certificado GATT — Ayuda alimentaria
 - Στα τσεχικά: Licence GATT – potravinová pomoc
 - Στα δανικά: GATT-licens — fødevarehjælp
 - Στα γερμανικά: GATT-Lizenz — Nahrungsmittelhilfe
 - Στα εσθονικά: GATTi alusel välja antud litsents – toiduabi
 - Στα ελληνικά: Πιστοποιητικό GATT — επισιτιστική βοήθεια
 - Στα αγγλικά: Licence under GATT — food aid
 - Στα γαλλικά: Certificat GATT — aide alimentaire
 - Στα ιταλικά: Titolo GATT — aiuto alimentare
 - Στα λεττονικά: Licence saskaņā ar GATT – pārtikas palīdzība
 - Στα λιθουανικά: GATT licencija – pagalba maistui
 - Στα ουγγρικά: GATT-engedély – élelmiszersegély
 - Στα μαλτέζικα: Ċertifikat GATT – għajjuna alimentari
 - Στα ολλανδικά: GATT-certificaat — Voedselhulp
 - Στα πολωνικά: Świadectwo GATT – pomoc żywnościowa
 - Στα πορτογαλικά: Certificado GATT — ajuda alimentar
 - Στα ρουμανικά: Certificat GATT – ajutor alimentar
 - Στα σλοβακικά: Licencia podľa GATT – potravinová pomoc
 - Στα σλοβενικά: Licenca za GATT – pomoč v hrani
 - Στα φινλανδικά: GATT-todistus – elintarvikeapu
 - Στα σουηδικά: GATT-licens – livsmedelsbistånd
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ιγ

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο:

- Στα βουλγαρικά: Да се използва за освобождаване на гаранцията
 - Στα ισπανικά: Se utilizará para liberar la garantía
 - Στα τσεχικά: K použití pro uvolnění záruky
 - Στα δανικά: Til brug ved frigivelse af sikkerhed
 - Στα γερμανικά: Zu verwenden für die Freistellung der Sicherheit
 - Στα εσθονικά: Kasutada tagatise vabastamiseks
 - Στα ελληνικά: Προς χρησιμοποίηση για την αποδέσμευση της εγγύησης
 - Στα αγγλικά: To be used to release the security
 - Στα γαλλικά: À utiliser pour la libération de la garantie
 - Στα ιταλικά: Da utilizzare per lo svincolo della cauzione
 - Στα λεττονικά: Izmantojams drošības naudas atbrīvošanai
 - Στα λιθουανικά: Naudotinas užstatui grąžinti
 - Στα ουγγρικά: A biztosíték feloldására használandó
 - Στα μαλτέζικα: Biex tiġi użata għar-rilaxx tal-garanzija
 - Στα ολλανδικά: Te gebruiken voor vrijgave van de zekerheid
 - Στα πολωνικά: Do wykorzystania w celu zwolnienia zabezpieczenia
 - Στα πορτογαλικά: A utilizar para liberar a garantia
 - Στα ρουμανικά: A se utiliza pentru eliberarea garanției
 - Στα ολοβακικά: Použit' na uvolnenie záruky
 - Στα ολοβενικά: Uporabiti za sprostitev jamstva
 - Στα φινλανδικά: Käytettäväksi vakuuden vapauttamiseen
 - Στα σουηδικά: Att användas för frisläppande av säkerhet
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι8

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο:

- Στα βουλγαρικά: Напускане на митническата територия на Общността под митнически режим опростен общностен транзит с железопътен транспорт или с големи контейнери
- Στα ισπανικά: Salida del territorio aduanero de la Comunidad bajo el régimen de tránsito comunitario simplificado por ferrocarril o en contenedores grandes
- Στα τσεχικά: Opuštění celního území Společenství ve zjednodušeném tranzitním režimu Společenství pro přepravu po železnici nebo ve velkých kontejnerech
- Στα δανικά: Udgang fra Fællesskabets toldområde i henhold til ordningen for den forenklede procedure for fællesskabsforsendelse med jernbane eller store containere
- Στα γερμανικά: Ausgang aus dem Zollgebiet der Gemeinschaft im Rahmen des vereinfachten gemeinschaftlichen Versandverfahrens mit der Eisenbahn oder in Großbehältern
- Στα εσθονικά: Ühenduse tolliterritooriumilt väljaviimine ühenduse lihtsustatud transiidiprotseduuri kohaselt raudteed mööda või suurtes konteinerites
- Στα ελληνικά: Έξοδος από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας υπό το απλοποιημένο καθεστώς της κοινοτικής διαμετακόμισης με σιδηρόδρομο ή μεγάλα εμπορευματοκιβώτια
- Στα αγγλικά: Exit from the customs territory of the Community under the simplified Community transit procedure for carriage by rail or large containers
- Στα γαλλικά: Sortie du territoire douanier de la Communauté sous le régime du transit communautaire simplifié par chemin de fer ou par grands conteneurs
- Στα ιταλικά: Uscita dal territorio doganale della Comunità in regime di transito comunitario semplificato per ferrovia o grandi contenitori
- Στα λεττονικά: Izvešana no Krievijas muitas teritorijas, izmantojot Krievijas vienkāršoto tranzīta procedūru pārvadājumiem pa dzelzceļu vai lielos konteineros
- Στα λιθουανικά: Išvežama iš Bendrijos muitų teritorijos pagal supaprastintą Bendrijos tranzito geležinkeliu arba didelėse talpyklose tvarką
- Στα ουγγρικά: A Közösség vámterületét elhagyta egyszerűsített közösségi szállítási eljárás keretében vasúton vagy konténerben
- Στα μαλτέζικα: Hierġa mit-territorju tad-dwana tal-Komunità taħt ir-reġim tat-transitu komunitarju simplifikat bil-ferroviji jew b' kontejners kbar
- Στα ολλανδικά: Vertrek uit het douanegebied van de Gemeenschap onder de regeling vereenvoudigd communautair douanevervoer per spoor of in grote containers
- Στα πολωνικά: Opuszczenie obszaru celnego Wspólnoty zgodnie z uproszczoną procedurą tranzytu wspólnotowego w przewozie kolejną lub w wielkich kontenerach
- Στα πορτογαλικά: Saída do território aduaneiro da Comunidade ao abrigo do regime do trânsito comunitário simplificado por caminho-de-ferro ou em grandes contentores
- Στα ρουμανικά: Ieșire de pe teritoriul vamal al Comunității în cadrul regimului de tranzit comunitar simplificat pentru transport pe calea ferată sau în containere mari
- Στα ολοβακικά: Opustenie colného územia Spoločenstva na základe zjednodušeného postupu Spoločenstva pri tranzite v prípade prepravy po železnici alebo vo veľkých kontajneroch

-
- Στα ολβενικά: Izstop iz carinskega območja Skupnosti pod skupnostnim poenostavljenim tranzitnim režimom po železnici ali z velikimi zabojniki
 - Στα φινλανδικά: Vienti yhteisön tullialueelta yhteisön yksinkertaistetussa passitusmenettelyssä rautateitse tai suurissa konteissa
 - Στα σουηδικά: Utförsel från gemenskapens tullområde enligt det förenklade transiteringsförfarandet för järnvägs-transporter eller transporter i stora containrar
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ιε

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 36 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο:

- Στα βουλγαρικά: Заместваща лицензия (сертификат или извлечение) за изгубена лицензия (сертификат или извлечение) — Номер на оригиналната лицензия (сертификат) ...
- Στα ισπανικά: Certificado (o extracto) de sustitución de un certificado (o extracto) perdido — número del certificado inicial ...
- Στα τσεχικά: Náhradní licence (osvědčení nebo výpis) za ztracenou licenci (osvědčení nebo výpis) číslo původní licence ...
- Στα δανικά: Erstatningslicens/-attest (eller erstatningspartiallicens) for bortkommen licens/attest (eller partiallicens) — Oprindelig licens/attest (eller partiallicens) nr. ...
- Στα γερμανικά: Ersatzlizenz (oder Teillizenz) einer verlorenen Lizenz (oder Teillizenz) — Nummer der ursprünglichen Lizenz ...
- Στα εσθονικά: Kaotatud litsentsi/sertifikaati (või väljavõtet) asendav litsentsi/sertifikaat (või väljavõte) — esialgne litsentsi/sertifikaadi number ...
- Στα ελληνικά: Πιστοποιητικό (ή απόσπασμα) αντικατάστασης του απολεσθέντος πιστοποιητικού (ή αποσπάσματος πιστοποιητικού) αριθ. ...
- Στα αγγλικά: Replacement licence (certificate or extract) of a lost licence (certificate or extract) — Number of original licence (certificate) ...
- Στα γαλλικά: Certificat (ou extrait) de remplacement d'un certificat (ou extrait de) perdu — numéro du certificat initial ...
- Στα ιταλικά: Titolo (o estratto) sostitutivo di un titolo (o estratto) smarrito — numero del titolo originale ...
- Στα λεττονικά: Nozaudētās licences (sertifikāta vai izraksta) aizstājēja licence (sertifikāts vai izraksts). Licences (sertifikāta) oriģināla numurs
- Στα λιθουανικά: Pamesto sertifikato (licencijos, išrašo) pakaitinis sertifikatas (licencija, išrašas) – sertifikato (licencijos, išrašo) originalo numeris ...
- Στα ουγγρικά: Helyettesítő engedély (vagy kivonat) elveszett engedély (vagy kivonat) pótlására – az eredeti engedély száma
- Στα μαλτέζικα: Ċertifikat (jew estratt) tas-sostituzzjoni ta' ċertifikat (jew estratt) mitluf – numru ta'l-ewwel ċertifikat
- Στα ολλανδικά: Certificaat (of uittreksel) ter vervanging van een verloren gegaan certificaat (of uittreksel) — nummer van het oorspronkelijke certificaat ...
- Στα πολωνικά: Świadectwo zastępcze (lub wyciąg) świadectwa (lub wyciągu) utraconego – numer świadectwa początkowego
- Στα πορτογαλικά: Certificado (ou extracto) de substituição de um certificado (ou extracto) perdido — número do certificado inicial
- Στα ρουμανικά: Licență (certificat sau extras) de înlocuire a unei licențe (certificat sau extras) pierdute – Numărul licenței (certificatului) originale ...
- Στα ολοβακικά: Náhradná licencia (certifikát alebo výpis) za stratenú licenciu (certifikát alebo výpis) – číslo pôvodnej licencie (certifikátu) ...

-
- Στα σλοβενικά: Nadomestna licenca (ali delna licenca) za izgubljeno licenco (ali delno licenco) – številka izvirne licence ...
 - Στα φινλανδικά: Kadonneen todistuksen (tai otteen) korvaava todistus (tai ote) – Alkuperäisen todistuksen numero ...
 - Στα σουηδικά: Ersättningslicens (licens eller dellicens) för förlorad licens (licens eller dellicens). Nummer på ursprungslicensen ...
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ιστ

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 42 παράγραφος 1 στοιχείο β):

- Στα βουλγαρικά: Лицензия, издадена съгласно член 42 от Регламент (ЕО) № 1291/2000; оригинална лицензия № ...
- Στα ισπανικά: Certificado emitido en las condiciones del artículo 42 del Reglamento (CE) nº 1291/2000; certificado inicial nº ...
- Στα τσεχικά: Licence vydaná podle článku 42 nařízení (ES) č. 1291/2000; č. původní licence ...
- Στα δανικά: Licens udstedt på de i artikel 42 i forordning (EF) nr. 1291/2000 fastsatte betingelser; oprindelig licens nr. ...
- Στα γερμανικά: Unter den Bedingungen von Artikel 42 der Verordnung (EG) Nr. 1291/2000 erteilte Lizenz; ursprüngliche Lizenz Nr. ...
- Στα εσθονικά: Määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 42 kohaselt välja antud litsents; esialgne litsents nr ...
- Στα ελληνικά: Πιστοποιητικό που εκδίδεται υπό τους όρους του άρθρου 42 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000-αρχικό πιστοποιητικό αριθ. ...
- Στα αγγλικά: License issued in accordance with Article 42 of Regulation (EC) No 1291/2000; original licence No ...
- Στα γαλλικά: Certificat émis dans les conditions de l'article 42 du règlement (CE) nº 1291/2000; certificat initial nº ...
- Στα ιταλικά: Titolo rilasciato alle condizioni dell'articolo 42 del regolamento (CE) n. 1291/2000; titolo originale n. ...
- Στα λεττονικά: Licence, kas ir izsniegta saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1291/2000 42. pantu; licences oriģināla Nr. ...
- Στα λιθουανικά: Licencija išduota Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 42 straipsnyje nustatytomis sąlygomis; licencijos originalo Nr. ...
- Στα ουγγρικά: Az 1291/2000/EK rendelet 42. cikkében foglalt feltételek szerint kiállított engedély; az eredeti engedély száma: ...
- Στα μαλτέζικα: Ċertifikat mahruġ taht il-kundizzjonijiet ta' l-artikolu 42 tar-regolament (CE) nru 1291/2000; l-ewwel ċertifikat nru ...
- Στα ολλανδικά: Certificaat afgegeven overeenkomstig artikel 42 van Verordening (EG) nr. 1291/2000; oorspronkelijk certificaat nr. ...
- Στα πολωνικά: Świadectwo wydane zgodnie z warunkami art. 42 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000; pierwsze świadectwo nr ...
- Στα πορτογαλικά: Certificado emitido nas condições previstas no artigo 42.º do Regulamento (CE) n.º 1291/2000; certificado inicial n.º ...
- Στα ρουμανικά: Licență eliberată în conformitate cu articolul 42 din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000; licență originală nr.
- Στα σλοβακικά: Licencia vydaná v súlade s článkom 42 nariadenia (ES) č. 1291/2000; číslo pôvodnej licencie ...
- Στα ολοβενικά: Licenca, izdana pod pogoji člena 42 Uredbe (ES) št. 1291/2000; izvirna licenca št. ...
- Στα φινλανδικά: Todistus myönnetty asetuksen (EY) N:o 1291/2000 42 artiklan mukaisesti; alkuperäinen todistus nro ...
- Στα σουηδικά: Licens utfärdad i enlighet med artikel 42 i förordning (EG) nr 1291/2000; ursprunglig licens nr ...

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΖ

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 43 παράγραφος 1 στοιχείο α):

- Στα βουλγαρικά: Износът е осъществен без лицензия или сертификат
 - Στα ισπανικά: Exportación realizada sin certificado
 - Στα τσεχικά: Vývoz bez licence nebo bez osvědčení
 - Στα δανικά: Udførsel uden licens/attest
 - Στα γερμανικά: Ausfuhr ohne Ausfuhrlizenz oder Vorausfestsetzungsbescheinigung
 - Στα εσθονικά: Eksporditud ilma litsentsita/sertifikaadita
 - Στα ελληνικά: Εξαγωγή πραγματοποιούμενη άνευ αδείας ή πιστοποιητικού
 - Στα αγγλικά: Exported without licence or certificate
 - Στα γαλλικά: Exportation réalisée sans certificat
 - Στα ιταλικά: Esportazione realizzata senza titolo
 - Στα λεττονικά: Eksportēts bez licences vai sertifikāta
 - Στα λιθουανικά: Eksportuota be licencijos ar sertifikato
 - Στα ουγγρικά: Kiviteli engedély használata nélküli export
 - Στα μαλτέζικα: Esportazzjoni magħmula mingħajr ċertifikat
 - Στα ολλανδικά: Uitvoer zonder certificaat
 - Στα πολωνικά: Wywóz dokonany bez świadectwa
 - Στα πορτογαλικά: Exportação efectuada sem certificado
 - Στα ρουμανικά: Exportat fără licență sau certificat
 - Στα ολοβακικά: Vyvezené bez licence alebo certifikátu
 - Στα σλοβενικά: Izvoz, izpeljan brez licence
 - Στα φινλανδικά: Viety ilman todistusta
 - Στα σουηδικά: Exporterad utan licens
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ιη

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 45 παράγραφος 3 στοιχείο α):

- Στα βουλγαρικά: Условијата, определени в член 45 от Регламент (ЕО) № 1291/2000, са изпълнени
- Στα ισπανικά: Condiciones previstas en el artículo 45 del Reglamento (CE) nº 1291/2000 cumplidas
- Στα τσεχικά: Byly dodrženy podmínky stanovené v článku 45 nařízení (ES) č. 1291/2000
- Στα δανικά: Betingelserne i artikel 45 i forordning (EF) nr. 1291/2000 er opfyldt
- Στα γερμανικά: Bedingungen von Artikel 45 der Verordnung (EG) Nr. 1291/2000 wurden eingehalten
- Στα εσθονικά: Määruse (EÜ) nr 1291/2000 artiklis 45 ette nähtud tingimused on täidetud
- Στα ελληνικά: Τηρουμένων των προϋποθέσεων του άρθρου 45 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000
- Στα αγγλικά: Conditions laid down in Article 45 of Regulation (EC) No 1291/2000 fulfilled
- Στα γαλλικά: Conditions prévues à l'article 45 du règlement (CE) nº 1291/2000 respectées
- Στα ιταλικά: Condizioni previste dall'articolo 45 del regolamento (CE) n. 1291/2000 ottemperate
- Στα λεττονικά: Regulas (EK) Nr. 1291/2000 45. pantā paredzētie nosacījumi ir izpildīti
- Στα λιθουανικά: Įvykdytos Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 45 straipsnyje numatytos sąlygos
- Στα ουγγρικά: Az 1291/2000/EK rendelet 45. cikkében foglalt feltételek teljesítve
- Στα μαλτέζικα: Kundizzjonijiet previsti fl-artikolu 45 tar-regolament (CE) nru 1291/2000 rispettivamente
- Στα ολλανδικά: in artikel 45 van Verordening (EG) nr. 1291/2000 bedoelde voorwaarden nageleefd
- Στα πολωνικά: Warunki przewidziane w art. 45 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000 spełnione
- Στα πορτογαλικά: Condições previstas no artigo 45.º do Regulamento (CE) n.º 1291/2000 cumpridas
- Στα ρουμανικά: Condițiile prevăzute la articolul 45 din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000 – îndeplinite
- Στα ολοβακικά: Podmienky ustanovené v článku 45 nariadenia (ES) č. 1291/2000 boli splnené
- Στα ολοβενικά: Pogoji, predvideni v členu 45 Uredbe (ES) št. 1291/2000, spoštovani
- Στα φινλανδικά: Asetuksen (EY) N:o 1291/2000 45 artiklassa säädetyt edellytykset on täytetty
- Στα σουηδικά: Villkoren i artikel 45 i förordning (EG) nr 1291/2000 är uppfyllda

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΘ

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 50 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο:

- Στα βουλγαρικά: *Прѣференциален режим, приложим към количеството, посочено в Раздели 17 и 18*
- Στα ισπανικά: *Régimen preferencial aplicable a la cantidad indicada en las casillas 17 y 18*
- Στα τσεχικά: *Preferenční režim na množství uvedené v kolonkách 17 a 18*
- Στα δανικά: *Præferenceordning gældende for mængden anført i rubrik 17 og 18*
- Στα γερμανικά: *Präferenzregelung, anwendbar auf die in den Feldern 17 und 18 genannte Menge*
- Στα εσθονικά: *Lahtrites 17 ja 18 osutatud koguse suhtes kohaldatav sooduskord*
- Στα ελληνικά: *Προτιμησιακό καθεστώς εφαρμόζόμενο για την ποσότητα που αναγράφεται στα τετραγωνίδια 17 και 18*
- Στα αγγλικά: *Preferential arrangements applicable to the quantity given in Sections 17 and 18*
- Στα γαλλικά: *Régime préférentiel applicable pour la quantité indiquée dans les cases 17 et 18*
- Στα ιταλικά: *Regime preferenziale applicabile per la quantità indicata nelle caselle 17 e 18*
- Στα λεττονικά: *Labvēlības režīms, kas piemērojams 17. un 18. iedaļā dotajam daudzumam*
- Στα λιθουανικά: *Taikomos lengvatinės sąlygos 17 ir 18 skiltyse įrašytiems kiekiams*
- Στα ουγγρικά: *Kedvezményes eljárás hatálya alá tartozó, a 17-es és 18-as mezőn feltüntetett mennyiség*
- Στα μαλτέζικα: *Regim preferenzjali applikabbli għall-kwantità indikata fil-każi 17 u 18*
- Στα ολλανδικά: *Preferentiële regeling van toepassing voor de in de vakken 17 en 18 vermelde hoeveelheid*
- Στα πολωνικά: *Porozumienie preferencyjne stosowane dla ilości wskazanych w polach 17 i 18*
- Στα πορτογαλικά: *Regime preferencial aplicável em relação à quantidade indicada nas casas 17 e 18*
- Στα ρουμανικά: *Regimuri preferențiale aplicabile cantităţii prevăzute în căsuțele 17 și 18*
- Στα ολοβακικά: *Preferenčné opatrenia platia pre množstvo uvedené v oddieloch 17 a 18*
- Στα ολοβενικά: *Preferenčni režim, uporabljen za količine, navedene v okencih 17 in 18*
- Στα φινλανδικά: *Etuuskohtelu, jota sovelletaan kohdissa 17 ja 18 esitettyihin määriin*
- Στα σουηδικά: *Preferensordning tillämplig för den kvantitet som anges i fält 17 och 18»*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο:

- Στα βουλγαρικά: Хранителна помощ от Общността – Дейност № .../... или Национална хранителна помощ
- Στα ισπανικά: Ayuda alimentaria comunitaria — Accion nº .../... o Ayuda alimentaria nacional
- Στα τσεχικά: Potravinová pomoc Společenství – akce č. .../... nebo vnitrostátní potravinová pomoc
- Στα δανικά: Fællesskabets fødevarehjælp — Aktion nr. .../... eller National fødevarehjælp
- Στα γερμανικά: Gemeinschaftliche Nahrungsmittelhilfe — Maßnahme Nr. .../... oder Nationale Nahrungsmittelhilfe
- Στα εσθονικά: Ühenduse toiduabi – programm nr .../... või siseriiklik toiduabi
- Στα ελληνικά: Κοινωνική επισιτιστική βοήθεια — Δράση αριθ. .../... ή εθνική επισιτιστική βοήθεια
- Στα αγγλικά: Community food aid — Action No .../... or National food aid
- Στα γαλλικά: Aide alimentaire communautaire — Action nº .../... ou Aide alimentaire nationale
- Στα ιταλικά: Aiuto alimentare comunitario — Azione n. .../... o Aiuto alimentare nazionale
- Στα λεττονικά: Kopienas pārtikas atbalsts – Pasākums Nr. .../... vai Valsts pārtikas atbalsts
- Στα λιθουανικά: Bendrijos pagalba maisto produktais – Priemonė Nr. .../... arba Nacionalinė pagalba maisto produktais
- Στα ουγγρικά: Közösségi élelmiszersegély – ... számú intézkedés/... vagy Nemzeti élelmiszersegély
- Στα μαλτέζικα: Għajjnuna alimentari komuni – Azzjoni nru .../... jew Għajjnuna alimentari nazzjonali
- Στα ολλανδικά: Communautaire voedselhulp — Actie nr. .../... of Nationale voedselhulp
- Στα πολωνικά: Wspólnotowa pomoc żywnościowa — Działanie nr .../... lub Krajowa pomoc żywnościowa
- Στα πορτογαλικά: Ajuda alimentar comunitária — Acção n.º .../... ou Ajuda alimentar nacional
- Στα ρουμανικά: Ajutor alimentar comunitar — Acțiunea nr. .../... sau Ajutor alimentar național
- Στα σλοβακικά: Potravinová pomoc Spoločenstva – akcia č. .../... alebo národná potravinová pomoc
- Στα σλοβενικά: Pomoč Skupnosti v hrani – Akcija št. .../... ali državna pomoč v hrani
- Στα φινλανδικά: Yhteisön elintarvikeapu – Toimi nro .../... tai kansallinen elintarvikeapu
- Στα σουηδικά: Livsmedelsbistånd från gemenskapen – Aktion nr .../... eller Nationellt livsmedelsbistånd»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ia

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο:

- Στα βουλγαρικά: Взета проба
 - Στα ισπανικά: muestra recogida
 - Στα τσεχικά: odebraný vzorek
 - Στα δανικά: udtaget prøve
 - Στα γερμανικά: Probe gezogen
 - Στα εσθονικά: võetud proov
 - Στα ελληνικά: ελήφθη δείγμα
 - Στα αγγλικά: Sample taken
 - Στα γαλλικά: échantillon prélevé
 - Στα ιταλικά: campione prelevato
 - Στα λεττονικά: paraugs paraemts
 - Στα λιθουανικά: Bandinys paimtas
 - Στα ουγγρικά: ellenőrzési mintavétel megtörtént
 - Στα μαλτέζικα: kampjun mehud
 - Στα ολλανδικά: monster genomen
 - Στα πολωνικά: pobrana próbka
 - Στα πορτογαλικά: Amostra colhida
 - Στα ρουμανικά: Eșantion prelevat
 - Στα σλοβακικά: odobratá vzorka
 - Στα σλοβενικά: vzorec odvzet
 - Στα φινλανδικά: näyte otettu
 - Στα σουηδικά: varuprov
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ιβ

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 6 στοιχείο α):

- Στα βουλγαρικά: Съответствие на резултатите от тестовете
 - Στα ισπανικά: resultado del análisis conforme
 - Στα τσεχικά: výsledek analýzy je v souladu
 - Στα δανικά: analyseresultat i orden
 - Στα γερμανικά: konformes Analyseergebnis
 - Στα εσθονικά: vastav analüüsitulemus
 - Στα ελληνικά: αποτέλεσμα της ανάλυσης σύμφωνο
 - Στα αγγλικά: Results of tests conform
 - Στα γαλλικά: résultat d'analyse conforme
 - Στα ιταλικά: risultato di analisi conforme
 - Στα λεττονικά: analīzes rezultāti atbilst
 - Στα λιθουανικά: Tyrimų rezultatai atitinka eksporto deklaraciją
 - Στα ουγγρικά: ellenőrzési eredmény megfelelő
 - Στα μαλτέζικα: riżultat ta'l-analiżi konformi
 - Στα ολλανδικά: analyseresultaat conform
 - Στα πολωνικά: wynik analizy zgodny
 - Στα πορτογαλικά: Resultado da análise conforme
 - Στα ρουμανικά: Rezultatul analizelor – conform
 - Στα σλοβακικά: výsledok testu je v súlade
 - Στα σλοβενικά: rezultat analize je v skladu z/s
 - Στα φινλανδικά: analyysin tulos yhtäpitävä
 - Στα σουηδικά: Analysresultatet överensstämmer med exportdeklarationen
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ιγ

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 7 δεύτερο εδάφιο:

- Στα βουλγαρικά: Искане за прилагане на член 10, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 2090/2002. Митническа служба за излизане или митническо бюро на получаване на контролното копие Т5:
- Στα ισπανικά: Solicitud de aplicación del apartado 7 del artículo 10 del Reglamento (CE) nº 2090/2002. Oficina de aduana de salida o de destino del T5: ...
- Στα τσεχικά: Žádost o použití čl. 10 odst. 7 nařízení (ES) č. 2090/2002. Identifikace celního úřadu výstupu nebo celního úřadu určení T 5:
- Στα δανικά: Anmodning om anvendelse af artikel 10, stk. 7, i forordning (EF) nr. 2090/2002. Identifikation af udgangstoldstedet eller bestemmelsestoldstedet for T5: ...
- Στα γερμανικά: Antrag auf Anwendung von Artikel 10 Absatz 7 der Verordnung (EG) Nr. 2090/2002. Identifizierung der Ausgangszollstelle oder der Bestimmungsstelle des Kontrollexemplars T5: ...
- Στα εσθονικά: Määruse (EÜ) nr 2090/2002 artikli 10 lõike 7 kohaldamise taotlus. Väljumistolliasutus või tolliasutus, kuhu saadetakse kontrolleksemplar T5: ...
- Στα ελληνικά: Αίτηση εφαρμογής του άρθρου 10 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2090/2002. Εξακρίβωση του τελω-νείου εξόδου ή του τελωνείου προορισμού του Τ5: ...
- Στα αγγλικά: Request for application of Article 10(7) of Regulation (EC) No 2090/2002. Identity of the customs office of exit or customs office receiving the control copy T5: ...
- Στα γαλλικά: Demande d'application de l'article 10, paragraphe 7, du règlement (CE) nº 2090/2002. Identification du bureau de douane de sortie ou de destination du T5: ...
- Στα ιταλικά: Domanda di applicazione dell'articolo 10, paragrafo 7, del regolamento (CE) n. 2090/2002. Identificazione dell'ufficio doganale di uscita o di destinazione del T5: ...
- Στα λεττονικά: Pieprasījums piemērot Regulas (EK) Nr. 2090/2002 10. panta 7. punktu. Nobeiguma muitas punkta vai muitas punkta, kas saņem T5 kontroleksemplāru, identitāte: ...
- Στα λιθουανικά: Prašymas taikyti Reglamento (EB) Nr. 2090/2002 10 straipsnio 7 dalį. Išvykimo muitinės įstaiga arba įstaiga, kuriai išsiunčiamas T5 kontrolinis egzempliorius: ...
- Στα ουγγρικά: A 2090/2002/EK rendelet 10. cikke (7) bekezdésének alkalmazására irányuló kérelem. A kilépési vámhivatal vagy a T5 ellenőrző példányt átvevő hivatal azonosítója:
- Στα μαλτέζικα: Talba għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 10, paragrafu 7, tar-Regolament (KE) nru 2090/2002. Identifikazzjoni ta' l-uffiċċju tad-dwana tat-tluq jew tal-wasla tat-T5: ...
- Στα ολλανδικά: Verzoek om toepassing van artikel 10, lid 7, van Verordening (EG) nr. 2090/2002. Identificatie van het kantoor van uitgang of van bestemming van de T5: ...
- Στα πολωνικά: Wniosek o stosowanie art. 10 ust. 7 rozporządzenia (WE) nr 2090/2002. Identyfikacja urzędu celnego wyjścia lub przeznaczenia T5: ...
- Στα πορτογαλικά: Pedido de aplicação do n.º 7 do artigo 10.º do Regulamento (CE) nº 2090/2002. Identificação da estância aduaneira de saída ou de destino do T5: ...
- Στα ρουμανικά: erere de aplicare a articolului 10 alineatul (7) din Regulamentul (CE) nr. 2090/2002. Identitatea biroului vamal de ieşire sau a biroului vamal de destinaţie a exemplarului de control T5: ...
- Στα σλοβακικά: Žiadosť o uplatňovanie článku 10 odsek 7 nariadenia (ES) č. 2090/2002. Identifikácia colného úradu výstupu alebo colného úradu určenia T5: ...
- Στα σλοβενικά: Zahteva se uporaba člena 10, odstavka 7, Uredbe (ES) št. 2090/2002. Identifikacija carinskega urada izvoza ali namembnega kraja T5:
- Στα φινλανδικά: Asetuksen (EY) N:o 2090/2002 10 artiklan 7 kohdan soveltamista koskeva pyyntö. Poistumistulli-toimipaikan tai toimipaikan, johon T5-valvontakappale toimitetaan, tunnistustiedot:
- Στα σουηδικά: Begäran om tillämpning av artikel 10.7 i förordning (EG) nr 2090/2002. Uppgift om utfartstullkontor eller bestämmelsestullkontor enligt kontrollexemplaret T5: ...»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ια

Ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3:

- Στα βουλγαρικά: Резултатите от проверките съгласно член 2 от Регламент (ЕО) № 639/2003 са удовлетворителни,
- Στα ισπανικά: Resultados de los controles de conformidad con el artículo 2 del Reglamento (CE) nº 639/2003 satisfactorios
- Στα τσεχικά: Výsledky kontrol podle článku 2 nařízení (ES) č. 639/2003 jsou uspokojivé
- Στα δανικά: Resultater af kontrollen efter artikel 2 i forordning (EF) nr. 639/2003 er tilfredsstillende
- Στα γερμανικά: Ergebnisse der Kontrollen nach Artikel 2 der Verordnung (EG) Nr. 639/2003 zufrieden stellend
- Στα εσθονικά: Määruse (EÜ) nr 639/2003 artiklis 2 osutatud kontrollide tulemused rahuldavad
- Στα ελληνικά: Αποτελέσματα των ελέγχων βάσει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 639/2003 ικανοποιητικά
- Στα αγγλικά: Results of the checks pursuant to Article 2 of Regulation (EC) No 639/2003 satisfactory
- Στα γαλλικά: Résultats des contrôles visés à l'article 2 du règlement (CE) nº 639/2003 satisfaisants
- Στα ιταλικά: Risultati dei controlli conformi alle disposizioni dell'articolo 2 del regolamento (CE) n. 639/2003
- Στα λεττονικά: Regulas (EK) Nr. 639/2003 2. pantā minēto pārbaužu rezultāti ir apmierinoši
- Στα λιθουανικά: Reglamentas (EB) Nr. 639/2003 2 straipsnyje numatytų patikrinimų rezultatai yra patenkinami
- Στα ουγγρικά: A 639/2003/EK rendelet 2. cikkében előírányzott ellenőrzések eredményei kielégítőek
- Στα μαλτέζικα: Riżultati tal-kontrolli konformi ma'l-artikolu 2 tar-regolament (KE) nru 639/2003 sodisfaċenti
- Στα ολλανδικά: Bevindingen bij controle overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EG) nr. 639/2003 bevredigend
- Στα πολωνικά: Wyniki kontroli, o której mowa w art. 2 rozporządzenia (WE) nr 639/2003, zadowalające.
- Στα πορτογαλικά: Resultados dos controlos satisfatórios nos termos do artigo 2.º do Regulamento (CE) n.º 639/2003
- Στα ρουμανικά: Rezultatele controalelor menționate la articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 639/2003 – satisfăcătoare.
- Στα ολοβακικά: Výsledky kontrol podľa článku 2 nariadenia (ES) č. 639/2003 uspokojivé
- Στα σλοβενικά: Rezultati kontrol, izhajajoči iz člena 2 Uredbe (ES) št. 639/2003 so zadovoljivi
- Στα φινλανδικά: Asetuksen (EY) N:o 639/2003 2 artiklan mukaisen tarkastuksen tulos tyydyttävä
- Στα σουηδικά: Resultaten av kontrollen enligt artikel 2 i förordning (EG) nr 639/2003 är tillfredsställande»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1848/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 2006

σχετικά με τις παρατυπίες και την ανάκτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών στα πλαίσια της χρηματοδότησης της κοινής γεωργικής πολιτικής και της οργάνωσης συστήματος πληροφόρησης στον τομέα αυτό καθώς και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 595/91 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

βλέπεται στο άρθρο 34 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 2005, για τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 42,

Μετά από διαβούλευση με τον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 προβλέπει τη σύσταση δύο ταμείων για την επίτευξη των στόχων της κοινής γεωργικής πολιτικής: ένα Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Εγγυήσεων, εφεξής καλούμενο «ΕΓΤΕ», και ένα Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης, εφεξής καλούμενο «ΕΓΤΑΑ».
- (2) Το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 προβλέπει τις αρχές που διέπουν την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Κοινότητας και τις διασφαλίσεις για τη διαχείριση των κοινοτικών κονδυλίων.
- (3) Βάσει της κτηθείσας από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη εμπειρίας, το σύστημα που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 595/91 του Συμβουλίου, της 4ης Μαρτίου 1991, περί των ανωμαλιών και της ανάκτησης των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών στα πλαίσια της χρηματοδότησης της κοινής γεωργικής πολιτικής ως και της οργάνωσης ενός συστήματος πληροφόρησης στον τομέα αυτό και περί κατάργησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 283/72 ⁽²⁾, πρέπει να προσαρμοστεί προκειμένου να εναρμονιστεί η εφαρμογή του στα κράτη μέλη, να ενισχυθεί η εκστρατεία κατά των παρατυπιών, να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα του συστήματος κοινοποίησης παρατυπιών, να ληφθεί υπόψη ότι οι επιμέρους περιπτώσεις παρατυπιών θα διευθετούνται στο εξής σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 32 και 33 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 καθώς και να καλυφθούν από την 1η Ιανουαρίου 2007 τόσο το ΕΓΤΕ όσο και το ΕΠΤΑΑ. Για το σκοπό αυτό, πρέπει επίσης να ληφθεί μέριμνα ώστε να περιληφθούν στο εν λόγω σύστημα οι παρατυπίες που αφορούν έσοδα που διατίθενται όπως προ-

- (4) Πρέπει να διευκρινισθεί ότι ο ορισμός της «παρατυπίας» που χρησιμοποιείται για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού έχει ληφθεί από το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2988/95 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾.
- (5) Πρέπει να προσδιορισθεί ο όρος «υπόνοια απάτης» λαμβάνοντας υπόψη τον ορισμό της απάτης που περιέχεται στη σύμβαση σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων η οποία έχει καταρτισθεί βάσει του άρθρου Κ.3 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽⁴⁾.
- (6) Πρέπει να διευκρινισθεί ότι ο ορισμός της «πρώτης διοικητικής ή δικαστικής διαπίστωσης» έχει ληφθεί από το άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005.
- (7) Είναι επίσης απαραίτητο να προσδιορισθούν οι έννοιες της «πτώχευσης» και του «οικονομικού φορέα».
- (8) Για να ενισχυθεί η προστιθέμενη αξία του συστήματος κοινοποίησης, πρέπει να διευκρινισθεί σαφέστερα η υποχρέωση κοινοποίησης των περιπτώσεων για τις οποίες υπάρχει υπόνοια απάτης για τους σκοπούς της ανάλυσης κινδύνου και, για το λόγο αυτό πρέπει να προσδιορισθεί σαφέστερα η ποιότητα των πληροφοριών που διαβιβάζονται.
- (9) Για να εξακριβωθεί η φύση των απατών και οι δημοσιονομικές επιπτώσεις των παρατυπιών και για την παρακολούθηση της ανάκτησης των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών, πρέπει να προβλεφθεί η κοινοποίηση, τουλάχιστον κάθε τρίμηνο, των παρατυπιών στην Επιτροπή. Η εν λόγω κοινοποίηση θα πρέπει να συνοδεύεται από πληροφορίες για την πρόοδο των δικαστικών ή διοικητικών διαδικασιών.
- (10) Τα συνολικά αποτελέσματα από τη διαδικασία κοινοποίησης κάθε έτους γνωστοποιούνται στην επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 της απόφασης 94/140/ΕΚ της Επιτροπής, της 23ης Φεβρουαρίου 1994, περί συστάσεως συμβουλευτικής επιτροπής για το συντονισμό της καταπολέμησης της απάτης ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 209 της 11.8.2005, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 320/2006 (ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 42).

⁽²⁾ ΕΕ L 67 της 14.3.1991, σ. 11.

⁽³⁾ ΕΕ L 312 της 23.12.1995, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 316 της 27.11.1995, σ. 49.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 61 της 4.3.1994, σ. 27. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2005/223/ΕΚ (ΕΕ L 71 της 17.3.2005, σ. 67).

- (11) Για να διευκολυνθεί η διαδικασία κοινοποιήσεων που υποχρεούνται να πραγματοποιήσουν τα κράτη μέλη και για να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα, είναι απαραίτητο να αυξηθούν τα ελάχιστα όρια, που προσδιορίζονται με βάση τα ποσά που αφορά η παρατυπία, πάνω από τα οποία τα κράτη μέλη οφείλουν να κοινοποιήσουν τις παρατυπίες καθώς και να προσδιοριστούν οι περιπτώσεις στις οποίες δεν προκύπτει υποχρέωση κοινοποίησης.
- (12) Πρέπει να καθοριστούν συναλλαγματικές ισοτιμίες για τα κράτη μέλη που δεν συμμετέχουν στη ζώνη του ευρώ.
- (13) Πρέπει να ληφθούν υπόψη οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών⁽⁶⁾, καθώς και από την οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών⁽⁷⁾.
- (14) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής των γεωργικών ταμείων,

Ο κανονισμός αυτός δεν επηρεάζει τις υποχρεώσεις που απορρέουν άμεσα από την εφαρμογή των άρθρων 32, 33 και 36 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 885/2006 της Επιτροπής⁽⁸⁾.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού:

1. η έννοια της «παρατυπίας» είναι εκείνη που δίδεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2988/95, σύμφωνα με την οποία παρατυπία συνιστά κάθε παράβαση διάταξης του κοινοτικού δικαίου που προκύπτει από πράξη ή παράληψη ενός οικονομικού φορέα, με πραγματικό ή ενδεχόμενο αποτέλεσμα να ζημιωθεί ο γενικός προϋπολογισμός των Κοινοτήτων είτε με τη μείωση ή ματαίωση εσόδων που προέρχονται από ίδιους πόρους που εισπράττονται απευθείας για λογαριασμό της Κοινότητας, είτε με αδικαιολόγητη δαπάνη για τον κοινοτικό προϋπολογισμό·
2. ως «οικονομικός φορέας» νοείται σύμφωνα με το άρθρο 1α σημείο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1681/94 της Επιτροπής⁽⁹⁾, κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, καθώς και κάθε οντότητα που συμμετέχει στην υλοποίηση παρέμβασης των ταμείων ΕΓΤΕ και ΕΓΤΑΑ, με εξαίρεση τα κράτη μέλη κατά την άσκηση δημόσιας εξουσίας, ή λαμβάνει τέτοια βοήθεια ή οφείλει να καταβάλει έσοδα κατά την έννοια του άρθρου 34 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005·
3. ως «πρώτη διοικητική ή δικαστική διαπίστωση» νοείται σύμφωνα με το άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005, η πρώτη έγγραφη εκτίμηση εκ μέρους αρμόδιας αρχής, ανεξαρτήτως εάν αυτή είναι διοικητική ή δικαστική, η οποία καταλήγει στο συμπέρασμα, με βάση πραγματικά περιστατικά, ότι έχει διαπραχθεί παρατυπία, με την επιφύλαξη του ενδεχόμενου να οδηγήσει η εξέλιξη της διοικητικής ή δικαστικής διαδικασίας σε αναθεώρηση ή αναίρεση αυτού του συμπεράσματος μεταγενέστερα·
4. ως «υπόνοια απάτης» νοείται σύμφωνα με το άρθρο 1α σημείο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1681/94, παρατυπία η οποία έχει αποτελέσει το αντικείμενο πρώτης διοικητικής ή δικαστικής διαπίστωσης και έχει οδηγήσει στην κίνηση διαδικασίας σε εθνικό επίπεδο ώστε να καθορισθεί η ύπαρξη εκ προθέσεως πράξης και ιδίως απάτης όπως ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) της σύμβασης σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που καταρτίστηκε βάσει του άρθρου Κ.3 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση·

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στις δαπάνες του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Εγγυήσεων (ΕΓΤΕ) και του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ), σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 και το άρθρο 4 αντίστοιχα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005.

Επίσης, εφαρμόζεται σε περιπτώσεις όπου η καταβολή των εσόδων που διατίθενται κατά την έννοια του άρθρου 34 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 δεν έχει πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις εν λόγω διατάξεις.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 (ΕΕ L 284 της 31.10.2003, σ. 1).

⁽⁸⁾ ΕΕ L 171 της 23.6.2006, σ. 90.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 178 της 12.7.1994, σ. 43.

5. ως «πτώχευση» νοούνται διαδικασίες αφερεγγυότητας κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1346/2000 του Συμβουλίου ⁽¹⁰⁾.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ

Άρθρο 3

Τριμηνιαία έκθεση

1. Το αργότερο δύο μήνες μετά τη λήξη του κάθε τριμήνου, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή όλες τις παρατυπίες που αποτέλεσαν το αντικείμενο πρώτης διοικητικής ή δικαστικής διαπίστωσης. Για κάθε παρατυπία, το κράτος μέλος παρέχει λεπτομερή στοιχεία σχετικά με:

- α) τις κοινές οργανώσεις αγορών που πλήττονται, τους σχετικούς τομείς και προϊόντα·
- β) τη φύση της παράτυπης δαπάνης·
- γ) την κοινοτική διάταξη που παραβιάσθηκε·
- δ) την ημερομηνία και την πηγή της πρώτης γραπτής πληροφορίας που οδήγησε στην υπόνοια για διάπραξη απάτης·
- ε) τις πρακτικές που χρησιμοποιήθηκαν κατά τη διάπραξη της παρατυπίας·
- στ) κατά περίπτωση, εάν η πρακτική οδηγεί σε υπόνοια απάτης·
- ζ) τον τρόπο με τον οποίο αποκαλύφθηκε η παρατυπία·
- η) κατά περίπτωση, τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη και τρίτες χώρες·
- θ) την περίοδο κατά τη διάρκεια της οποίας ή τη στιγμή κατά την οποία διεπράχθη η παρατυπία·
- ι) τις εθνικές αρχές ή φορείς που κατήρτισαν την επίσημη έκθεση για την παρατυπία καθώς και τις αρμόδιες αρχές για διοικητική ή/και δικαστική παρακολούθηση·
- κ) την ημερομηνία της πρώτης διοικητικής ή δικαστικής πράξης διαπίστωσης της παρατυπίας·

λ) τα στοιχεία των ενεχομένων φυσικών ή/και νομικών προσώπων ή άλλων οντοτήτων που συμμετείχαν στη διάπραξη της παρατυπίας, εξαιρουμένων των περιπτώσεων στις οποίες η πληροφορία αυτή δεν είναι χρήσιμη για τους σκοπούς της καταπολέμησης των παρατυπιών λόγω της φύσης της παρατυπίας·

μ) το συνολικό ποσό της δαπάνης για την εκάστοτε δράση και, ενδεχομένως, την κατανομή της συγχρηματοδότησής του μεταξύ κοινοτικών, εθνικών, ιδιωτικών και άλλων συνεισφορών·

ν) το ποσό που συνδέεται με την παρατυπία και, κατά περίπτωση, την κατανομή του μεταξύ κοινοτικής, εθνικής, ιδιωτικής και άλλης συνεισφοράς· στις περιπτώσεις στις οποίες δεν πραγματοποιήθηκε καμία πληρωμή προς τα πρόσωπα ή/και τις άλλες οντότητες που αναφέρονται στο στοιχείο λ), τα ποσά που θα είχαν καταβληθεί αχρεωστήτως εάν δεν είχε διαπιστωθεί η παρατυπία·

ο) την ενδεχόμενη αναστολή πληρωμών και τις δυνατότητες ανάκτησης·

π) μόνο στην περίπτωση παρατυπιών που συνδέονται με το ΕΓΤΑΑ, τους αριθμούς ARINCO ή CCI (κοινός κωδικός ταυτοποίησης) του προγράμματος που πλήττεται.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, δεν είναι υποχρεωτική η κοινοποίηση των ακόλουθων περιπτώσεων:

— περιπτώσεις κατά τις οποίες το μόνο στοιχείο παρατυπίας συνίσταται σε μερική ή ολική παράλειψη εκτέλεσης δράσης που συγχρηματοδοτείται από το ΕΓΤΑΑ ή χρηματοδοτείται από το ΕΓΤΕ ως αποτέλεσμα της πτώχευσης του τελικού δικαιούχου ή του τελικού αποδέκτη. Ωστόσο, οι παρατυπίες που προηγούνται πτώχευσης καθώς και οποιαδήποτε υπόνοια απάτης πρέπει να κοινοποιούνται,

— περιπτώσεις στις οποίες οι παρατυπίες κοινοποιούνται στη διοικητική αρχή από τον τελικό δικαιούχο ή τον τελικό αποδέκτη χωρίς εξαναγκασμό και πριν αποκαλυφθούν από την αρμόδια αρχή, είτε πριν είτε μετά τη χορήγηση της δημόσιας χρηματοδότησης,

— περιπτώσεις όπου η διοικητική αρχή διαπιστώνει σφάλμα σε ό,τι αφορά την επιλεξιμότητα της χρηματοδοτούμενης δαπάνης και προβαίνει στη διόρθωσή του πριν από την καταβολή της δημόσιας χρηματοδότησης.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 160 της 30.6.2000, σ. 1.

3. Σε περίπτωση που δεν είναι διαθέσιμες ορισμένες από τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου και ιδίως εκείνες που αφορούν τις πρακτικές που χρησιμοποιήθηκαν για τη διάπραξη της παρατυπίας και τον τρόπο με τον οποίο η τελευταία αποκαλύφθηκε, τα κράτη μέλη φροντίζουν, στο μέτρο του δυνατού, να διαβιβάσουν τις πληροφορίες που λείπουν κατά τις μεταγενέστερες κοινοποιήσεις παρατυπιών στην Επιτροπή.

4. Εάν οι εθνικές διατάξεις προβλέπουν ότι οι έρευνες έχουν εμπιστευτικό χαρακτήρα, η κοινοποίηση των πληροφοριών υπόκειται στην έγκριση του αρμόδιου δικαστικού οργάνου.

Άρθρο 4

Ειδικές περιπτώσεις

Κάθε κράτος μέλος ενημερώνει άμεσα την Επιτροπή και, ενδεχομένως, τα υπόλοιπα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, για όλες τις διαπιστωθείσες ή εικάζόμενες παρατυπίες, εφόσον υπάρχει φόβος ότι:

- α) ενδέχεται να έχουν λίαν συντόμως επιπτώσεις εκτός του εδάφους του, ή
- β) περιέχουν στοιχεία για τη χρησιμοποίηση μιας νέας εσφαλμένης πρακτικής.

Στην κοινοποίηση αυτή παρέχονται αναλυτικά στοιχεία για την εσφαλμένη πρακτική και τα λοιπά κράτη μέλη ή τρίτες χώρες που σχετίζονται με αυτήν.

Άρθρο 5

Έκθεση παρακολούθησης

1. Εκτός από τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1, τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή το συντομότερο δυνατό και το αργότερο εντός δύο μηνών από τη λήξη του κάθε τριμήνου, για κάθε προηγούμενη έκθεση που υποβλήθηκε δυνάμει του άρθρου 3, όσον αφορά τα αναλυτικά στοιχεία για την κίνηση ή εγκατάλειψη διαδικασιών επιβολής διοικητικών ή ποινικών κυρώσεων για τις κοινοποιηθείσες παρατυπίες καθώς και για τα κύρια αποτελέσματα των διαδικασιών αυτών. Οι εν λόγω πληροφορίες πρέπει επίσης να διευκρινίζουν το χαρακτήρα των κυρώσεων που επιβλήθηκαν ή/και εάν οι εν λόγω κυρώσεις αφορούν την εφαρμογή της κοινοτικής ή/και της εθνικής νομοθεσίας, καθώς και να αναφέρουν τους κοινοτικούς ή/και εθνικούς κανόνες που προβλέπουν τις κυρώσεις.

2. Μετά από ρητό αίτημα της Επιτροπής, τα κράτη μέλη, εντός δύο μηνών από την παραλαβή του αιτήματος, παρέχουν στην Επιτροπή όλες τις σχετικές πληροφορίες για την πρόοδο που έχει σημειωθεί —ιδίως όσον αφορά την κίνηση, εγκατάλειψη και περάτωση— στις διαδικασίες που αφορούν την ανάκτηση αχρεωστήτως

καταβληθέντων ποσών σε συγκεκριμένη περίπτωση ή σε αριθμό περιπτώσεων.

Άρθρο 6

Κανόνας de minimis

1. Σε περίπτωση που οι παρατυπίες αφορούν ποσά κοινοτικής χρηματοδότησης κατώτερα των 10 000 ευρώ, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που προβλέπονται στα άρθρα 3 και 5 μόνο εάν η Επιτροπή τις έχει ζητήσει ρητά.

2. Για να εφαρμοστεί το κατώτερο όριο που προβλέπεται στην παράγραφο 1:

— τα εκτός ευρωζώνης κράτη μέλη εφαρμόζουν την ίδια συναλλαγματική ισοτιμία με εκείνη την οποία χρησιμοποίησαν όταν πραγματοποίησαν τις πληρωμές τους προς τους δικαιούχους ή όταν εισέπραξαν έσοδα, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2808/98 ⁽¹¹⁾ και τη σχετική τομεακή γεωργική νομοθεσία,

— στις άλλες περιπτώσεις εκτός εκείνων της πρώτης περίπτωσης, ιδίως για πράξεις για τις οποίες η τομεακή γεωργική νομοθεσία δεν έχει καθορίσει γενεσιουργό αίτιο, η ισοτιμία που εφαρμόζεται είναι η προτελευταία ισοτιμία που καθόρισε η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα πριν από το μήνα για τον οποίο δηλώθηκε η δαπάνη ή το έσοδο ειδικού προορισμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2006 της Επιτροπής ⁽¹²⁾.

Άρθρο 7

Μορφή κοινοποίησης

Οι απαιτούμενες πληροφορίες βάσει των άρθρων 3, 4 και του άρθρου 5 παράγραφος 1 διαβιβάζονται, στο μέτρο του δυνατού, ηλεκτρονικά με τη χρήση του συστήματος που έχει θεσπίσει για το σκοπό αυτό η Επιτροπή, μέσω σύνδεσης υψηλής ασφάλειας και υπό τη μορφή που ορίζει η Επιτροπή.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Άρθρο 8

Συνεργασία με τα κράτη μέλη

1. Η Επιτροπή διατηρεί τις δέουσες επαφές με τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη με σκοπό τη συμπλήρωση των πληροφοριών που παρέχονται για τις παρατυπίες που αναφέρονται στο άρθρο 3, για τις διαδικασίες που αναφέρονται στο άρθρο 5 και ιδίως για τις δυνατότητες εισπράξης.

⁽¹¹⁾ ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 36.

⁽¹²⁾ ΕΕ L 171 της 23.6.2006, σ. 1.

2. Με την επιφύλαξη των επαφών αυτών, όταν από τη φύση της παρατυπίας συνάγεται ότι ταυτόσημες ή παρόμοιες πρακτικές ενδέχεται να εφαρμόζονται σε περισσότερα από ένα κράτη μέλη, το θέμα πρέπει να τίθεται ενώπιον της επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 της απόφασης 94/140/EK (εφεξής «η Cocolaf») ή στις ομάδες εργασίας της που αναφέρονται το άρθρο 3 παράγραφος 3 της εν λόγω απόφασης.

3. Επιπλέον, η Επιτροπή οργανώνει συνεδριάσεις ενημερωτικής φύσεως σε κοινοτικό επίπεδο για τους αρμόδιους αντιπροσώπους των κρατών μελών προκειμένου να εξετάσει μαζί τους τις πληροφορίες που έχουν συγκεντρωθεί δυνάμει των άρθρων 3, 4 και 5 και της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, ιδίως όσον αφορά τα διδάγματα που πρέπει να αντληθούν σε σχέση με τις παρατυπίες, τα μέτρα πρόληψης και τις νομικές διαδικασίες. Η Επιτροπή τηρεί ενήμερη την Cocolaf για τις εργασίες αυτές και ζητεί τη γνώμη της για κάθε πρόταση που σκοπεύει να υποβάλει στον τομέα της πρόληψης των παρατυπιών.

4. Κατόπιν αιτήματος ενός κράτους μέλους ή, υπό τις ρυθμίσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 3 της Επιτροπής, τα κράτη μέλη διαβουλεύονται όπου κρίνεται σκόπιμο εντός της Cocolaf ή άλλου αρμοδίου φορέα, με σκοπό να κλείσουν τα νομοθετικά κενά τα οποία διαπιστώνονται κατά τη διάρκεια της εφαρμογής των τρεχουσών διατάξεων της κοινής γεωργικής πολιτικής και τα οποία ζημιώνουν τα οικονομικά συμφέροντα της Κοινότητας.

Άρθρο 9

Συνοπτική έκθεση

Η Επιτροπή ενημερώνει κάθε χρόνο την Cocolaf για την τάξη μεγέθους των ποσών που αφορούν οι παρατυπίες οι οποίες έχουν επισημανθεί και για τις διάφορες κατηγορίες παρατυπιών, κατανεμημένες ανά τύπο και με δήλωση του αριθμού των παρατυπιών σε κάθε κατηγορία.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΤΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

Άρθρο 10

Χρήση των πληροφοριών

Με την επιφύλαξη του άρθρου 11, η Επιτροπή δύναται να χρησιμοποιήσει οιαδήποτε πληροφορία γενικής ή επιχειρησιακής φύσεως που κοινοποιείται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό για την εκπόνηση αναλύσεων κινδύνου, κάνοντας χρήση της τεχνολογίας των πληροφοριών, και έχει τη δυνατότητα με βάση τις συγκεντρωθείσες πληροφορίες, να εκπονήσει εκθέσεις και να αναπτύξει συστήματα για τον αποτελεσματικότερο εντοπισμό των κινδύνων.

Άρθρο 11

Επεξεργασία των πληροφοριών

1. Οι πληροφορίες που κοινοποιούνται ή αποκτώνται με οποιαδήποτε μορφή, δυνάμει του παρόντος κανονισμού, καλύπτονται από

το επαγγελματικό απόρρητο και προστατεύονται με τον τρόπο που προστατεύονται παρόμοιες πληροφορίες από την εθνική νομοθεσία του κράτους μέλους που τις εξασφαλίζει, καθώς και από τις αντίστοιχες διατάξεις που ισχύουν για τα κοινοτικά όργανα. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα προφύλαξης προκειμένου να διασφαλίσουν ότι οι πληροφορίες θα παραμείνουν εμπιστευτικές.

2. Οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δεν είναι δυνατόν να κοινοποιηθούν ιδίως σε πρόσωπα εκτός εκείνων στα κράτη μέλη ή στα κοινοτικά θεσμικά όργανα που λόγω των καθηκόντων τους οφείλουν να έχουν πρόσβαση σ' αυτές, εκτός εάν το κράτος μέλος που τις παρέχει έχει συμφωνήσει ρητά για την κοινοποίησή τους.

Επιπλέον, οι πληροφορίες αυτές δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για σκοπούς εκτός εκείνων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό εκτός εάν οι αρχές που τις κοινοποίησαν έχουν δώσει τη ρητή συγκατάθεσή τους και εφόσον οι ισχύουσες διατάξεις στο κράτος μέλος στο οποίο είναι εγκατεστημένη η αρχή που τις έλαβε δεν απαγορεύουν τέτοια κοινοποίηση ή χρήση.

3. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη, όταν επεξεργάζονται προσωπικά δεδομένα δυνάμει του παρόντος κανονισμού, μεριμνούν ώστε να τηρούνται οι κοινοτικές και εθνικές διατάξεις περί προστασίας προσωπικών δεδομένων, ιδίως εκείνες της οδηγίας 95/46/EK και, εφόσον συντρέχει περίπτωση, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001.

Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν επηρεάζουν τα δικαιώματα πρόσβασης των προσώπων στα οποία αναφέρονται τα δεδομένα όπως προβλέπονται στην οδηγία 95/46/EK και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 υπό τους όρους που προβλέπονται στην εν λόγω οδηγία και στον εν λόγω κανονισμό.

4. Οι παράγραφοι 1 έως 3 δεν εμποδίζουν τη χρησιμοποίηση των πληροφοριών που αποκτήθηκαν δυνάμει του παρόντος κανονισμού σε οποιαδήποτε νομική ενέργεια ή διαδικασία που κινείται ως συνέπεια από την Κοινότητα ή από τα κράτη μέλη για την ανάκτηση των ποσών που αποτέλεσαν το αντικείμενο παρατυπίας, τη διενέργεια ελέγχων μετά από εικαζόμενες παρατυπίες ή την επιβολή διοικητικών μέτρων, διοικητικών ποινών ή ποινικών κυρώσεων για παρατυπίες. Η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους που χορήγησε τις σχετικές πληροφορίες πρέπει να ενημερωθεί για ενδεχόμενη τέτοια χρήση.

5. Εάν ένα κράτος μέλος ανακοινώσει στην Επιτροπή ότι ένα φυσικό ή νομικό πρόσωπο, του οποίου το όνομα του είχε κοινοποιηθεί δυνάμει του παρόντος κανονισμού, αποδείχθηκε, έπειτα από περαιτέρω έρευνα ότι δεν ενέχεται σε παρατυπία, η Επιτροπή ενημερώνει αμελλητί για το γεγονός αυτό όλα τα πρόσωπα στα οποία κοινοποίησε το όνομα σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό. Το πρόσωπο αυτό δεν θα αντιμετωπίζεται πλέον, βάσει της πρώτης κοινοποίησης, ως πρόσωπο ενεχόμενο στη σχετική παρατυπία.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 12

Κατάργηση

1. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 595/91 καταργείται με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2007.

2. Οι παραπομπές στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 595/91 νοούνται ως παραπομπές στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που παρατίθεται στο παράρτημα.

Άρθρο 13

Μεταβατική διάταξη

1. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή τις πληροφορίες εκείνες που αναφέρονται στο άρθρο 5 του παρόντος κανονισμού

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2006.

σχετικά με τις παρατυπίες που έχουν κοινοποιηθεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 2007 δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 595/91 και οι οποίες τελούν ακόμη υπό παρακολούθηση από τις αρχές τους.

2. Για τις υποθέσεις με δημοσιονομική επίπτωση μικρότερη των 10 000 ευρώ, τα κράτη μέλη δύνανται να υποβάλουν μια ενιαία τελική κοινοποίηση.

Άρθρο 14

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2007.

Για την Επιτροπή

Siim KALLAS

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πίνακας αντιστοιχίας

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 595/91	Παρών κανονισμός
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2 (διεγράφη)	
	Άρθρο 2 (νέο)
Άρθρο 3 παράγραφος 1	Άρθρο 3 παράγραφος 1
	Άρθρο 3 παράγραφος 2 (νέο)
Άρθρο 3 παράγραφος 2	Άρθρο 3 παράγραφος 3
Άρθρο 3 παράγραφος 3	Άρθρο 3 παράγραφος 4
Άρθρο 4	Άρθρο 4
Άρθρο 5 παράγραφος 1	Άρθρο 5 παράγραφος 1
Άρθρο 5 παράγραφος 2 [διεγράφη από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1290/2005]	
Άρθρο 6 (διαγράφεται)	
Άρθρο 7 παράγραφος 1 [διεγράφη από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1290/2005]	
Άρθρο 7 παράγραφος 2 (διεγράφη)	
Άρθρο 8	Άρθρο 8
Άρθρο 9	Άρθρο 9
Άρθρο 10	Άρθρο 11
Άρθρο 11	Είναι πλέον άνευ αντικειμένου
Άρθρο 12	Άρθρο 6
Άρθρο 13	Άρθρο 1
Άρθρο 14 παράγραφος 1	Άρθρο 12 παράγραφος 1
Άρθρο 14 παράγραφος 2	Άρθρο 12 παράγραφος 1
Άρθρο 15	Άρθρο 14
	Άρθρο 7 (νέο)
	Άρθρο 10 (νέο)
	Άρθρο 13 (νέο)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1849/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 2006

σχετικά με τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2032/2003 για τη δεύτερη φάση του δεκαετούς προγράμματος εργασίας που περιλαμβάνεται στο άρθρο 16 παράγραφος 2 της οδηγίας 98/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη διάθεση βιοκτόνων στην αγορά

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 98/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 1998, για τη διάθεση βιοκτόνων στην αγορά ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για να βελτιωθεί η πρόσβαση στις πληροφορίες, πρέπει να συντάσσονται εκθέσεις αξιολόγησης με βάση τις εκθέσεις που υποβάλλονται από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και να διέπονται από τους ίδιους κανόνες, όσον αφορά την πρόσβαση στις πληροφορίες, όπως οι εκθέσεις των αρμοδίων αρχών. Οι εν λόγω εκθέσεις αξιολόγησης πρέπει να απορρέουν από την αρχική έκθεση της αρμόδιας αρχής, όπως έχει τροποποιηθεί λαμβανομένων υπόψη όλων των εγγράφων, παρατηρήσεων και στοιχείων που συνεκτιμήθηκαν κατά τη διαδικασία αξιολόγησης.
- (2) Για να ενισχυθεί η ασφάλεια δικαίου, πρέπει να προβλεφθεί η σταδιακή κατάργηση, μετά την 1η Σεπτεμβρίου 2006, των βιοκτόνων που περιέχουν κοινοποιημένες δραστικές ουσίες οι οποίες αποφασίστηκε να μην συμπεριληφθούν, για ορισμένους ή όλους τους αντίστοιχους κοινοποιημένους τύπους προϊόντων, στο παράρτημα I, IA ή IB της οδηγίας 98/8/ΕΚ, επειδή είτε αποσύρθηκαν από το πρόγραμμα αναθεώρησης είτε δεν κριθήκαν αποδεκτά μετά την αξιολόγηση.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 4β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2032/2003 της Επιτροπής ⁽²⁾, τα κράτη μέλη εξέτασαν φακέλους αιτήσεων παράτασης της περιόδου για τη διάθεση στην αγορά βιοκτόνων τα οποία περιέχουν συγκεκριμένες δραστικές ουσίες και έκαναν δεκτούς τους φακέλους που ήταν πλήρεις. Ενδεικνύεται, συνεπώς, να επιτραπεί η συνέχιση της διάθεσης στην αγορά, μετά την 1η Σεπτεμβρίου 2006, των ουσιών που καλύπτονται από τους φακέλους οι οποίοι έγιναν δεκτοί, μέχρις ότου οι ουσίες αυτές αξιολογηθούν στο πλαίσιο του δεκαετούς προγράμματος αναθεώρησης.
- (4) Για ορισμένους κοινοποιημένους συνδυασμούς υπαρχουσών δραστικών ουσιών και τύπων προϊόντων, οι συμμετέχοντες είτε απέσυραν τις κοινοποιήσεις τους είτε δεν εκπλήρωσαν τις υποχρεώσεις τους και δεν εκδηλώθηκε εμπρόθεσμα ενδιαφέρον για την ανάληψη του ρόλου του συμμετέχοντος από άλλον οικονομικό παράγοντα ή άλλο κράτος μέλος. Ως εκ τούτου, πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως τα παραρτήματα II, III και V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2032/2003.

- (5) Στην περίπτωση μίας από τις ουσίες που εμφανίζονται υπό τον αριθμό ΕΚ 404-690-8 στον κατάλογο του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2032/2003, έχουν παραλειφθεί δύο τύποι προϊόντων, αν και κοινοποιήθηκαν εντός των προθεσμιών που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1896/2000 της Επιτροπής, της 7ης Σεπτεμβρίου 2000, για την πρώτη φάση του προγράμματος που περιλαμβάνεται στο άρθρο 16 παράγραφος 2 της οδηγίας 98/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα βιοκτόνα ⁽³⁾, και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1687/2002 της Επιτροπής, της 25ης Σεπτεμβρίου 2002, για την πρόσθετη περίοδο κοινοποίησης ορισμένων δραστικών ουσιών που διατίθενται ήδη στην αγορά προς χρήση σε βιοκτόνα προϊόντα, όπως καθορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1896/2000 ⁽⁴⁾. Πρέπει επομένως να τροποποιηθεί αναλόγως το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2032/2003.
- (6) Τα ονόματα ορισμένων ουσιών που καλύπτονται από τις καταχωρίσεις ΒΚΚ και DDAC στον κατάλογο του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2032/2003, εμφανίζονται και στο παράρτημα III του ίδιου κανονισμού. Πρέπει επομένως να διαγραφούν οι αντίστοιχες καταχωρίσεις από το παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2032/2003.
- (7) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2032/2003 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για τα βιοκτόνα προϊόντα,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2032/2003 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο άρθρο 4 παράγραφος 2, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Μετά την 1η Σεπτεμβρίου 2006, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τα βιοκτόνα που περιέχουν δραστικές ουσίες οι οποίες κοινοποιήθηκαν προς αξιολόγηση στο πλαίσιο του προγράμματος αναθεώρησης και ελήφθη η απόφαση να μη συμπεριληφθούν οι εν λόγω δραστικές ουσίες στο παράρτημα I, IA ή IB της οδηγίας 98/8/ΕΚ, για ορισμένους ή όλους τους αντίστοιχους κοινοποιημένους τύπους προϊόντων, δεν διατίθενται πλέον στην αγορά στην επικράτεια τους για τους συγκεκριμένους τύπους προϊόντων, με ισχύ μετά δώδεκα μήνες από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος της απόφασης περί μη συμπερίληψης, εκτός αντίθετων διατάξεων της απόφασης αυτής.»

⁽¹⁾ ΕΕ L 123 της 24.4.1998, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2006/50/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 142 της 30.5.2006, σ. 6).

⁽²⁾ ΕΕ L 307 της 24.11.2003, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1048/2005 (ΕΕ L 178 της 9.7.2005, σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ L 228 της 8.9.2000, σ. 6. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2003 (ΕΕ L 307 της 24.11.2003, σ. 1).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 258 της 26.9.2002, σ. 15.

2) Στο άρθρο 11, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 4:

«4. Με βάση τα έγγραφα και τα στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 27 παράγραφος 2 της οδηγίας 98/8/ΕΚ, το κράτος μέλος εισηγητής συντάσσει επικαιροποιημένη έκθεση της αρμόδιας αρχής, το έγγραφο 1 της οποίας θα αναφέρεται εφεξής ως έκθεση αξιολόγησης. Η εν λόγω έκθεση αξιολόγησης εξετάζεται στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για τα βιοκτόνα προϊόντα.»

3) Το άρθρο 12 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 12

Εφόσον ένα κράτος μέλος εισηγητής έχει υποβάλει την έκθεση της αρμόδιας αρχής σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 5 του παρόντος κανονισμού ή μια έκθεση αξιολόγησης έχει οριστικοποιηθεί ή επικαιροποιηθεί στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για τα βιοκτόνα προϊόντα, η Επιτροπή δημοσιεύει την έκθεση και τις τυχόν επικαιροποιήσεις της με ηλεκτρονικά

μέσα, πλην των πληροφοριών που έχουν χαρακτηριστεί ως εμπιστευτικές σύμφωνα με το άρθρο 19 της οδηγίας 98/8/ΕΚ.»

4) Το παράρτημα II τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

5) Το παράρτημα III τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

6) Το παράρτημα V τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα III του παρόντος κανονισμού.

7) Το παράρτημα VII τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα IV του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Σταύρος ΔΗΜΑΣ
Μέλος της Επιτροπής

3. Οι καταχωρίσεις που αφορούν τις ακόλουθες ουσίες διαγράφονται:

- Όξινο ανθρακικό νάτριο
 - Φθαλαλδεΐδη
 - 5-χλωρο-2-[4-χλωρο-2-[[[(3,4-διχλωροφαινυλ)αμινο]καρβονυλ]αμινο]φαινοξύ]βενζολοσουλφονικό νάτριο
 - Pirimiphos-methyl
 - Πυρτία, άμορφη, απαλλαγμένη κρυστάλλων
 - S-Cyphenothrin
 - Ομοπολυμερές μεθακρυλικού 2-τριτ. βουτυλαμινοαιθυλίου (αριθ. EINECS 223-228-4).
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Το παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2032/2003 τροποποιείται ως εξής:

1. Οι καταχωρίσεις που αφορούν τις ακόλουθες ουσίες διαγράφονται:

- Υδροκάνιο
- (2R,6aS,12aS)-1,2,6,6a,12,12a-εξαϋδρο-2-ισοπροπενυλο-8,9-διμεθοξυχρωμενο[3,4-b]φουρο[2,3-h]χρωμεν-6-όνη / ροτε-
νόνη
- Κιναμωμάλδεϋδη / 3-φαινυλο-προπενάλη-2
- Χλωριούχο κεταλκόνιο
- Χλωριούχο βενζυλοδιμεθυλο(δεκαοκτυλ)αμμώνιο
- Χλωριούχο βενζοδωδεκίνιο
- Χλωριούχο μυρισταλκόνιο
- Λαυρικό οξύ
- Βρωμιούχο διδεκυλοδιμεθυλαμμώνιο
- Χλωριούχο διμεθυλοδιοκτυλαμμώνιο
- Βρωμιούχο βενζυλοδωδεκυλοδιμεθυλαμμώνιο
- Θειικό αμμώνιο
- Χλωριούχο δεκυλοδιμεθυλοκτυλαμμώνιο
- Χλωριούχο βενζυλοδιμεθυλελαύλαμμώνιο
- Τεταρτοταγών ενώσεων του αμμωνίου, (κόκου αλκύλιο)τριμεθυλο, χλωρίδια
- Τεταρτοταγών ενώσεων του αμμωνίου, βενζυλο(κόκου αλκύλιο)διμεθυλο, χλωρίδια
- Τεταρτοταγών ενώσεων του αμμωνίου, δι(κόκου αλκύλιο)διμεθυλο, χλωρίδια
- Τεταρτοταγών ενώσεων του αμμωνίου, δις(υδρογονωμένου στέατος αλκύλιο)διμεθυλο, χλωρίδια
- Τεταρτοταγών ενώσεων του αμμωνίου, βενζυλο(C8-18-αλκύλιο)διμεθυλο, χλωρίδια
- Τεταρτοταγών ενώσεων του αμμωνίου, δι(C6-12-αλκύλιο)διμεθυλο, χλωρίδια
- Τεταρτοταγών ενώσεων του αμμωνίου, βενζυλο(C8-16-αλκύλιο)διμεθυλο, χλωρίδια
- Τεταρτοταγών ενώσεων του αμμωνίου, βενζυλο(C10-16-αλκυλο)διμεθυλο, χλωρίδια
- [2-(4-φαινοξυφαινοξυ)αιθυλο]καρβαμικό αιθύλιο / fenoxycarb
- Τεταρτοταγών ενώσεων του αμμωνίου, δι(C8-18-αλκυλο)διμεθυλο, χλωρίδια
- Τεταρτοταγών ενώσεων του αμμωνίου, βενζυλο(C8-18-αλκυλο)διμεθυλο, βρωμίδια
- Σύμπλοκο τετραχλωροδεκαοξειδίου
- N-((6-χλωρο-3-πυριδινυλο)μεθυλο)-N'-κυανο-N-μεθυλαιθανιμιδαμίδιο / Acetamiprid
- Χλωριούχο αλκυλο-βενζυλο-διμεθυλαμμώνιο/χλωριούχο βενζαλκόνιο.

2. Προστίθενται οι ακόλουθες καταχωρίσεις:

Ονομασία (EINECS ή/και άλλα)	Αριθμός ΕΚ	Αριθμός CAS
«Όξινο ανθρακικό νάτριο	205-633-8	144-55-8
Φθαλαλδεύδη	211-402-2	643-79-8
5-χλωρο-2-[4-χλωρο-2-[[[(3,4-δichλωροφαινυλ)αμινο]καρβονυλ]αμινο]φαινοξυ]βενζολοσουλφονικό νάτριο	222-654-8	3567-25-7
Pirimiphos-methyl	249-528-5	29232-93-7
Πυρτία, άμορφη, απαλλαγμένη κρυστάλλων		112945-52-5
S-Cyphenothrin	Φυτοπροστατευτικό προϊόν	
Ομοπολυμερές μεθακρυλικού 2-τριτ. βουτυλαμινοαιθυλίου (αριθ. EINECS 223-228-4)	Πολυμερές	26716-20-1»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Το παράρτημα V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2032/2003 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο μέρος Β, οι καταχωρίσεις που αφορούν τις ακόλουθες ουσίες διαγράφονται:

- Όξινο ανθρακικό νάτριο
- 5-χλωρο-2-[4-χλωρο-2-[[[(3,4-δihλωροφαιnyλ)αμινο]καρβonyλ]αμινο]φαιnoξυ]βενζολοσουλφονικό νάτριο
- Pirimiphos-methyl
- Πυριτία, άμορφη, απαλλαγμένη κρυστάλλων
- S-Cyphenothrin
- Ομοπολυμερές μεθακρυλικού 2-τριτ. βουτυλαμινοαιθυλίου (αριθ. EINECS 223-228-4).

2. Στο μέρος Γ, οι καταχωρίσεις που αφορούν τις ακόλουθες ουσίες διαγράφονται:

- Όξινο ανθρακικό νάτριο
- Φθαλαλδεύδη
- Ομοπολυμερές μεθακρυλικού 2-τριτ. βουτυλαμινοαιθυλίου (αριθ. EINECS 223-228-4).

3. Στο μέρος Δ, οι καταχωρίσεις που αφορούν τις ακόλουθες ουσίες διαγράφονται:

- Φθαλαλδεύδη
- Ομοπολυμερές μεθακρυλικού 2-τριτ. βουτυλαμινοαιθυλίου (αριθ. EINECS 223-228-4).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

Στο παράρτημα VII του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2032/2003, οι καταχωρίσεις που αφορούν τις ακόλουθες ουσίες διαγράφονται:

- Υδροξείδιο του ασβεστίου/καυστική άσβεστος/ένυδρη άσβεστος/σβησμένη άσβεστος
- Οξείδιο του ασβεστίου/άσβεστος/άνυδρη άσβεστος
- Οξείδιο του ασβεστίου-μαγνησίου/δολομιτική άσβεστος
- Υδροξείδιο του ασβεστίου-μαγνησίου/ένυδρη δολομιτική άσβεστος.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1850/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 2006

περί των λεπτομερειών πιστοποίησης του λυκίσκου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

υποβολής για πιστοποίηση μέχρι να εκδοθεί το πιστοποιητικό.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1952/2005 του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 2005, για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του λυκίσκου και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1696/71, (ΕΟΚ) αριθ. 1037/72, (ΕΟΚ) αριθ. 879/73 και (ΕΟΚ) αριθ. 1981/82 ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 17,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1952/2005, τα προϊόντα του άρθρου 1 του ίδιου κανονισμού, «συγκομισθέντα ή παρασκευαζόμενα εντός της Κοινότητας, υποβάλλονται σε διαδικασία πιστοποίησης».
- (2) Λεπτομερειακοί κανόνες για την πιστοποίηση του λυκίσκου θεσπίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) του Συμβουλίου αριθ. 1784/77, της 19ης Ιουλίου 1977, περί της πιστοποίησης του λυκίσκου ⁽²⁾, και στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 890/78 της Επιτροπής, της 28ης Απριλίου 1978, περί των λεπτομερειών πιστοποίησης του λυκίσκου ⁽³⁾. Επειδή πρέπει να γίνουν περαιτέρω τροποποιήσεις, αλλά και για λόγους σαφήνειας, ενδείκνυται να καταργηθούν οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 1784/77 και (ΕΟΚ) αριθ. 890/78 και να αντικατασταθούν με νέο κανονισμό.
- (3) Για να εξασφαλιστεί ουσιαστικά ομοιόμορφη εφαρμογή της διαδικασίας πιστοποίησης στα κράτη μέλη, είναι ανάγκη να προσδιοριστούν τα προϊόντα που υπόκεινται σε πιστοποίηση, οι εργασίες που καλύπτει η πιστοποίηση και οι πληροφορίες που πρέπει να αναγράφονται στα συνοδευτικά έγγραφα.
- (4) Λόγω ειδικού χαρακτήρα και χρήσεων, ορισμένα προϊόντα πρέπει να εξαιρούνται από τη διαδικασία πιστοποίησης.
- (5) Για να διευκολύνονται οι έλεγχοι των κώνων λυκίσκου, το προϊόν που υποβάλλεται για πιστοποίηση συνοδεύεται από δήλωση του παραγωγού που φέρει την υπογραφή του. Η δήλωση αυτή περιέχει τις πληροφορίες που καθιστούν δυνατή την ταυτοποίηση του λυκίσκου από τη στιγμή της

- (6) Το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1952/2005 προβλέπει ότι πιστοποιητικά εκδίδονται μόνο για προϊόντα που παρουσιάζουν ένα μίνιμουμ ποιοτικών χαρακτηριστικών. Πρέπει συνεπώς να ληφθεί μέριμνα ώστε οι κώνοι λυκίσκου να ανταποκρίνονται σε ένα μίνιμουμ απαιτήσεων εμπορίας, από το αρχικό στάδιο και στη συνέχεια.
- (7) Για τον καθορισμό των ποιοτικών χαρακτηριστικών που πρέπει να έχει ο λυκίσκος, συνεκτιμώνται η περιεκτικότητα σε υγρασία και σε ξένες ύλες. Λαμβανομένης υπόψη της φήμης που έχει αποκτήσει ο λυκίσκος της Κοινότητας λόγω της ποιότητάς του, πρέπει να λαμβάνονται ως βάση οι διαδικασίες που συνήθως εφαρμόζονται κατά τις εμπορικές συναλλαγές.
- (8) Η επιλογή της μεθόδου ελέγχου της υγρασίας του λυκίσκου πρέπει να αφήνεται στα κράτη μέλη, δεδομένου ότι οι μέθοδοι που έχουν εγκριθεί δίνουν συγκρίσιμα αποτελέσματα. Σε περίπτωση διαφωνίας, πρέπει να εφαρμοστεί μια κοινοτική μέθοδος.
- (9) Για τα μείγματα πρέπει να θεσπιστούν αυστηροί κανόνες. Επομένως, μείγματα κώνων λυκίσκου πρέπει να εγκρίνονται μόνο εάν αποτελούνται από πιστοποιημένα προϊόντα της ίδιας ποικιλίας, προερχόμενα από την ίδια συγκομιδή και την ίδια περιοχή παραγωγής. Πρέπει επίσης να προβλεφθεί ότι η ανάμειξη γίνεται υποχρεωτικά υπό επίβλεψη και ότι για τα μείγματα πρέπει να ακολουθείται η ίδια διαδικασία πιστοποίησης όπως και για τα επιμέρους συστατικά.
- (10) Λαμβανομένων υπόψη των απαιτήσεων των καταναλωτών, και υπό όρους, πρέπει να επιτραπεί η ανάμειξη πιστοποιημένων λυκίσκων που δεν ανήκουν στην ίδια ποικιλία ούτε προέρχονται από την ίδια περιοχή παραγωγής, για την παραγωγή σκόνης και εκχυλισμάτων λυκίσκου.
- (11) Επεξεργασμένος λυκίσκος προερχόμενος από πιστοποιημένο και μη επεξεργασμένο λυκίσκο μπορεί να πιστοποιείται εφόσον η επεξεργασία συντελείται σε κλειστό κύκλωμα εργασίας.
- (12) Ως εγγύηση συμμόρφωσης με τη διαδικασία πιστοποίησης προϊόντων λυκίσκου, πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα επιτήρησης σύμφωνα με ενδεδειγμένους κανόνες.
- (13) Η εν συνεχεία διαδικασία πιστοποίησης πρέπει επίσης να απλοποιηθεί για προϊόντα λυκίσκου όταν αλλάξει η συσκευασία προϊόντος υπό επίσημη επιτήρηση και χωρίς μεταποίηση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 314 της 30.11.2005, σ. 1· διορθώθηκε στην ΕΕ L 317 της 3.12.2005, σ. 29.

⁽²⁾ ΕΕ L 200 της 8.8.1977, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την πράξη προσχώρησης του 2003.

⁽³⁾ ΕΕ L 117 της 29.4.1978, σ. 43. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2125/2004 (ΕΕ L 368 της 15.12.2004, σ. 8).

- (14) Για να διασφαλιστεί η δυνατότητα ταυτοποίησης πιστοποιημένων προϊόντων, πρέπει να θεσπιστούν κανόνες ώστε στη συσκευασία να αναγράφονται υποχρεωτικά οι αναγκαίες ενδείξεις προς διευκόλυνση της επίσημης επιτήρησης και της ενημέρωσης των καταναλωτών.
- (15) Για να εξασφαλιστεί η σωστή ενημέρωση των καταναλωτών ως προς την καταγωγή και τα χαρακτηριστικά των προϊόντων που διατίθενται στην αγορά, απαιτούνται κοινοί κανόνες για τη σήμανση των συσκευασιών και την αρίθμηση των πιστοποιητικών.
- (16) Στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πρακτικών που εφαρμόζονται σε ορισμένες περιφέρειες της Κοινότητας, πρέπει να οριστεί ο λυκίσκος που διακινείται στο εμπόριο με σπόρους ή χωρίς σπόρους και να προβλεφθεί σχετική μεία στο πιστοποιητικό.
- (17) Πειραματικά στελέχη λυκίσκου κατά την πορεία ανάπτυξης μπορεί να ταυτοποιούνται με όνομα ή αριθμό.
- (18) Προϊόντα που αποκλείονται από τη διαδικασία πιστοποίησης υπόκεινται υποχρεωτικά σε ειδικές απαιτήσεις ως εγγύηση ότι δεν διαταράσσουν την ομαλή εμπορική διακίνηση πιστοποιημένων προϊόντων, ότι ενδείκνυται για τη δηλωμένη χρήση τους και ότι χρησιμοποιούνται μόνο από τους δηλωμένους παραλήπτες.
- (19) Η πιστοποίηση προϊόντων που υπάγονται στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού πρέπει να γίνεται στα κράτη μέλη από εξουσιοδοτημένους οργανισμούς που υποδείχτηκαν για το συγκεκριμένο σκοπό. Οι οργανισμοί αυτοί κοινοποιούνται στην Επιτροπή.
- (20) Τα κράτη μέλη καθορίζουν τις ζώνες ή περιφέρειες που θα θεωρούνται περιοχές παραγωγής λυκίσκου, και κοινοποιούν στην Επιτροπή σχετικό κατάλογο.
- (21) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης λυκίσκου,
2. Στον παρόντα κανονισμό υπάγονται:
- α) προϊόντα του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1952/2005, κοινοτικής εσοδείας·
- β) μεταποιημένα προϊόντα του άρθρου 1 του ίδιου κανονισμού, είτε κοινοτικής εσοδείας είτε εισαγωγής από τρίτες χώρες σύμφωνα με το άρθρο 9 του ίδιου πάντοτε κανονισμού.
3. Στον παρόντα κανονισμό δεν υπάγονται:
- α) λυκίσκος από ιδιωτικές καλλιέργειες ζυθοποιίας και ο οποίος χρησιμοποιείται από την ίδια στη φυσική του κατάσταση ή μεταποιημένος·
- β) προϊόντα λυκίσκου που μεταποιούνται στο πλαίσιο σύμβασης με ζυθοποιία, υπό τον όρο ότι θα χρησιμοποιηθούν από την ίδια τη ζυθοποιία·
- γ) λυκίσκος και προϊόντα λυκίσκου σε μικρά πακέτα, προς πώληση σε ιδιώτες για δική τους χρήση·
- δ) προϊόντα παραγόμενα από ισομερισμένα προϊόντα λυκίσκου.
- Εντούτοις, τα προϊόντα των στοιχείων α), β) και γ) της παρούσας παραγράφου υπάγονται στο άρθρο 20.
4. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3 στοιχείο α), για την παραγωγή προϊόντων λυκίσκου μπορούν μόνο να χρησιμοποιούνται πιστοποιημένος λυκίσκος, πιστοποιημένα μεταποιημένα προϊόντα πιστοποιημένου λυκίσκου και λυκίσκος εισαγωγής από τρίτες χώρες σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1952/2005.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «λυκίσκος μη επεξεργασμένος»: λυκίσκος που έχει υποβληθεί σε μια πρώτη ξήρανση και συσκευασία·
- β) «λυκίσκος επεξεργασμένος»: λυκίσκος που έχει υποβληθεί σε τελική ξήρανση και συσκευασία·

ΕΞΕΛΑΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει λεπτομερειακούς κανόνες για την πιστοποίηση του λυκίσκου και των προϊόντων του.

- γ) «λυκίσκος με σπόρους»: λυκίσκος με περιεκτικότητα σε σπόρους μεγαλύτερη από 2 % επί του βάρους του·
- δ) «λυκίσκος χωρίς σπόρους»: λυκίσκος με περιεκτικότητα σε σπόρους μικρότερη από 2 % επί του βάρους του·
- ε) «σφράγιση»: το κλείσιμο της συσκευασίας υπό επίσημη επιτήρηση και κατά τρόπο ώστε ο μηχανισμός κλεισίματος να καταστρέφεται με το άνοιγμα·
- στ) «κλειστό κύκλωμα εργασίας»: η επεξεργασία ή μεταποίηση λυκίσκου υπό επίσημη επιτήρηση και κατά τρόπο ώστε να μην είναι δυνατή η προσθήκη ή αφαίρεση λυκίσκου ή μεταποιημένων προϊόντων στο πλαίσιο της όλης διεργασίας· η έναρξη της διεργασίας γίνεται με το άνοιγμα της σφραγισμένης συσκευασίας που περιέχει λυκίσκο ή προϊόντα λυκίσκου προς επεξεργασία ή μεταποίηση, και ολοκληρώνεται με τη σφράγιση της συσκευασίας που περιέχει το μεταποιημένο λυκίσκο ή προϊόν αυτού·
- ζ) «φορτίο»: αριθμός συσκευασιών λυκίσκου ή προϊόντων αυτού που έχουν τα ίδια χαρακτηριστικά και υποβάλλονται ταυτόχρονα για πιστοποίηση από τον ίδιο παραγωγό, ανεξάρτητο ή συνεταιρισμένο, ή από τον ίδιο μεταποιητή·
- η) «περιοχές παραγωγής λυκίσκου»: ζώνες ή περιφέρειες παραγωγής που εμφανίζονται στο σχετικό πίνακα του εκάστοτε κράτους μέλους·
- θ) «συμπυκνωμένη σκόνη λυκίσκου»: προϊόν που προκύπτει ως αποτέλεσμα της χρήσης διαλύτη πάνω στο προϊόν της άλεσης λυκίσκου, και το οποίο περιέχει όλα τα φυσικά συστατικά του λυκίσκου·
- ια) «αρμόδια αρχή πιστοποίησης»: οργανισμός ή υπηρεσία που εξουσιοδοτείται από το κράτος μέλος να διενεργεί πιστοποιήσεις καθώς και να ελέγχει και να εγκρίνει τα κέντρα πιστοποίησης·
- ιβ) «σήμανση»: επισήμανση και ταυτοποίηση·
- ιγ) «κέντρο πιστοποίησης»: ο χώρος όπου γίνεται η πιστοποίηση·
- ιδ) «αντιπρόσωποι της αρμόδιας αρχής πιστοποίησης»: προσωπικό που η ίδια απασχολεί ή προσωπικό απασχολούμενο από τρίτο μέρος, και στο οποίο ανατίθενται από την αρμόδια αρχή πιστοποίησης καθήκοντα πιστοποίησης·
- ιε) «επίσημη επιτήρηση»: εποπτεία των δραστηριοτήτων πιστοποίησης από την αρμόδια αρχή πιστοποίησης ή αντιπροσώπους αυτής·

ιστ) «ισομερισμένο προϊόν λυκίσκου»: προϊόν λυκίσκου στο οποίο τα α-οξέα έχουν σχεδόν πλήρως ισομεριστεί.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

ΛΥΚΙΣΚΟΣ

Άρθρο 3

Λυκίσκος που υποβάλλεται για πιστοποίηση

1. Κάθε φορτίο λυκίσκου που υποβάλλεται για πιστοποίηση συνοδεύεται από δήλωση του παραγωγού που φέρει την υπογραφή του και στην οποία αναγράφονται:

- α) ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του παραγωγού·
- β) το έτος συγκομιδής·
- γ) η ποικιλία·
- δ) ο τόπος παραγωγής·

ε) ο αριθμός αγροτεμαχίου στο ολοκληρωμένο σύστημα διαχείρισης και ελέγχου (IACS) [άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου] ⁽¹⁾, ή ο αριθμός κτηματολογίου ή άλλο ισοδύναμο στοιχείο αναφοράς επίσημης προέλευσης·

στ) ο αριθμός συσκευασιών που αποτελούν το φορτίο.

2. Η δήλωση της παραγράφου 1 συνοδεύει το φορτίο λυκίσκου σε όλη τη διάρκεια των διεργασιών μεταποίησης ή ανάμειξης, και πάντως μέχρι την έκδοση του πιστοποιητικού.

Άρθρο 4

Απαιτήσεις εμπορικής διακίνησης

1. Πιστοποιείται ο λυκίσκος που ανταποκρίνεται στον ορισμό του άρθρου 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1952/2005 και στις ελάχιστες απαιτήσεις εμπορίας που προβλέπονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.

2. Η συμμόρφωση προς την ελάχιστη απαίτηση εμπορίας σχετικά με την περιεκτικότητα του λυκίσκου σε υγρασία ελέγχεται από τους αντιπροσώπους της αρμόδιας αρχής πιστοποίησης, με εφαρμογή μιας από τις μεθόδους του παραρτήματος ΙΙ σημείο Β.

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 1.

Η μέθοδος που περιγράφεται στο παράρτημα II σημείο B.2 εγκρίνεται από την αρμόδια αρχή πιστοποίησης· η τυπική απόκλιση των αποτελεσμάτων της μεθόδου δεν πρέπει να υπερβαίνει την τιμή 2,0. Σε περίπτωση αμφισβήτησης, η συμμόρφωση ελέγχεται με τη μέθοδο που περιγράφεται στο παράρτημα II σημείο B.1.

3. Η συμμόρφωση με άλλες ελάχιστες απαιτήσεις εμπορίας πλην της περιεκτικότητας σε υγρασία, ελέγχεται σύμφωνα με τις συνήθειες εμπορικές πρακτικές.

Εντούτοις, σε περίπτωση αμφισβήτησης, χρησιμοποιείται η μέθοδος που περιγράφεται στο παράρτημα II σημείο Γ.

Άρθρο 5

Δειγματοληψίες

Για τους σκοπούς των μεθόδων ελέγχου του άρθρου 4 παράγραφοι 2 και 3, λαμβάνονται δείγματα και ελέγχονται βάσει της μεθόδου του παραρτήματος II σημείο Α.

Σε κάθε φορτίο λαμβάνεται δείγμα από μία τουλάχιστον μεταξύ δέκα συσκευασιών και οπωσδήποτε από δύο τουλάχιστον συσκευασίες της ίδιας παρτίδας.

Άρθρο 6

Διαδικασία πιστοποίησης

1. Η διαδικασία πιστοποίησης περιλαμβάνει την έκδοση πιστοποιητικών καθώς και τη σήμανση και σφράγιση των συσκευασιών.

2. Η πιστοποίηση διενεργείται προτού το προϊόν διατεθεί προς πώληση, και πάντως πριν από τη μεταποίηση.

Η πιστοποίηση διενεργείται το αργότερο μέχρι 31 Μαρτίου του έτους που έπεται της συγκομιδής. Τα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα να επισπεύσουν την πιστοποίηση.

3. Η σήμανση γίνεται σύμφωνα με το παράρτημα III, υπό επίσημη επιτήρηση και μετά τη σφράγιση· η ένδειξη αναγράφεται στη μονάδα συσκευασίας με την οποία το προϊόν θα διατεθεί στο εμπόριο.

4. Η διαδικασία πιστοποίησης διενεργείται στην αγροτική εκμετάλλευση ή στα κέντρα πιστοποίησης.

5. Εάν μετά την πιστοποίηση αλλάξει η συσκευασία του λυκίσκου, ανεξαρτήτως εάν γίνει περαιτέρω μεταποίηση ή όχι, ο λυκίσκος υπόκειται σε νέα διαδικασία πιστοποίησης.

Άρθρο 7

Ανάμειξη

1. Λυκίσκος που έχει πιστοποιηθεί σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, μπορεί να αναμειγνύεται υπό επίσημη επιτήρηση σε κέντρα πιστοποίησης.

2. Για τη δημιουργία μείγματος λυκίσκων, τα προϊόντα πρέπει να προέρχονται από την ίδια περιοχή παραγωγής και την ίδια συγκομιδή και να είναι της ίδιας ποικιλίας.

3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2, πιστοποιημένοι λυκίσκοι κοινοτικής καταγωγής και της ίδιας συγκομιδής αλλά διαφορετικών ποικιλιών και από διαφορετικές περιοχές παραγωγής μπορούν να αναμειγνύονται για την παραγωγή σκόνης και εκχυλισμάτων, υπό τον όρο ότι το συνοδευτικό πιστοποιητικό θα αναγράφει:

α) τις χρησιμοποιηθείσες ποικιλίες, τις περιοχές παραγωγής και το έτος συγκομιδής·

β) το εκατοστιαίο ποσοστό κατά βάρος καθεμιάς από τις ποικιλίες που χρησιμοποιήθηκαν στο μείγμα· εάν για την παραγωγή προϊόντων λυκίσκου χρησιμοποιήθηκαν προϊόντα λυκίσκου σε συνδυασμό με κώνους λυκίσκου, ή εάν χρησιμοποιήθηκαν διαφορετικά προϊόντα λυκίσκου, το εκατοστιαίο ποσοστό κατά βάρος κάθε ποικιλίας υπολογίζεται με βάση την ποσότητα κώνων λυκίσκου που χρησιμοποιήθηκε για την παραγωγή των επιμέρους εισροών του μείγματος·

γ) οι αριθμοί αναφοράς οι οποίοι αναγράφονται στα πιστοποιητικά του λυκίσκου και των προϊόντων λυκίσκου που χρησιμοποιήθηκαν.

Άρθρο 8

Μεταπώληση

Σε περίπτωση μεταπώλησης λυκίσκου μέσα στην Κοινότητα μετά από κατάτμηση πιστοποιημένου φορτίου, το προϊόν συνοδεύεται από τιμολόγιο ή άλλο εμπορικό έγγραφο που συντάσσει ο πωλητής και στο οποίο αναγράφεται ο αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού.

Στο τιμολόγιο ή το εμπορικό έγγραφο αναγράφονται επίσης οι ακόλουθες πληροφορίες, με βάση το πιστοποιητικό:

α) ο χαρακτηρισμός του προϊόντος·

β) μεικτό ή/και καθαρό βάρος·

γ) ο τόπος παραγωγής·

- δ) το έτος συγκομιδής·
ε) η ποικιλία.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΛΥΚΙΣΚΟΥ

Άρθρο 9

Διαδικασία πιστοποίησης

1. Η διαδικασία πιστοποίησης περιλαμβάνει την έκδοση πιστοποιητικών καθώς και τη σήμανση και σφράγιση των συσκευασιών.
2. Η πιστοποίηση διενεργείται προτού το προϊόν διατεθεί προς πώληση.
3. Η σήμανση γίνεται σύμφωνα με το παράρτημα III, υπό επίσημη επιτήρηση και μετά τη σφράγιση· η ένδειξη αναγράφεται στη μονάδα συσκευασίας με την οποία το προϊόν θα διατεθεί στο εμπόριο.
4. Οι διαδικασίες πιστοποίησης διενεργούνται σε κέντρα πιστοποίησης.
5. Εάν μετά την πιστοποίηση αλλάξει η συσκευασία των προϊόντων λυκίσκου, ανεξαρτήτως αν έχει γίνει περαιτέρω μεταποίηση ή όχι, το προϊόν υπόκειται σε νέα διαδικασία πιστοποίησης.

Άρθρο 10

Επεξεργασία στο πλαίσιο κλειστού κύκλωματος

1. Ενδέχεται να μην πιστοποιηθεί επεξεργασμένος λυκίσκος που έχει παραχθεί από λυκίσκο ο οποίος πιστοποιήθηκε ως μη επεξεργασμένος λυκίσκος, εκτός εάν η επεξεργασία έλαβε χώρα μέσα σε κλειστό κύκλωμα εργασίας.

Το προηγούμενο εδάφιο ισχύει επίσης για μεταποιημένα προϊόντα λυκίσκου κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4.

2. Εάν η επεξεργασία του λυκίσκου γίνεται σε κέντρο πιστοποίησης:
 - α) το πιστοποιητικό δεν εκδίδεται προτού ολοκληρωθεί η επεξεργασία·
 - β) ο αρχικός μη επεξεργασμένος λυκίσκος συνοδεύεται με τη δήλωση του άρθρου 3 παράγραφος 1.
3. Στο φορτίο του αρχικού μη επεξεργασμένου λυκίσκου απονέμεται αριθμός ταυτοποίησης πριν από την επεξεργασία. Ο αριθμός αυτός εμφανίζεται υποχρεωτικά στο πιστοποιητικό του επεξεργασμένου λυκίσκου.

4. Με εξαίρεση τις ουσίες που απαριθμούνται στο παράρτημα IV, μόνον ο πιστοποιημένος λυκίσκος και τα πιστοποιημένα προϊόντα λυκίσκου του άρθρου 1 παράγραφος 4 του παρόντος κανονισμού μπορούν να εντάσσονται στο κλειστό κύκλωμα εργασίας, μόνο όμως στην κατάσταση υπό την οποία πιστοποιήθηκαν.

5. Εάν, κατά την παραγωγή εκχυλισμάτων με διοξείδιο του άνθρακα, η μεταποίηση στο κλειστό κύκλωμα εργασίας διακοπεί για τεχνικούς λόγους, οι αντιπρόσωποι της αρμόδιας αρχής πιστοποίησης μεριμνούν για τη σφράγιση της συσκευασίας που περιέχει το ενδιάμεσο προϊόν τη στιγμή της διακοπής. Οι σφραγισμένες συσκευασίες ανοίγονται μόνο από τους αντιπροσώπους της αρμόδιας αρχής πιστοποίησης, με την επανάληψη των εργασιών μεταποίησης.

Άρθρο 11

Επίσημη επιτήρηση κατά την παραγωγή προϊόντων λυκίσκου

1. Κατά την παραγωγή προϊόντων λυκίσκου, οι αντιπρόσωποι της αρμόδιας αρχής πιστοποίησης παρευρίσκονται κάθε φορά που γίνεται μεταποίηση. Οι αντιπρόσωποι ασκούν επαρκή εποπτεία της μεταποίησης σε κάθε στάδιο, από το άνοιγμα της σφραγισμένης συσκευασίας που περιέχει λυκίσκο ή προϊόν λυκίσκου προς μεταποίηση μέχρι την ολοκλήρωση της συσκευασίας, σφράγισης και σήμανσης του προϊόντος. Η απουσία αντιπροσώπων της αρμόδιας αρχής πιστοποίησης επιτρέπεται υπό τον όρο ότι η τήρηση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού μπορεί να εξασφαλιστεί με τεχνικά μέσα εγκεκριμένα από την αρμόδια αρχή πιστοποίησης.
2. Πριν από την αλλαγή παρτίδας στο σύστημα μεταποίησης, οι αντιπρόσωποι της αρμόδιας αρχής πιστοποίησης φροντίζουν, με επίσημη επιτήρηση, να υπάρχει κενό στο σύστημα μεταποίησης, σε τέτοιο τουλάχιστον βαθμό ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να αναμειχθούν στοιχεία από δύο διαφορετικές παρτίδες.

Εάν σε τμήματα του συστήματος μεταποίησης (αναμεικτήρες, δοχεία κονσερβοποίησης) παραμένουν λυκίσκοι, προϊόντα λυκίσκου, υπολείμματα λυκίσκου ή άλλα παράγωγα λυκίσκου ενόσω βρίσκεται σε εξέλιξη μεταποίηση άλλης παρτίδας, τα τμήματα αυτά πρέπει να αποσυνδέονται από το σύστημα μεταποίησης με κατάλληλα τεχνικά μέσα και υπό επίσημη επιτήρηση. Επίσης υπό επίσημη επιτήρηση μπορεί μόνο να γίνει η επανασύνδεσή τους με το σύστημα μεταποίησης.

Δεν επιτρέπεται η φυσική επαφή μεταξύ των αλυσίδων μεταποίησης συμπυκνωμένης και μη συμπυκνωμένης σκόνης λυκίσκου, ενόσω λειτουργεί μία εκ των δύο.

Άρθρο 12

Ενημέρωση και τήρηση μητρώου

1. Οι υπεύθυνοι εκμετάλλευσης μονάδων μεταποίησης λυκίσκου παρέχουν στους αντιπροσώπους της αρμόδιας αρχής πιστοποίησης όλες τις πληροφορίες που αφορούν την τεχνική διάταξη της μονάδας.

2. Οι υπεύθυνοι εκμετάλλευσης μονάδων μεταποίησης λυκίσκου τηρούν ακριβή μητρώα των ποσοτήτων λυκίσκου που μεταποιούνται σε κάθε μονάδα. Για κάθε παρτίδα λυκίσκου προς μεταποίηση, καταγράφονται λεπτομερώς τα στοιχεία που αφορούν το βάρος των εισροών προϊόντος και του μεταποιημένου προϊόντος.

Ως προς τις εισροές προϊόντος, μεταξύ των στοιχείων που καταγράφονται υπάρχει και ο αριθμός αναφοράς που εμφανίζεται στο πιστοποιητικό για όλα τα φορτία λυκίσκου και την ποικιλία λυκίσκου. Εάν στην ίδια παρτίδα έχουν χρησιμοποιηθεί ποικιλίες περισσότερες από μία, καταγράφονται τα ποσοστά βάρους της καθεμιάς.

Ως προς το μεταποιημένο προϊόν, καταγράφεται επίσης η ποικιλία ή, σε περίπτωση που το μεταποιημένο προϊόν είναι μείγμα, η σύνθεση κατά ποικιλία.

Όλα τα βάρη στρογγυλεύονται προς το πλησιέστερο χιλιόγραμμα.

3. Με την ολοκλήρωση της μεταποίησης μιας παρτίδας, καταγράφονται υπό επίσημη επιτήρηση και υπογράφονται από τους αντιπροσώπους της αρμόδιας αρχής οι χρησιμοποιηθείσες ποσότητες.

Ο υπεύθυνος εκμετάλλευσης μιας μονάδας μεταποίησης τηρεί τα μητρώα τουλάχιστον επί τρία έτη.

Άρθρο 13

Αλλαγή συσκευασίας

1. Για σκόνες και εκχυλίσματα λυκίσκου που ήδη κυκλοφορούν στο εμπόριο, δεν επιτρέπεται η αλλαγή συσκευασίας, ανεξαρτήτως αν έχουν υποστεί περαιτέρω μεταποίηση ή όχι, εκτός αν αυτό γίνει υπό επίσημη επιτήρηση.

2. Όταν γίνεται αλλαγή συσκευασίας χωρίς περαιτέρω μεταποίηση του προϊόντος, η νέα διαδικασία πιστοποίησης περιλαμβάνει μόνο:

- α) τη σήμανση της νέας συσκευασίας·
- β) την αναγραφή της σήμανσης και της αλλαγής συσκευασίας στο αρχικό πιστοποιητικό.

Άρθρο 14

Ανάμειξη

1. Προϊόντα λυκίσκου που έχουν πιστοποιηθεί σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, μπορούν να αναμειγνύονται υπό επίσημη επιτήρηση σε κέντρα πιστοποίησης.

2. Πιστοποιημένα προϊόντα λυκίσκου από πιστοποιημένο λυκίσκο κοινοτικής καταγωγής και της ίδιας συγκομιδής αλλά διαφο-

ρετικών ποικιλιών και από διαφορετικές περιοχές παραγωγής μπορούν να αναμειγνύονται για την παραγωγή σκόνης και εκχυλισμάτων, υπό τον όρο ότι το συνοδευτικό πιστοποιητικό θα αναγράφει:

- α) τις χρησιμοποιηθείσες ποικιλίες, τις περιοχές παραγωγής και το έτος συγκομιδής·
- β) το εκατοστιαίο ποσοστό κατά βάρος καθεμιάς από τις ποικιλίες που χρησιμοποιήθηκαν στο μείγμα· εάν για την παραγωγή προϊόντων λυκίσκου χρησιμοποιήθηκαν προϊόντα λυκίσκου σε συνδυασμό με κώνους λυκίσκου, ή εάν χρησιμοποιήθηκαν διαφορετικά προϊόντα λυκίσκου, το εκατοστιαίο ποσοστό κατά βάρος κάθε ποικιλίας υπολογίζεται με βάση την ποσότητα κώνων λυκίσκου που χρησιμοποιήθηκε για την παραγωγή των επιμέρους εισροών του μείγματος·
- γ) τους αριθμούς αναφοράς των εκδοθέντων πιστοποιητικών λυκίσκου και προϊόντων λυκίσκου που χρησιμοποιήθηκαν.

Άρθρο 15

Μεταπώληση

Σε περίπτωση μεταπώλησης προϊόντων λυκίσκου μέσα στην Κοινότητα μετά από κατάτμηση πιστοποιημένου φορτίου, το προϊόν συνοδεύεται από τιμολόγιο ή άλλο εμπορικό έγγραφο που συντάσσει ο πωλητής και στο οποίο αναγράφεται ο αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού. Στο τιμολόγιο ή το εμπορικό έγγραφο αναγράφονται επίσης οι ακόλουθες πληροφορίες, με βάση το πιστοποιητικό:

- α) ο χαρακτηρισμός του προϊόντος·
- β) το μεικτό ή/και καθαρό βάρος·
- γ) ο τόπος παραγωγής·
- δ) το έτος συγκομιδής·
- ε) η ποικιλία·
- στ) ο τόπος και η ημερομηνία μεταποίησης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΗ

Άρθρο 16

Πιστοποιητικό

1. Το πιστοποιητικό εκδίδεται κατά το στάδιο της εμπορίας για το οποίο ισχύουν οι ελάχιστες απαιτήσεις εμπορίας.

2. Για κώνους λυκίσκου, στο πιστοποιητικό αναγράφονται τουλάχιστον τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) η περιγραφή του προϊόντος·
- β) ο αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού·
- γ) το μεικτό ή/και καθαρό βάρος·
- δ) η περιοχή παραγωγής λυκίσκου ή ο τόπος παραγωγής σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1952/2005·
- ε) το έτος συγκομιδής·
- στ) η ποικιλία·
- ζ) η ένδειξη «λυκίσκος με σπόρους» ή «λυκίσκος χωρίς σπόρους», κατά περίπτωση·
- η) μία τουλάχιστον από τις ενδείξεις του παραρτήματος V, όπως εφαρμόζεται από την αρμόδια αρχή πιστοποίησης.

3. Για προϊόντα που παρασκευάζονται με βάση το λυκίσκο, αναγράφονται στο πιστοποιητικό, επιπλέον των ενδείξεων της παραγράφου 2, ο τόπος και η ημερομηνία μεταποίησης.

4. Ο αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού που αναφέρεται στο άρθρο 2 στοιχείο β) συντίθεται από κωδικούς που υποδεικνύουν, σύμφωνα με το παράρτημα VI, το κέντρο πιστοποίησης, το κράτος μέλος, το έτος συγκομιδής και το φορτίο.

Ο αριθμός αναφοράς είναι ο ίδιος σε όλες τις συσκευασίες ενός φορτίου.

Άρθρο 17

Πληροφορίες επί της συσκευασίας

Σε κάθε συσκευασία αναγράφονται τουλάχιστον οι ακόλουθες ενδείξεις, σε μία από τις κοινοτικές γλώσσες:

- α) η περιγραφή του προϊόντος, μαζί με την ένδειξη «λυκίσκος με σπόρους» ή «λυκίσκος χωρίς σπόρους», κατά περίπτωση, και την ένδειξη «επεξεργασμένος λυκίσκος» ή «μη επεξεργασμένος λυκίσκος», επίσης κατά περίπτωση·
- β) η ποικιλία ή οι ποικιλίες·
- γ) ο αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού.

Οι ενδείξεις αυτές αναγράφονται με χαρακτηριστικές ευανάγνωστους, ανεξίτηλους και ομοιόμορφους μεγέθους.

Άρθρο 18

Λυκίσκος από πειραματικά στελέχη

Για λυκίσκο που έχει παραχθεί με βάση πειραματικά στελέχη στο στάδιο της ανάπτυξης, σε ερευνητικό ινστιτούτο ή από παραγωγό για λογαριασμό ενός τέτοιου ινστιτούτου, οι ενδείξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 στοιχείο στ) και του άρθρου 17 στοιχείο β) μπορούν να αντικατασταθούν από όνομα ή αριθμό που ταυτοποιεί το εκάστοτε στέλεχος.

Άρθρο 19

Απόδειξη της πιστοποίησης

Οι ενδείξεις που αναγράφονται σε κάθε συσκευασία και στο πιστοποιητικό που συνοδεύει το προϊόν αποτελούν απόδειξη πιστοποίησης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ

Άρθρο 20

Ειδικές απαιτήσεις

1. Στην περίπτωση του άρθρου 1 παράγραφος 3 στοιχείο α), για κάθε καλλιέργεια και το αργότερο μέχρι 15 Νοεμβρίου εκάστου έτους, η ζυθοποιία αποστέλλει στην αρμόδια αρχή πιστοποίησης δήλωση όπου εμφανίζονται οι ποικιλίες που καλλιεργήθηκαν και οι ποσότητες που θερίστηκαν, οι τόποι παραγωγής και οι φυτεμένες εκτάσεις, μαζί με στοιχεία αναφοράς στο ολοκληρωμένο σύστημα διαχείρισης και ελέγχου (IACS) ή αριθμούς κτηματολογίου ή άλλο ισοδύναμο στοιχείο αναφοράς, επίσημης προέλευσης.

Επιπλέον, εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, οι διατάξεις της παραγράφου 2 στοιχεία α) έως δ) και στ), εκτός εάν ο λυκίσκος μεταποιείται ή χρησιμοποιείται στη φυσική του κατάσταση στην ίδια τη ζυθοποιία.

2. Στην περίπτωση του άρθρου 1 παράγραφος 3 στοιχείο β), και όταν ο λυκίσκος προορίζεται για μεταποίηση μέσα στη ζυθοποιία, η αρμόδια αρχή πιστοποίησης εκδίδει, μετά από αίτηση της ζυθοποιίας, ένα έγγραφο όπου στη διάρκεια των εργασιών μεταποίησης καταχωρίζονται τουλάχιστον τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) ένα στοιχείο αναφοράς που ταυτοποιεί τη σύμβαση·
- β) η ζυθοποιία που παρέλαβε τα προϊόντα·
- γ) η μονάδα μεταποίησης·
- δ) η περιγραφή του μεταποιημένου προϊόντος·

ε) ο αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού ή της βεβαίωσης ισότητας του αρχικού λυκίσκου·

στ) το βάρος του μεταποιημένου προϊόντος.

Στο έγγραφο του οποίου γίνεται μνεία στο πρώτο εδάφιο απονέμεται αριθμός αναφοράς, ο οποίος επίσης πρέπει να αναγράφεται στη συσκευασία.

Για τα μείγματα λυκίσκου, στο έγγραφο και στη συσκευασία πρέπει να εμφανίζεται η ακόλουθη επιπλέον ένδειξη:

«Μείγμα λυκίσκου για ίδια χρήση· δεν μπορεί να διατεθεί στο εμπόριο».

3. Στην περίπτωση του άρθρου 1 παράγραφος 3 στοιχείο γ), το βάρος κάθε μικρής συσκευασίας δεν υπερβαίνει:

α) 1 kg εάν πρόκειται για κώνους ή σκόνη·

β) 300 g εάν πρόκειται για εκχύλισμα, σκόνη και τα νέα ισομερισμένα προϊόντα.

Η περιγραφή του προϊόντος και το βάρος του εμφανίζονται υποχρεωτικά πάνω στη συσκευασία.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6

ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ

Άρθρο 21

Αρμόδια αρχή πιστοποίησης

1. Τα κράτη μέλη διορίζουν αρμόδια αρχή πιστοποίησης και μεριμνούν για τους αναγκαίους ελέγχους καθώς και για οδηγούς διαδικασιών, ως εγγύηση ενός ελαχίστου ποιότητας του λυκίσκου και των προϊόντων του καθώς και της ιχνηλασιμότητας.

2. Η αρμόδια αρχή πιστοποίησης ή αντιπρόσωποι αυτής, διενεργούν πιστοποίηση. Για την εκτέλεση των σχετικών καθηκόντων, έχει στη διάθεσή της επαρκείς πόρους.

3. Η αρμόδια αρχή πιστοποίησης έχει την ευθύνη τήρησης των διατάξεων του παρόντος κανονισμού. Η συχνότητα των ελέγχων συμμόρφωσης, ή ο διαρκής χαρακτήρας αυτών, κρίνονται με βάση μια ανάλυση διακινδύνευσης που πραγματοποιεί το κράτος μέλος μία τουλάχιστον φορά κάθε μήνα. Η αποτελεσματικότητα των παρα-

μέτρων της ανάλυσης διακινδύνευσης για προηγούμενα έτη αξιολογείται σε ετήσια βάση.

Άρθρο 22

Έγκριση κέντρων πιστοποίησης

1. Η αρμόδια αρχή πιστοποίησης εγκρίνει κέντρα πιστοποίησης που διαθέτουν νομική προσωπικότητα ή επαρκή ικανότητα δικαίου ώστε, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, να αποκτούν δικαιώματα και να αναλαμβάνουν υποχρεώσεις, και μεριμνά ώστε να έχουν στη διάθεσή τους κατάλληλες διευκολύνσεις για να διεκπεραιώνουν δειγματοληψίες, αναλύσεις, στατιστικές εργασίες και καταχώριση στοιχείων.

Με βάση μια ανάλυση διακινδύνευσης, και τουλάχιστον δύο φορές ανά ημερολογιακό έτος, η αρμόδια αρχή πιστοποίησης διενεργεί τυχαίους ελέγχους σε κέντρα πιστοποίησης για να διαπιστώνει τη συμμόρφωση προς το προηγούμενο εδάφιο. Η αποτελεσματικότητα των παραμέτρων της ανάλυσης διακινδύνευσης για προηγούμενα έτη αξιολογείται σε ετήσια βάση.

2. Εάν διαπιστωθεί ότι κατά την επεξεργασία προϊόντων λυκίσκου χρησιμοποιήθηκαν μη επιτρεπόμενα συστατικά ή ότι τα χρησιμοποιηθέντα συστατικά δεν ανταποκρίνονται στις ενδείξεις του πιστοποιητικού του άρθρου 16, λόγω σκοπιμότητας ή σοβαρής παράλειψης εκ μέρους του εκάστοτε κέντρου πιστοποίησης, η αρμόδια αρχή πιστοποίησης ανακαλεί την έγκριση του κέντρου πιστοποίησης.

Η ανάκληση της έγκρισης δεν αίρεται πριν από την παρέλευση 12 μηνών τουλάχιστον. Μετά από αίτηση του κέντρου πιστοποίησης του οποίου η έγκριση ανακλήθηκε, η έγκριση αποκαθίσταται δύο έτη ή, σε σοβαρές περιπτώσεις, τρία έτη μετά την ανάκλησή της.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Άρθρο 23

Κοινοποιήσεις

1. Το αργότερο μέχρι 30 Ιουνίου 2007, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή:

α) το όνομα και τη διεύθυνση της αρμόδιας αρχής πιστοποίησης·

β) τα μέτρα που έχουν ληφθεί για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

2. Το αργότερο μέχρι 30 Ιουνίου εκάστου έτους, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή:

α) κατάλογο των περιοχών παραγωγής λυκίσκου·

β) κατάλογο των κέντρων πιστοποίησης και του κωδικού καθενός εξ αυτών·

γ) τυχόν μεταβολές ονομάτων και διευθύνσεων των αρμόδιων αρχών πιστοποίησης, που έγιναν κατά το προηγούμενο έτος.

Άρθρο 24

Δημοσίευση διαφόρων στοιχείων

Η Επιτροπή μεριμνά ώστε ο κατάλογος των περιοχών παραγωγής λυκίσκου και ο κατάλογος των κέντρων πιστοποίησης και οι κωδικοί των τελευταίων να ενημερώνονται ετησίως και να αναρτώνται στο δικτυακό τόπο της Επιτροπής⁽¹⁾.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2006.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 8

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 25

Κατάργηση

Οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 1784/77 και (ΕΟΚ) αριθ. 890/78 καταργούνται.

Οι παραπομπές στους καταργούμενους κανονισμούς νοούνται ως παραπομπές στον παρόντα κανονισμό, σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοίχισης του παραρτήματος VII.

Άρθρο 26

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από 1ης Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ <http://ec.europa.eu>

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΕΛΑΧΙΣΤΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΕΜΠΟΡΙΑΣ ΚΩΝΩΝ ΛΥΚΙΣΚΟΥ

(κατά την έννοια του άρθρου 4)

Χαρακτηριστικά	Περιγραφή	Μέγιστη περιεκτικότητα (% κατά βάρος)	
		Επεξεργασμένος Λυκίσκος	Μη επεξεργασμένος Λυκίσκος
α) Υγρασία	Περιεκτικότητα σε νερό	12	14
β) Φύλλα και μίσχοι	Σπασμένα φύλλα από έλικες κλαδιών, έλικες κλαδιών, ποδίσκοι φύλλων ή κώνων· οι ποδίσκοι των κώνων θεωρούνται μίσχοι όταν έχουν ελάχιστο μήκος 2,5 cm	6	6
γ) Φύρα λυκίσκου	Μικρά θραύσματα που απομένουν μετά τη μηχανική συγκομιδή, χρώματος από βαθύ πράσινο έως μαύρο, και που κατά κανόνα δεν προέρχονται από τους κώνους· η μέγιστη αναγραφόμενη περιεκτικότητα μπορεί να περιλαμβάνει μικρά θραύσματα ποικιλιών λυκίσκου άλλων από τις ποικιλίες προς πιστοποίηση, μέχρι 2 % κατά βάρος	3	4
δ) Για «λυκίσκο χωρίς σπόρους», σπόρος	Ωριμοί καρποί των κώνων	2	2

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Μέθοδοι κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 και του άρθρου 5

A. ΜΕΘΟΔΟΣ ΔΕΙΓΜΑΤΟΛΗΨΙΑΣ

Για τη λήψη δειγμάτων κώνων λυκίσκου με σκοπό τον προσδιορισμό της περιεκτικότητας σε υγρασία και κατά περίπτωση σε ξένες ύλες, ακολουθείται η διαδικασία που περιγράφεται στη συνέχεια.

1. Δειγματοληψίες

α) Συσκευασμένος λυκίσκος

Από τις συσκευασίες των οποίων ο αριθμός προσδιορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 5, λαμβάνεται βάρος λυκίσκου κατ' αναλογία προς το βάρος της συσκευασίας. Απαιτείται ικανός αριθμός δειγμάτων ώστε να υπάρχουν αρκετοί κώνοι και να είναι έτσι αντιπροσωπευτικοί της συσκευασίας.

β) Λυκίσκος σε σωρό

Λαμβάνονται ίσες ποσότητες από 5 έως 10 διαφορετικά μέρη του σωρού, τόσο από την επιφάνεια όσο και από διαφορετικά βάθη. Χωρίς καθόλου καθυστέρηση, τοποθετείται το δείγμα στο δοχείο. Για την αποφυγή ταχείας φθοράς, η ποσότητα του λυκίσκου πρέπει να είναι αρκετά μεγάλη ώστε να συμπιεστεί πάρα πολύ με το κλείσιμο του δοχείου.

Το ελάχιστο βάρος του δείγματος πρέπει να είναι 250 g.

2. Ανάμειξη

Τα δείγματα αναμειγνύονται επιμελώς ώστε να είναι αντιπροσωπευτικά του φορτίου.

3. Δευτερογενής δειγματοληψία

Μετά την ανάμειξη, λαμβάνονται ένα ή περισσότερα αντιπροσωπευτικά δείγματα και τοποθετούνται σε δοχείο στεγανό και ερμητικό, π.χ. μεταλλικό κιβώτιο, γυάλινο δοχείο ή πλαστικό σάκο, εκτός αν πρόκειται να ελεγχθεί μόνο η περιεκτικότητα σε ξένες ύλες.

4. Αποθήκευση

Τα δείγματα πρέπει να διατηρούνται σε χαμηλές θερμοκρασίες, εκτός εάν μεταφέρονται. Λαμβάνεται μέριμνα ώστε να μην ανοίγεται το δοχείο για την πραγματοποίηση εξέτασης ή ανάλυσης δειγμάτων παρά μόνο όταν έχει αποκατασταθεί στο εσωτερικό του δοχείου η θερμοκρασία περιβάλλοντος.

B. ΜΕΘΟΔΟΙ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΟΥ ΠΟΣΟΣΤΟΥ ΥΓΡΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΛΥΚΙΣΚΟΥ

1. Μέθοδος i)

Δείγματα επί των οποίων θα προσδιοριστεί η περιεκτικότητα σε υγρασία δεν πρέπει να αλείθονται. Είναι σημαντικό να μην εκτίθενται τα δείγματα στον αέρα, παρά μόνο για ελάχιστο χρόνο, όσο χρειάζεται για να μεταφερθούν από το δοχείο στο σκεύος της ζύγισης (το οποίο υποχρεωτικά διαθέτει πώμα).

Εργαστηριακά σκεύη και όργανα

Ζυγός με ευαισθησία 0,005 g.

Ηλεκτρικός θερμοστατικός κλίβανος ξήρανσης ρυθμιζόμενος στην περιοχή 105-107 °C (η δραστηριότητα του φούρνου ελέγχεται με τη δοκιμασία του θειϊκού χαλκού).

Μεταλλικοί δίσκοι διαμέτρου 70-100 mm και βάρους 20-30 mm, εφοδιασμένοι με πώμα που εφαρμόζει καλά.

Κοινά ξηραντήρια, κατάλληλα για να δέχονται τους δίσκους και όπου χρησιμοποιείται silica gel ως ξηραντικό.

Τρόπος εργασίας

Τοποθετούνται 3 έως 5 g λυκίσκου επί ενός δίσκου και κλείνεται το πώμα πριν από τη ζύγιση. Ζυγίζουμε όσο το δυνατόν ταχύτερα. Αφαιρούμε το πώμα και τοποθετούμε το δίσκο μέσα στον κλίβανο για μία ώρα ακριβώς. Ξαναβάζουμε το πώμα, τοποθετούμε το δίσκο σε ξηραντήρα επί 20 min τουλάχιστον για να κρυώσει και μετά το ζυγίζουμε.

Υπολογισμός

Υπολογίζουμε την απώλεια βάρους ως εκατοστιαίο ποσοστό επί του αρχικού βάρους του λυκίσκου. Η μέγιστη απόκλιση ανά μέτρηση είναι 1 %.

2. Μέθοδος ii)

Στη μέθοδο αυτή χρησιμοποιείται είτε ηλεκτρονικός ζυγός που ξηραίνει το λυκίσκο με υπέρυθρες ακτίνες ή θερμό αέρα, είτε ηλεκτρικός μετρητής ο οποίος καταγράφει σε κλίμακα το ποσοστό υγρασίας του δείγματος.

Γ. ΜΕΘΟΔΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΗΣ ΠΕΡΙΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΣΕ ΞΕΝΕΣ ΥΛΕΣ**1. Προσδιορισμός της περιεκτικότητας σε φύλλα, μίσχους και φύρα**

Κοσκινίζουμε πέντε δείγματα των 100 g (ή ένα δείγμα των 250 g) σε κόσκινο σπής 2 έως 3 mm. Συλλέγονται η λουπουλίνη, η φύρα και οι σπόροι, και οι τελευταίοι διαχωρίζονται με το χέρι. Τα δείγματα τοποθετούνται κατά μέρος. Μεταφέρεται το περιεχόμενο από το κόσκινο σπής 2 έως 3 mm σε άλλο, σπής 8 έως 10 mm, και κοσκινίζεται εκ νέου.

Οι κώνοι λυκίσκου, τα φύλλα, οι μίσχοι και οι ξένες ύλες συλλέγονται με το χέρι από το κόσκινο, ενώ τα φύλλα κώνων, οι σπόροι, η φύρα λουπουλίνης και μερικά από τα φύλλα και τους μίσχους περνάνε. Μετά από διαλογή με το χέρι, το υλικό αυτό υποδιαιρείται στις εξής ομάδες:

1. Φύλλα και μίσχοι.
2. Λυκίσκος (φύλλα κώνων, κώνοι λυκίσκου και λουπουλίνη).
3. Φύρα.
4. Σπόροι.

Επειδή είναι εξαιρετικά δύσκολο να διαχωριστούν απολύτως η φύρα από τη λουπουλίνη, είναι δυνατόν, με κόσκινο σπής 0,8 mm, να προσδιοριστούν κατά προσέγγιση τα αναλογικά ποσοστά φύρας και λουπουλίνης.

Κατά τον υπολογισμό της αναλογίας της λουπουλίνης, λαμβάνεται υπόψη ότι η πυκνότητα της λουπουλίνης είναι τετραπλάσια από την πυκνότητα της φύρας.

Οι ομάδες ζυγίζονται χωριστά και προσδιορίζεται για κάθε ομάδα το εκατοστιαίο ποσοστό επί του βάρους του αρχικού δείγματος.

2. Προσδιορισμός της περιεκτικότητας σε σπόρους

Σε μεταλλικό δοχείο με πόμα τοποθετούμε δείγμα 25 g και το θερμαίνουμε στους 115 °C μέσα σε κλίβανο ξήρανσης επί δύο ώρες, για να εξουδετερωθεί η κολλώδης ουσία της ρητίνης.

Τυλίγουμε το αποξηραμένο δείγμα σε χονδρό βαμβακερό ύφασμα και το τρίβουμε δυνατά ή το χτυπάμε σε μηχανή για να αποσπαστούν οι σπόροι του λυκίσκου. Διαχωρίζουμε τον αποξηραμένο και θρυμματισμένο λυκίσκο από τους κόκκους με συσκευή λειοτρίβησης ή με μεταλλικό κόσκινο σπής 1 mm.

Διαχωρίζουμε από τους σπόρους τυχόν υπολείμματα, χρησιμοποιώντας είτε μια επικλινή επιφάνεια καλυμμένη με σμιριδόχαρτο ή άλλη μέθοδο που μπορεί να δώσει το ίδιο αποτέλεσμα, δηλαδή να συγκρατούνται κοτσάνια και άλλες ύλες και να κυλούν οι σπόροι.

Ζυγίζουμε τους σπόρους και προσδιορίζουμε το επί τοις εκατό ποσοστό τους σε σχέση με το βάρος του αρχικού δείγματος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΣΗΜΑΝΣΗ ΤΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

(κατά την έννοια του άρθρου 6 παράγραφος 3 και του άρθρου 9 παράγραφος 3)

Οι συσκευασίες επισημαίνονται ως ακολούθως, ανάλογα με τον τύπο συσκευασίας:

α) για κώνους λυκίσκου, συσκευασμένους σε μπάλες διαφόρων μεγεθών:

- εκτύπωση πάνω στη συσκευασία, ή
- εκτύπωση πάνω σε αυτοκόλλητη σφραγίδα·

β) για σκόνη λυκίσκου σε πακέτα:

- εκτύπωση πάνω στο πακέτο, ή
- εκτύπωση πάνω σε αυτοκόλλητη σφραγίδα·

γ) για σκόνη ή εκχύλισμα λυκίσκου σε μεταλλικά κιβώτια:

- εκτύπωση πάνω στο κιβώτιο, ή
- εκτύπωση πάνω σε αυτοκόλλητη σφραγίδα ή εγχάρακτη σφραγίδα στο μέταλλο·

δ) για σφραγισμένες συσκευασίες που περιέχουν ένα φορτίο με πακέτα ή κιβώτια σκόνης ή εκχυλίσματος:

- εκτύπωση πάνω στη σφραγισμένη συσκευασία ή την αυτοκόλλητη σφραγίδα, και
- εκτύπωση πάνω σε κάθε πακέτο ή κιβώτιο σκόνης ή εκχυλίσματος της σφραγισμένης συσκευασίας, ή πάνω στην αυτοκόλλητη σφραγίδα αυτής.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

Ουσίες κατά την έννοια του άρθρου 10 παράγραφος 4

Ουσίες που επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται στην τυποποίηση εκχυλισμάτων λυκίσκου:

- 1) σιρόπια γλυκόζης·
- 2) εκχύλισμα λυκίσκου σε ζεστό νερό.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΝΝΟΙΑ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 16 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2

- στα βουλγαρικά: Сертифициран продукт – Регулация (ΕΚ) № 1850/2006,
- στα ισπανικά: Producto certificado — Reglamento (CE) nº 1850/2006,
- στα τσεχικά: Ověřený produkt – Nařízení (ES) č. 1850/2006,
- στα δανικά: Certificeret produkt — Forordning (EF) nr. 1850/2006,
- στα γερμανικά: Zertifiziertes Erzeugnis — Verordnung (EG) Nr. 1850/2006,
- στα εσθονικά: Sertifitseeritud Produkt – Määrus (ΕΥ) nr 1850/2006,
- στα ελληνικά: Πιστοποιημένο προϊόν — κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1850/2006,
- στα αγγλικά: Certified product — Regulation (EC) No 1850/2006,
- στα γαλλικά: Produit certifié — Règlement (CE) nº 1850/2006,
- στα ιταλικά: Prodotto certificato — Regolamento (CE) n. 1850/2006,
- στα λεττονικά: Sertificēts produkts – Regula (ΕΚ) Nr. 1850/2006,
- στα λιθουανικά: Sertifikuotas produktas – Reglamentas (ΕΒ) Nr. 1850/2006,
- στα ουγγρικά: Tanúsított termék – 2006/1850/ΕΚ rendelet,
- στα μαλτέζικα: Prodott Iccertifikat — Regolament (ΚΕ) Nru 1850/2006,
- στα ολλανδικά: Gecertificeerd product — Verordening (EG) nr. 1850/2006,
- στα πολωνικά: Produkt certyfikowany – Rozporządzenie (WE) nr 1850/2006,
- στα πορτογαλικά: Produto certificado — Regulamento (CE) n.º 1850/2006,
- στα ρουμανικά: Produs certificat – Regulamentul (CE) nr. 1850/2006,
- στα σλοβακικά: Certifikovaný výrobok – Nariadenie (ES) č. 1850/2006,
- στα σλοβενικά: Certificiran pridelek – Uredba (ES) št. 1850/2006,
- στα φινλανδικά: Varmennettu tuote – Asetus (ΕΥ) N:o 1850/2006,
- στα σουηδικά: Certifierad produkt – Förordning (EG) nr 1850/2006.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΛΛΗΛΟΥΧΙΑ ΣΥΝΘΕΣΗΣ ΤΟΥ ΑΡΙΘΜΟΥ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΤΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ**(κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 4)**

1. ΚΕΝΤΡΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ

Ένας αριθμός από το 0 μέχρι το 100, που κοινοποιείται από το κράτος μέλος.

2. ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΠΟΥ ΔΙΕΝΕΡΓΟΥΝ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

BE	Βέλγιο
BG	Βουλγαρία
CZ	Τσεχική Δημοκρατία
DK	Δανία
DE	Γερμανία
EE	Εσθονία
EL	Ελλάδα
ES	Ισπανία
FR	Γαλλία
IE	Ιρλανδία
IT	Ιταλία
CY	Κύπρος
LV	Λεττονία
LT	Λιθουανία
LU	Λουξεμβούργο
HU	Ουγγαρία
MT	Μάλτα
NL	Κάτω Χώρες
AT	Αυστρία
PL	Πολωνία
PT	Πορτογαλία
RO	Ρουμανία
SI	Σλοβενία
SK	Σλοβακία
FI	Φινλανδία
SE	Σουηδία
UK	Ηνωμένο Βασίλειο

3. ΕΤΟΣ ΣΥΓΚΟΜΙΔΗΣ

Τα δύο ψηφία του έτους συγκομιδής.

4. ΑΡΙΘΜΟΣ ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΦΟΡΤΙΟΥ

Ο αριθμός που απονέμεται στο φορτίο από την αρμόδια αρχή πιστοποίησης (π.χ. 12 BE 77 170225).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

Πίνακας αντιστοιχίας (κατά την έννοια του άρθρου 25)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1784/77	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 890/78	Παρών κανονισμός
		Άρθρο 1 παράγραφος 1
Άρθρο 1 παράγραφος 1		Άρθρο 1 παράγραφοι 2 και 3
Άρθρο 7		Άρθρο 1 παράγραφος 4
Άρθρο 6 παράγραφος 1	Άρθρο 1	Άρθρο 2
	Άρθρο 2	Άρθρο 3
	Άρθρο 3	Άρθρο 4
	Άρθρο 4	Άρθρο 5
Άρθρο 1 παράγραφοι 2 έως 5	Άρθρο 7	Άρθρο 6
Άρθρο 8		Άρθρο 7
	Άρθρο 9α	Άρθρο 8
Άρθρο 1 παράγραφοι 2 έως 5	Άρθρο 7	Άρθρο 9
	Άρθρο 8	Άρθρο 10
	Άρθρο 8α παράγραφοι 1 και 2	Άρθρο 11
	Άρθρο 8α παράγραφοι 3, 4 και 5	Άρθρο 12
	Άρθρο 9	Άρθρο 13
Άρθρο 8		Άρθρο 14
	Άρθρο 9α	Άρθρο 15
Άρθρο 2 παράγραφος 1		Άρθρο 16 παράγραφος 1
Άρθρο 5 παράγραφος 1	Άρθρα 5 και 5α	Άρθρο 16 παράγραφος 2
Άρθρο 5 παράγραφος 2		Άρθρο 16 παράγραφος 3
	Άρθρο 6 παράγραφοι 1 και 2	Άρθρο 16 παράγραφος 4
Άρθρο 4		Άρθρο 17
Άρθρο 5α		Άρθρο 18
Άρθρο 3		Άρθρο 19
	Άρθρο 10	Άρθρο 20
Άρθρο 1 παράγραφος 6		Άρθρο 21
	Άρθρο 8α παράγραφος 8	Άρθρο 22
Άρθρο 9	Άρθρα 6 παράγραφος 3 και άρθρο 11	Άρθρο 23
		Άρθρο 24
		Άρθρο 25
		Άρθρο 26
	Παράρτημα I	Παράρτημα I
	Παράρτημα II	Παράρτημα II
	Παράρτημα IV	Παράρτημα III
	Παράρτημα V	Παράρτημα IV
	Παράρτημα IIΑ	Παράρτημα V
	Παράρτημα III	Παράρτημα VI
		Παράρτημα VII

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1851/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 2006

σχετικά με την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 του Συμβουλίου όσον αφορά την κατανάλωση συμβατικών ζωοτροφών κατά τις περιόδους εποχικής μετακίνησης των ζώων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 του Συμβουλίου, της 24ης Ιουνίου 1991, περί του βιολογικού τρόπου παραγωγής γεωργικών προϊόντων και των σχετικών ενδείξεων στα γεωργικά προϊόντα και στα είδη διατροφής⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 δεύτερη περίπτωση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι κανόνες βιολογικής κτηνοτροφικής παραγωγής, που ορίζονται στο παράρτημα I μέρος Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91, περιλαμβάνουν κανόνες για την εκτροφή των ζώων που πρέπει να εφαρμόζονται καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής τους.
- (2) Η ευρεία χρησιμοποίηση των βοσκοτόπων είναι μία από τις βασικές αρχές της βιολογικής κτηνοτροφίας.
- (3) Σε ορισμένα κράτη μέλη, η χρησιμοποίηση βοσκοτόπων σε εκτάσεις βιολογικής καλλιέργειας συνδυάζεται με το παραδοσιακό σύστημα της εποχικής μετακίνησης των ζώων. Όταν κατά την περίοδο της εποχικής μετακίνησης τα ζώα οδηγούνται (χωρίς όχημα) από ένα βοσκότοπο σε άλλο, διασχίζουν συμβατικούς βοσκότοπους όπου και βόσκουν τόσο κατά τη διαδρομή προς και από τις περιοχές της εποχικής μετακίνησης όσο και κατά τη διαδρομή τους μεταξύ των διαφόρων βοσκοτόπων που χρησιμοποιούνται για την εποχική μετακίνηση.

(4) Κρίνεται αναγκαίο να εξασφαλιστεί ότι μπορεί να συνεχιστεί η εποχική μετακίνηση των ζώων βιολογικής εκτροφής ακόμη και εάν τα ζώα καταναλώνουν μια ορισμένη ποσότητα συμβατικών ακατέργαστων χορτονομών.

(5) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που συστάθηκε βάσει του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα I μέρος Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο 4.10:

«4.10. Κατά παρέκκλιση του σημείου 4.13, κατά την περίοδο της εποχικής μετακίνησης τα ζώα μπορούν να βόσκουν σε συμβατικές εκτάσεις όταν μετακινούνται από ένα βοσκότοπο σε άλλο. Η κατανάλωση συμβατικών ζωοτροφών, με τη βόσκηση χόρτου ή άλλων φυτών στη διάρκεια της περιόδου αυτής δεν πρέπει να υπερβαίνει το 10 % του συνολικού σιτηρεσίου ανά έτος. Το εν λόγω αριθμητικό στοιχείο υπολογίζεται ως ποσοστό της ξηράς ουσίας των ζωοτροφών γεωργικής προέλευσης.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 198 της 22.7.1991, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 780/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 137 της 25.5.2006, σ. 9).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1852/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 14ης Δεκεμβρίου 2006****σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 935/2006**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 πρώτη πρόταση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 935/2006 της Επιτροπής ⁽²⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής προς ορισμένες τρίτες χώρες.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση

διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να μη δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές.

- (3) Λαμβανομένων υπόψη, ιδίως των κριτηρίων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, δεν ενδείκνυται ο καθορισμός μέγιστης επιστροφής.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που ανακοινώθηκαν από τις 8 έως τις 14 Δεκεμβρίου 2006, στο πλαίσιο του διαγωνισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 935/2006.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Δεκεμβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1154/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 187 της 19.7.2005, σ. 11).

⁽²⁾ ΕΕ L 172 της 24.6.2006, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1853/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 2006

σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 936/2006

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 πρώτη πρόταση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 936/2006 της Επιτροπής⁽²⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς ορισμένες τρίτες χώρες.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση

διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να μη δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές.

- (3) Λαμβανομένων υπόψη, ιδίως των κριτηρίων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, δεν ενδείκνυται ο καθορισμός μέγιστης επιστροφής.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που ανακοινώθηκαν στις 8 έως τις 14 Δεκεμβρίου 2006, στο πλαίσιο του διαγωνισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 936/2006.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Δεκεμβρίου 2006.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1154/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 187 της 19.7.2005, σ. 11).

⁽²⁾ ΕΕ L 172 της 24.6.2006, σ. 6.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 28ης Νοεμβρίου 2006

για σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Αργεντινής σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, στο πλαίσιο της προσχώρησης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

(2006/930/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 133, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο πρώτη περίοδος,

Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Αργεντινής για την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, στο πλαίσιο της προσχώρησης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

την πρόταση της Επιτροπής,

Το κείμενο της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Άρθρο 2

(1) Στις 22 Μαρτίου 2004 το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με ορισμένα άλλα μέλη του ΠΟΕ δυνάμει του άρθρου XXIV παράγραφος 6 της ΓΣΔΕ 1994, στο πλαίσιο της προσχώρησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας.

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το (τα) πρόσωπο(-α) που είναι αρμόδιο(-α) να υπογράψει(-ουν) τη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών που αναφέρεται στο άρθρο 1 δεσμεύοντας την Κοινότητα.

(2) Η Επιτροπή διεξήγαγε τις διαπραγματεύσεις σε συνεννόηση με την ειδική επιτροπή που συστάθηκε δυνάμει του άρθρου 133 της συνθήκης και στο πλαίσιο των διαπραγματευτικών οδηγιών που εκδόθηκαν από το Συμβούλιο.

Βρυξέλλες, 28 Νοεμβρίου 2006.

(3) Η Επιτροπή ολοκλήρωσε τις διαπραγματεύσεις για τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Αργεντινής. Η συμφωνία αυτή θα πρέπει να εγκριθεί,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
E. HEINÄLUOMA

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Αργεντινής σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, στο πλαίσιο της προσχώρησης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Α. Επιστολή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Βρυξέλλες,

Κύριε,

Μετά την έναρξη των διαπραγματεύσεων που διεξήχθησαν μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΚ) και της Δημοκρατίας της Αργεντινής δυνάμει του άρθρου XXIV παράγραφος 6 και του άρθρου XXVIII της ΓΣΔΕ του 1994, με σκοπό την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, στο πλαίσιο της διαδικασίας προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, συμφωνούνται τα ακόλουθα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Αργεντινής, με σκοπό την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων που άρχισαν μετά τη γνωστοποίηση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, με ημερομηνία 19 Ιανουαρίου 2004, στον ΠΟΕ, κατ' εφαρμογή του άρθρου XXIV παράγραφος 6 της ΓΣΔΕ του 1994.

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα συμφωνεί να ενσωματώσει στον πίνακά της για το τελωνειακό έδαφος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας των 25 τις παραχωρήσεις που είχαν συμπεριληφθεί στον προηγούμενο πίνακά της.

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα συμφωνεί να ενσωματώσει στον πίνακά της για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα των 25 τις παραχωρήσεις που περιέχει το παράρτημα της παρούσας συμφωνίας.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία παραλαβής από την Κοινότητα δεόντως επικυρωμένης επιστολής της Δημοκρατίας της Αργεντινής για τη συμφωνία, ύστερα από εξέταση από τα μέρη σύμφωνα με τις κατ' ιδίαν διαδικασίες τους. Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα αναλαμβάνει να καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να θέσει σε εφαρμογή τα κατάλληλα εκτελεστικά μέτρα πριν από την 1η Οκτωβρίου 2006 και σε καμία περίπτωση αργότερα από την 1η Ιανουαρίου 2007.

ΕΞ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

0304 20 96: Μειωμένος εφαρμοστέος δασμός ύψους 11,4 % για τρία έτη ή μέχρις ότου επιτευχθεί το προαναφερθέν επίπεδο δασμών, στο πλαίσιο της εφαρμογής των αποτελεσμάτων του Γύρου της Αναπτυξιακής Ατζέντας της Ντόχα, ανάλογα με το τι θα προηγηθεί χρονικά.

0303 79 96: Μειωμένος εφαρμοστέος δασμός ύψους 12,4 % για τρία έτη ή μέχρις ότου επιτευχθεί το προαναφερθέν επίπεδο δασμών, στο πλαίσιο της εφαρμογής των αποτελεσμάτων του Γύρου της Αναπτυξιακής Ατζέντας της Ντόχα, ανάλογα με το τι θα προηγηθεί χρονικά.

- Προστίθενται 4 003 τόνοι (erga omnes) στη δασμολογική ποσόστωση ΕΚ για τα «κρέατα βοοειδών, κατεψυγμένα· μπροστινά τέταρτα μη χωρισμένα ή χωρισμένα· χωρίς κόκαλα» και «παραπροϊόντα σφαγίων βρώσιμα, κατεψυγμένα· στύλοι διαφράγματος και διάφραγμα. Τα κρέατα που εισάγονται προορίζονται για μεταποίηση» (αριθμοί δασμολογικής κλάσης 0202 20 30, 0202 30, 0206 29 91),
- Προστίθενται 537 τόνοι (erga omnes) στη δασμολογική ποσόστωση ΕΚ για αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη (αριθμός δασμολογικής κλάσης 0402 10 19),
- Προστίθενται 96 τόνοι (erga omnes) στη δασμολογική ποσόστωση ΕΚ για τα μήλα (αριθμός δασμολογικής κλάσης ex 0808 10 80),
- Άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης 242 074 τόνων (erga omnes) για το καλαμπόκι (αριθμοί δασμολογικής κλάσης 1005 10 90, 1005 90 00), με συντελεστή 0 % για τη δασμολογική ποσόστωση,
- Άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης 7 044 τόνων (erga omnes) για χυμούς φρούτων (αριθμοί δασμολογικής κλάσης 2009 11 11, 2009 11 19, 2009 19 11, 2009 19 19, 2009 29 11, 2009 29 19, 2009 39 11, 2009 39 19, 2009 49 11, 2009 49 19, 2009 79 11, 2009 79 19, 2009 80 11, 2009 80 19, 2009 80 32, 2009 80 33, 2009 80 35, 2009 80 36, 2009 80 38, 2009 90 11, 2009 90 19, 2009 90 21, 2009 90 29), με συντελεστή 20 % για τη δασμολογική ποσόστωση,
- Άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης 20 000 hl (erga omnes) για το κρασί (αριθμοί δασμολογικής κλάσης 2204 29 65 και 2204 29 75), με συντελεστή 8 ευρώ/hl για τη δασμολογική ποσόστωση,
- Άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης 40 000 hl (erga omnes) για το κρασί (αριθμοί δασμολογικής κλάσης 2204 21 79 και 2204 21 80), με συντελεστή 10 ευρώ/hl για τη δασμολογική ποσόστωση,
- Άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης 13 810 hl (erga omnes) για το βερμούτ (αριθμός δασμολογικής κλάσης 2205 90 10), με συντελεστή 7 ευρώ/hl για τη δασμολογική ποσόστωση,

Οι ακριβείς δασμολογικές περιγραφές της Ευρωπαϊκής Κοινότητας των 15 εφαρμόζονται σε όλες τις ανωτέρω δασμολογικές κλάσεις και ποσοστώσεις.

- Προσαρμογή του ορισμού της δασμολογικής ποσόστωσης ΕΚ για 11 000 τόνους «υψηλής ποιότητας» κρέατος βοοειδών χωρίς κόκαλα: «Τεμάχια βοείου κρέατος που προέρχονται από ζώα ηλικίας από 22 έως 24 μήνες, με δύο μόνιμους κοπτήρες οδόντες, αποκλειστικά εκτραφέντα σε λειμώνες, των οποίων το ζων βάρος κατά τη σφαγή δεν υπερβαίνει τα 460 χιλιόγραμμα, ειδικών ή καλών ποιοτικών κατηγοριών, που ονομάζονται 'ειδικά τεμάχια βοοειδών', σε χαρτοκιβώτια 'special boxed beef', τεμάχια των οποίων επιτρέπεται να φέρουν τη σήμανση 'SC' (special cuts)» σε «υψηλής ποιότητας κρέατα βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, χωρίς κόκαλα», προμηθεύουσα χώρα Αργεντινή.

B. Επιστολή της Δημοκρατίας της Αργεντινής

Βρυξέλλες,

Κύριε,

Αναφέρομαι στην επιστολή σας η οποία έχει ως εξής:

«Μετά την έναρξη των διαπραγματεύσεων που διεξήχθησαν μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΚ) και της Δημοκρατίας της Αργεντινής δυνάμει του άρθρου XXIV παράγραφος 6 και του άρθρου XXVIII της ΓΣΔΕ του 1994, με σκοπό την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, στο πλαίσιο της διαδικασίας προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, συμφωνούνται τα ακόλουθα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Αργεντινής, με σκοπό την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων που άρχισαν μετά τη γνωστοποίηση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, με ημερομηνία 19 Ιανουαρίου 2004, στον ΠΟΕ, κατ' εφαρμογή του άρθρου XXIV παράγραφος 6 της ΓΣΔΕ του 1994.

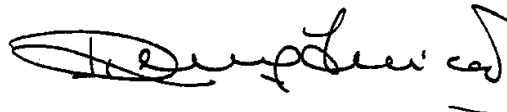
Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα συμφωνεί να ενσωματώσει στον πίνακά της για το τελωνιακό έδαφος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας των 25 τις παραχωρήσεις που είχαν συμπεριληφθεί στον προηγούμενο πίνακά της.

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα συμφωνεί να ενσωματώσει στον πίνακά της για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα των 25 τις παραχωρήσεις που περιέχει το παράρτημα της παρούσας συμφωνίας.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία παραλαβής από την Κοινότητα δεόντως επικυρωμένης επιστολής της Δημοκρατίας της Αργεντινής για τη συμφωνία, ύστερα από εξέταση από τα μέρη σύμφωνα με τις κατ' ιδίαν διαδικασίες τους. Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα αναλαμβάνει να καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να θέσει σε εφαρμογή τα κατάλληλα εκτελεστικά μέτρα πριν από την 1η Οκτωβρίου 2006 και σε καμία περίπτωση αργότερα από την 1η Ιανουαρίου 2007.»

Με την παρούσα έχω την τιμή να εκφράσω τη σύμφωνη γνώμη της κυβέρνησής μου.

Εξ ονόματος της Δημοκρατίας της Αργεντινής



ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 2006

για την τροποποίηση της απόφασης 2006/698/ΕΚ σχετικά με την παράταση της περιόδου εφαρμογής της

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 5783]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2006/931/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002 για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 53 παράγραφος 1 στοιχείο β,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2006/698/ΕΚ της Επιτροπής, της 16ης Οκτωβρίου 2006, περί μέτρων έκτακτης ανάγκης που εφαρμόζονται σε αλιευτικά προϊόντα που εισάγονται από τη Βραζιλία και προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο ⁽²⁾ λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2006.
- (2) Οι αρχές της Βραζιλίας πρόσφατα έλαβαν μέτρα για τις σοβαρές ελλείψεις που εντόπισαν οι κοινοτικοί επιθεωρητές όσον αφορά την υγιεινή κατά το χειρισμό των προϊόντων αλιείας.
- (3) Ωστόσο, καθίσταται ανάγκη για περαιτέρω κοινοτικό έλεγχο στη Βραζιλία προκειμένου να διασφαλιστεί η εφαρμογή των εν λόγω μέτρων.

(4) Προκειμένου να προστατευθεί η ασφάλεια των καταναλωτών είναι απαραίτητο να τηρηθούν τα μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2006/698/ΕΚ μέχρις ότου επιβεβαιωθεί ότι τα μέτρα που έλαβαν οι αρχές της Βραζιλίας έχουν εξαλείψει τις σοβαρές ελλείψεις που εντοπίστηκαν.

(5) Η απόφαση 2006/698/ΕΚ πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί ανάλογα.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 6 της απόφασης 2006/698/ΕΚ, η ημερομηνία «31η Δεκεμβρίου 2006» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «30ή Ιουνίου 2007».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 31 της 1.2.2002, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 575/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 100 της 8.4.2006, σ. 3).

⁽²⁾ ΕΕ L 287 της 18.10.2006, σ. 34.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 2006

για την εξαίρεση από την κοινοτική χρηματοδότηση ορισμένων δαπανών που πραγματοποιήθηκαν από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΓΠΕ), τμήμα «Εγγυήσεων»

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 5993]

(Τα κείμενα στη γαλλική, γερμανική, ελληνική, ισπανική, ολλανδική, πορτογαλική, σουηδική και φινλανδική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(2006/932/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 1970, περί χρηματοδότησης της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο γ),

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, σχετικά με τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 4,

Έπειτα από διαβουλεύσεις με την επιτροπή του Ταμείου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 και το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999, καθώς και το άρθρο 8 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1663/95 της Επιτροπής, της 7ης Ιουλίου 1995, για τη θέσπιση λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου όσον αφορά τη διαδικασία για την εκκαθάριση των λογαριασμών του ΕΓΓΠΕ, τμήμα «Εγγυήσεων»⁽³⁾, ορίζουν ότι η Επιτροπή προβαίνει στους αναγκαίους ελέγχους, ανακοινώνει στα κράτη μέλη τα αποτελέσματα των ελέγχων αυτών, λαμβάνει γνώση των παρατηρήσεων τις οποίες υποβάλλουν τα κράτη μέλη, διοργανώνει διμερείς συζητήσεις προκειμένου να επιτευχθεί συμφωνία με τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη και τους ανακοινώνει επισήμως τα πορίσματά της, αναφερόμενη στην απόφαση 94/442/ΕΚ της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 1994, σχετικά με τη θέσπιση διαδικασίας συμβιβασμού στο πλαίσιο της εκκαθάρισης των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα «Εγγυήσεων»⁽⁴⁾.

(2) Τα κράτη μέλη είχαν τη δυνατότητα να ζητήσουν την κίνηση διαδικασίας συμβιβασμού. Σε ορισμένες περιπτώσεις έγινε χρήση της δυνατότητας αυτής και η έκθεση που εκπονήθηκε μετά το πέρας της εν λόγω διαδικασίας εξετάστηκε από την Επιτροπή.

(3) Τα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 καθώς και το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 ορίζουν ότι δύνανται να χρηματοδοτηθούν μόνο οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς τρίτες χώρες και οι παρεμβάσεις στόχος των οποίων είναι η ρύθμιση των γεωργικών αγορών, οι οποίες έχουν αντιστοίχως χορηγηθεί ή αναληφθεί σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες στο πλαίσιο της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών.

(4) Οι έλεγχοι που διενεργήθηκαν, τα αποτελέσματα των διμερών συζητήσεων και οι διαδικασίες συμβιβασμού απέδειξαν ότι ένα μέρος των δαπανών που δηλώθηκαν από τα κράτη μέλη δεν πληροί τους όρους αυτούς και δεν είναι δυνατόν, κατά συνέπεια, να χρηματοδοτηθεί από το ΕΓΓΠΕ, τμήμα «Εγγυήσεων».

(5) Πρέπει να αναφερθούν τα ποσά τα οποία δεν καταλογίζονται στο ΕΓΓΠΕ, τμήμα «Εγγυήσεων». Τα εν λόγω ποσά δεν αφορούν τις δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν πριν από περίοδο εικοσιτεσσάρων μηνών που προηγήθηκε της γραπτής ανακοίνωσης της Επιτροπής προς τα κράτη μέλη σχετικά με τα αποτελέσματα των ελέγχων.

(6) Όσον αφορά τις περιπτώσεις στις οποίες αναφέρεται η παρούσα απόφαση, η εκτίμηση των ποσών που πρέπει να εξαιρεθούν από την κοινοτική χρηματοδότηση λόγω της μη συμφωνίας τους προς τους κοινοτικούς κανόνες ανακοινώθηκε από την Επιτροπή στα κράτη μέλη στο πλαίσιο μιας συνοπτικής έκθεσης.

(7) Η παρούσα απόφαση δεν προδικάζει τα δημοσιονομικά μέτρα τα οποία θα μπορούσε να λάβει η Επιτροπή βάσει των αποφάσεων του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου σε υποθέσεις που εκκρεμούσαν στις 15 Οκτωβρίου 2006 και οι οποίες αφορούν θέματα που αποτελούν το αντικείμενό της,

(1) ΕΕ L 94 της 28.4.1970, σ. 13. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1287/95 (ΕΕ L 125 της 8.6.1995, σ. 1).

(2) ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 103.

(3) ΕΕ L 158 της 8.7.1995, σ. 6. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 465/2005 (ΕΕ L 77 της 23.3.2005, σ. 6).

(4) ΕΕ L 182 της 16.7.1994, σ. 45. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2001/535/ΕΚ (ΕΕ L 193 της 17.7.2001, σ. 25).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι δαπάνες των εγκεκριμένων από τα κράτη μέλη οργανισμών πληρωμών, οι οποίες δηλώθηκαν στο πλαίσιο του ΕΓΤΠΕ, τμήμα «Εγγυήσεων» και αναφέρονται στο παράρτημα, εξαιρούνται από την κοινοτική χρηματοδότηση λόγω μη συμμόρφωσής τους προς τους κοινοτικούς κανόνες.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, στο Βασίλειο της Ισπανίας, στη Δημοκρατία της Φινλανδίας, στη Γαλλική Δημοκρατία, στην Ελληνική Δημοκρατία, στο Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου, στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών και στην Πορτογαλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συνολικές διορθώσεις — Γραμμή του προϋπολογισμού 6 7 0 1

Κράτος Μέλος	Μέτρο	Οικονομικό Έτος	Αιτία	Τύπος διορθωσης	%	Νόμισμα	Ποσό	Κρατήσεις που έχουν ήδη πραγματοποιηθεί	Δημοσιονομικές επιπτώσεις
DE	Δημοσιονομικός έλεγχος — Εκπρόδεις πληρωμές	2004	Αθέτηση των προθεσμιών πληρωμής	μεμονωμένη διορθωση		ΕΥΡΩ	- 150 191,69	- 150 191,69	0,00
DE	Δημοσιονομικός έλεγχος — Εκκαθάριση λογαριασμών	2002	Εκκαθάριση των λογαριασμών του ΕΓΤΠΕ — τμήμα Εγγυήσεων για το οικονομικό έτος 2002	μεμονωμένη διορθωση		ΕΥΡΩ	- 861 269,60	0,00	- 861 269,60
DE	Δημοσιονομικός έλεγχος — Υπερβαση	2003	Υπερβαση των δημοσιονομικών ανωτάτων ορίων	μεμονωμένη διορθωση		ΕΥΡΩ	- 3 963,37	0,00	- 3 963,37
			Σύνολο DE				- 1 015 424,66	- 150 191,69	- 865 232,97
ES	Οπωροκρηπευτικά — Μεταποίηση σύκων και δαμάσκηνων	2003	Αθέτηση των προθεσμιών πληρωμής	μεμονωμένη διορθωση		ΕΥΡΩ	- 153 697,96	0,00	- 153 697,96
ES	Οπωροκρηπευτικά — Μεταποίηση ροδάκινων και αχλαδιών	2003	Αθέτηση των προθεσμιών πληρωμής	μεμονωμένη διορθωση		ΕΥΡΩ	- 671 734,80	0,00	- 671 734,80
ES	Οπωροκρηπευτικά — Μεταποίηση τομάτας	2003	Αθέτηση των προθεσμιών πληρωμής	μεμονωμένη διορθωση		ΕΥΡΩ	- 131 420,25	0,00	- 131 420,25
ES	Οπωροκρηπευτικά — Αποσύρσεις	2001	Ο έλεγχος δεν καλύπτει την τελική χρήση του διανεμηθέντος προϊόντος	κατ' αποκοπή διορθωση	5 %	EUR	- 33 757,94	0,00	- 33 757,94
ES	Οπωροκρηπευτικά — Αποσύρσεις	2001	Μη τήρηση των περιβαλλοντικών όρων	μεμονωμένη διορθωση		ΕΥΡΩ	- 2 858 447,88	0,00	- 2 858 447,88
ES	Οπωροκρηπευτικά — Αποσύρσεις	2001	Μη ικανοποιητική ποιότητα των ελέγχων που διεξήχθησαν επί του αποσυρθέντος προϊόντος	κατ' αποκοπή διορθωση	5 %	ΕΥΡΩ	- 19 254,89	0,00	- 19 254,89
ES	Οπωροκρηπευτικά — Αποσύρσεις	2002	Ο έλεγχος δεν καλύπτει την τελική χρήση του διανεμηθέντος προϊόντος	κατ' αποκοπή διορθωση	5 %	ΕΥΡΩ	- 29 729,38	0,00	- 29 729,38
ES	Οπωροκρηπευτικά — Αποσύρσεις	2002	Μη τήρηση των περιβαλλοντικών όρων	μεμονωμένη διορθωση		ΕΥΡΩ	- 4 357 238,89	0,00	- 4 357 238,89
ES	Οπωροκρηπευτικά — Αποσύρσεις	2002	Μη ικανοποιητική ποιότητα των ελέγχων που διεξήχθησαν επί του αποσυρθέντος προϊόντος	κατ' αποκοπή διορθωση	5 %	ΕΥΡΩ	- 206 215,94	0,00	- 206 215,94
ES	Οπωροκρηπευτικά — Αποσύρσεις	2003	Ο έλεγχος δεν καλύπτει την τελική χρήση του διανεμηθέντος προϊόντος	κατ' αποκοπή διορθωση	5 %	ΕΥΡΩ	- 37 920,18	0,00	- 37 920,18
ES	Οπωροκρηπευτικά — Αποσύρσεις	2003	Μη τήρηση των περιβαλλοντικών όρων	μεμονωμένη διορθωση		ΕΥΡΩ	- 3 679 878,76	0,00	- 3 679 878,76

Κράτος Μέλος	Μέτρο	Οικονομικό Έτος	Αιτία	Τύπος διόρθωσης	%	Νόμισμα	Ποσό	Κρατήσεις που έχουν ήδη πραγματοποιηθεί	Δημοσιονομικές επιπτώσεις
ES	Οπωροκρηπευτικά — Αποσύρσεις	2003	Μη ικανοποιητική ποιότητα των ελέγχων που διεξήχθησαν επί του αποσυρθέντος προϊόντος	κατ' αποκοπή διόρθωση	5 %	ΕΥΡΩ	- 82 025,34	0,00	- 82 025,34
	Σύνολο ES						- 12 261 322,21	0,00	- 12 261 322,21
FI	Αροτραίες καλλιέργειες	2003	Καταχρηστική εφαρμογή ανοχής στους διοικητικούς διασταυρωτικούς ελέγχους, ανεπαρκής έλεγχος της τήρησης των κριτηρίων επιλέξιμότητας	μειονομημένη διόρθωση		ΕΥΡΩ	- 132 222,76	0,00	- 132 222,76
FI	Αροτραίες καλλιέργειες	2004	Καταχρηστική εφαρμογή ανοχής στους διοικητικούς διασταυρωτικούς ελέγχους, ανεπαρκής έλεγχος της τήρησης των κριτηρίων επιλέξιμότητας	μειονομημένη διόρθωση		ΕΥΡΩ	- 146 393,43	0,00	- 146 393,43
FI	Αροτραίες καλλιέργειες	2005	Καταχρηστική εφαρμογή ανοχής στους διοικητικούς διασταυρωτικούς ελέγχους, ανεπαρκής έλεγχος της τήρησης των κριτηρίων επιλέξιμότητας	μειονομημένη διόρθωση		ΕΥΡΩ	- 131 999,21	0,00	- 131 999,21
FI	Λιπαρές ουσίες βουτύρου που χρησιμοποιούνται για τη μεταποίηση τροφίμων	2002	Επιστροφή λόγω εσφαλμένου υπολογισμού της δημοσιονομικής διόρθωσης (απόφαση 2006/334/ΕΚ της Επιτροπής)	κατ' αποκοπή διόρθωση	5 %	ΕΥΡΩ	15 073,27	0,00	15 073,27
	Σύνολο FI						- 395 542,13	0,00	- 395 542,13
FR	Δημοσιονομικός έλεγχος — Εκπρόθεσμες πληρωμές	2004	Αδείτηση των προθεσμιών πληρωμής	μειονομημένη διόρθωση		ΕΥΡΩ	- 9 219 078,83	- 9 219 078,83	0,00
FR	Δημοσιονομικός έλεγχος — Υπέρβαση	2003	Υπέρβαση των δημοσιονομικών ανοιγμάτων	μειονομημένη διόρθωση		ΕΥΡΩ	- 27 441,60	- 27 441,60	0,00
FR	Οπωροκρηπευτικά — Μεταποίηση σύκων και δαμασκηνών	2003	Αδυναμίες των ελέγχων στις οργανώσεις παραγωγών και μεταποιητών	κατ' αποκοπή διόρθωση	5 %	ΕΥΡΩ	- 1 631 436,97	0,00	- 1 631 436,97
FR	Οπωροκρηπευτικά — Μεταποίηση σύκων και δαμασκηνών	2004	Αδυναμίες των ελέγχων στις οργανώσεις παραγωγών και μεταποιητών	κατ' αποκοπή διόρθωση	5 %	ΕΥΡΩ	- 2 363 125,84	0,00	- 2 363 125,84
FR	Οπωροκρηπευτικά — Αποσύρσεις	2002	Αδυναμίες του ελέγχου ποιότητας	κατ' αποκοπή διόρθωση	10 %	ΕΥΡΩ	- 553 591,97	0,00	- 553 591,97
FR	Οπωροκρηπευτικά — Αποσύρσεις	2002	Μη επιλέξιμες πληρωμές	μειονομημένη διόρθωση		ΕΥΡΩ	- 390 167,12	0,00	- 390 167,12
FR	Οπωροκρηπευτικά — Αποσύρσεις	2003	Αδυναμίες του ελέγχου ποιότητας	κατ' αποκοπή διόρθωση	10 %	ΕΥΡΩ	- 467 514,07	0,00	- 467 514,07
FR	Οπωροκρηπευτικά — Αποσύρσεις	2003	Μη επιλέξιμες πληρωμές	μειονομημένη διόρθωση		ΕΥΡΩ	- 329 251,70	0,00	- 329 251,70
FR	Οπωροκρηπευτικά — Αποσύρσεις	2004	Αδυναμίες του ελέγχου ποιότητας	κατ' αποκοπή διόρθωση	10 %	ΕΥΡΩ	- 73 418,08	0,00	- 73 418,08

Κράτος Μέλος	Μέτρο	Οικονομικό Έτος	Αιτία	Τύπος δόρδωσης	%	Νόμισμα	Ποσό	Κρατήσεις που έχουν ήδη πραγματοποιηθεί	Δημοσιονομικές επιπτώσεις
FR	Οπωροκρηπευτικά — Αποσύρσεις	2004	Μη επιλέξιμες πληρωμές	μεμονωμένη δόρδωση		ΕΥΡΩ	- 51 662,44	0,00	- 51 662,44
	Σύνολο FR						- 15 106 688,62	- 9 246 520,43	- 5 860 168,19
GR	Βαμβάκι	1999	ΟΣΔΕ	κατ' αποκοπή δόρδωση	2 %	ΕΥΡΩ	- 13 809 328,47	0,00	- 13 809 328,47
GR	Βαμβάκι	2000	ΟΣΔΕ	κατ' αποκοπή δόρδωση	2 %	ΕΥΡΩ	- 12 772 949,94	0,00	- 12 772 949,94
GR	Βαμβάκι	2001	ΟΣΔΕ	κατ' αποκοπή δόρδωση	2 %	ΕΥΡΩ	- 10 861 691,99	0,00	- 10 861 691,99
GR	Βαμβάκι	2002	ΟΣΔΕ	κατ' αποκοπή δόρδωση	2 %	ΕΥΡΩ	- 9 386,27	0,00	- 9 386,27
GR	Δημοσιονομικός έλεγχος — Εκπρόδεις πληρωμές	2003	Αθέτηση των προθεσμιών πληρωμής	μεμονωμένη δόρδωση		ΕΥΡΩ	- 8 585 958,60	- 11 332 816,07	2 746 857,47
GR	Οπωροκρηπευτικά — Μεταποιημένα προϊόντα με βάση τις σταφίδες (άλλα μέτρα)	2000	Υπερεκτίμηση της έκτασης, απουσία γεωγραφικού εντοπισμού για την αναγνώριση των αγροτεμαχίων, ελλιπής έλεγχος του προσορισμού των συγκομωθέντων σταφυλιών	κατ' αποκοπή δόρδωση	10 %	ΕΥΡΩ	- 10 463 301,27	0,00	- 10 463 301,27
GR	Οπωροκρηπευτικά — Μεταποιημένα προϊόντα με βάση τις σταφίδες (άλλα μέτρα)	2001	Υπερεκτίμηση της έκτασης, απουσία γεωγραφικού εντοπισμού για την αναγνώριση των αγροτεμαχίων, ελλιπής έλεγχος του προσορισμού των συγκομωθέντων σταφυλιών	κατ' αποκοπή δόρδωση	10 %	ΕΥΡΩ	- 10 211 803,93	0,00	- 10 211 803,93
GR	Οπωροκρηπευτικά — Μεταποιημένα προϊόντα με βάση τις σταφίδες (άλλα μέτρα)	2002	Υπερεκτίμηση της έκτασης, απουσία γεωγραφικού εντοπισμού για την αναγνώριση των αγροτεμαχίων, ελλιπής έλεγχος του προσορισμού των συγκομωθέντων σταφυλιών	κατ' αποκοπή δόρδωση	10 %	ΕΥΡΩ	- 10 238 190,17	0,00	- 10 238 190,17
GR	Οπωροκρηπευτικά — Μεταποίηση εσπεριδοειδών	2002	Αδυναμίες των λογιστικών ελέγχων στις οργανώσεις παραγωγών και μεταποιητών	κατ' αποκοπή δόρδωση	5 %	ΕΥΡΩ	- 1 600 595,97	0,00	- 1 600 595,97
GR	Οπωροκρηπευτικά — Μεταποίηση εσπεριδοειδών	2003	Αδυναμίες των λογιστικών ελέγχων στις οργανώσεις παραγωγών και μεταποιητών	κατ' αποκοπή δόρδωση	5 %	ΕΥΡΩ	- 1 901 064,33	0,00	- 1 901 064,33

Κράτος Μέλος	Μέτρο	Οικονομικό Έτος	Αιτία	Τύπος διόρθωσης	%	Νόμισμα	Ποσό	Κρατήσεις που έχουν ήδη πραγματοποιηθεί	Δημοσιονομικές επιπτώσεις
GR	Οποροκτηρευτικά — Μεταποίηση εσπεριδοειδών	2004	Αδυναμίες των λογιστικών ελέγχων στις οργανώσεις παραγωγών και μεταποιητών	κατ' αποκοπή διόρθωση	5 %	ΕΥΡΩ	- 66 532,29	0,00	- 66 532,29
GR	Ελαιόλαδο — Ενοχύσεις στην παραγωγή	2001	Τα ηλεκτρονικά αρχεία δεν λειτουργούν, ο έλεγχος των δηλώσεων καλλιέργειας είναι αλυστελής	κατ' αποκοπή διόρθωση	5 %	ΕΥΡΩ	- 3 149 196,05	0,00	- 3 149 196,05
GR	Ελαιόλαδο — Ενοχύσεις στην παραγωγή	2001	Τα ηλεκτρονικά αρχεία δεν λειτουργούν, ο έλεγχος των δηλώσεων καλλιέργειας είναι αλυστελής	κατ' αποκοπή διόρθωση	10 %	ΕΥΡΩ	- 51 690 441,26	0,00	- 51 690 441,26
GR	Ελαιόλαδο — Ενοχύσεις στην παραγωγή	2002	Τα ηλεκτρονικά αρχεία δεν λειτουργούν, ο έλεγχος των δηλώσεων καλλιέργειας είναι αλυστελής	κατ' αποκοπή διόρθωση	5 %	ΕΥΡΩ	777,64	0,00	777,64
GR	Ελαιόλαδο — Ενοχύσεις στην παραγωγή	2002	Τα ηλεκτρονικά αρχεία δεν λειτουργούν, ο έλεγχος των δηλώσεων καλλιέργειας είναι αλυστελής	κατ' αποκοπή διόρθωση	10 %	ΕΥΡΩ	- 55 525 481,37	0,00	- 55 525 481,37
GR	Ελαιόλαδο — Ενοχύσεις στην παραγωγή	2003	Τα ηλεκτρονικά αρχεία δεν λειτουργούν, ο έλεγχος των δηλώσεων καλλιέργειας είναι αλυστελής	κατ' αποκοπή διόρθωση	10 %	ΕΥΡΩ	- 52 364 617,95	0,00	- 52 364 617,95
GR	Ελαιόλαδο — Ενοχύσεις στην παραγωγή	2004	Τα ηλεκτρονικά αρχεία δεν λειτουργούν, ο έλεγχος των δηλώσεων καλλιέργειας είναι αλυστελής	κατ' αποκοπή διόρθωση	10 %	ΕΥΡΩ	- 979 495,25	0,00	- 979 495,25
	Σύνολο GR						- 244 229 257,47	- 11 332 816,07	- 232 896 441,40
LU	Δημοσιονομικός έλεγχος — Υπέρβαση ορίων	2003	Υπέρβαση των δημοσιονομικών ανωτάτων ορίων	μεμονωμένη διόρθωση		ΕΥΡΩ	- 42 350,66	- 42 350,66	0,00
	Σύνολο LU						- 42 350,66	- 42 350,66	0,00
NL	Δημοσιονομικός έλεγχος — Εκπρόθεσμες πληρωμές	2004	Αθέτηση των προθεσμιών πληρωμής	μεμονωμένη διόρθωση		ΕΥΡΩ	- 313 633,90	- 313 633,90	0,00
NL	Νέα μέτρα αγροτικής ανάπτυξης-Τμήμα Εγγυήσεων	2002	Μη επιλέξιμες δαπάνες για τις οποίες υπεβλήθη αίτηση στο πλαίσιο του ΕΓΤΠΕ — Τμήμα Εγγυήσεων	μεμονωμένη διόρθωση		ΕΥΡΩ	- 5 670 000,00	0,00	- 5 670 000,00
NL	Νέα μέτρα αγροτικής ανάπτυξης-Τμήμα Εγγυήσεων	2003	Δαπάνες που εγκρίθηκαν στο πλαίσιο του τμήματος Προσανατολισμού, αλλά για τις οποίες υπεβλήθη αίτηση στο πλαίσιο του Τμήματος Εγγυήσεων του ΕΓΤΠΕ	μεμονωμένη διόρθωση		ΕΥΡΩ	- 578 520,00	0,00	- 578 520,00
NL	Νέα μέτρα αγροτικής ανάπτυξης-Τμήμα Εγγυήσεων	2004	Δαπάνες που εγκρίθηκαν στο πλαίσιο του τμήματος Προσανατολισμού, αλλά για τις οποίες υπεβλήθη αίτηση στο πλαίσιο του Τμήματος Εγγυήσεων του ΕΓΤΠΕ	μεμονωμένη διόρθωση		ΕΥΡΩ	- 444 629,00	- 5 599,00	- 439 030,00
	Σύνολο NL						- 7 006 782,90	- 319 232,90	- 6 687 550,00

Κράτος Μέλος	Μέτρο	Οικονομικό Έτος	Αιτία	Τύπος δόρφωσης	%	Νόμισμα	Ποσό	Κρατήσεις που έχουν ήδη πραγματοποιηθεί	Δημοσιονομικές επιπτώσεις
PT	Αροτραίες καλλιέργειες	2003	Ανεπαρκής επαλήθευση της επλεξιμότητας των αιτήσεων για τις οποίες πραγματοποιήθηκαν πληρωμές για το σκληρό σίτο	κατ' αποκοπή δόρφωση	5 %	ΕΥΡΩ	- 1 962 129,00	0,00	- 1 962 129,00
PT	Αροτραίες καλλιέργειες	2004	Ανεπαρκής επαλήθευση της επλεξιμότητας των αιτήσεων για τις οποίες πραγματοποιήθηκαν πληρωμές για το σκληρό σίτο	κατ' αποκοπή δόρφωση	5 %	ΕΥΡΩ	- 1 983 698,00	0,00	- 1 983 698,00
PT	Δημοσιονομικός έλεγχος — Εκπρόδεις πληρωμές	2004	Αθέτηση των προθεσμιών πληρωμής	μεμονωμένη δόρφωση		ΕΥΡΩ	- 855 539,34	- 884 529,11	28 989,77
PT	Οπωροκηπευτικά — Επιχειρησιακά ταμεία	2003	Αθέτηση των προθεσμιών πληρωμής	μεμονωμένη δόρφωση		ΕΥΡΩ	- 293,03	0,00	- 293,03
PT	Οπωροκηπευτικά — Μεταποίηση ροδάκινων και αχλαδιών	2003	Αθέτηση των προθεσμιών πληρωμής	μεμονωμένη δόρφωση		ΕΥΡΩ	- 2 541,18	0,00	- 2 541,18
PT	Οπωροκηπευτικά - Μεταποίηση τομάτας	2003	Αθέτηση των προθεσμιών πληρωμής	μεμονωμένη δόρφωση		ΕΥΡΩ	- 582 983,67	0,00	- 582 983,67
	Σύνολο PT						- 5 387 184,22	- 884 529,11	- 4 502 655,11

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 2006

για τη συνέχιση το 2007 των κοινοτικών συγκριτικών εξετάσεων και δοκιμών σε πολλαπλασιαστικό υλικό και υλικό φύτευσης των ειδών του *Prunus domestica* L. και του *Malus Mill.* δυνάμει της οδηγίας 92/34/ΕΟΚ του Συμβουλίου που άρχισαν το 2003 και το 2004

(2006/933/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 92/34/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 1992, για την εμπορία του πολλαπλασιαστικού υλικού οπωροφόρων φυτών και οπωροφόρων δένδρων που προορίζονται για την παραγωγή φρούτων ⁽¹⁾,την απόφαση 2002/745/ΕΚ της Επιτροπής, της 5ης Σεπτεμβρίου 2002, περί καθορισμού ρυθμίσεων για τις κοινοτικές συγκριτικές εξετάσεις και δοκιμές στο πολλαπλασιαστικό υλικό και το υλικό φύτευσης οπωροφόρων φυτών βάσει της οδηγίας 92/34/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3,την απόφαση 2003/894/ΕΚ της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 2003, περί καθορισμού ρυθμίσεων για τις κοινοτικές συγκριτικές εξετάσεις και δοκιμές στο πολλαπλασιαστικό υλικό και το υλικό φύτευσης των οπωροφόρων φυτών *Prunus persica* (L) Batsch, *Malus Mill.* και *Rubus idaeus* L., βάσει της οδηγίας 92/34/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στην απόφαση 2002/745/ΕΚ καθορίζονται οι ρυθμίσεις για τις συγκριτικές εξετάσεις και δοκιμές που εκτελούνται δυνάμει της οδηγίας 92/34/ΕΟΚ όσον αφορά το είδος *Prunus domestica* από το 2003 έως το 2007.
- (2) Οι εξετάσεις και οι δοκιμές που πραγματοποιήθηκαν από το 2003 έως το 2006 πρέπει να συνεχιστούν το 2007.

(3) Η απόφαση 2003/894/ΕΚ καθορίζει τις ρυθμίσεις σχετικά με τις συγκριτικές εξετάσεις και δοκιμές που πρέπει να διεξάγονται δυνάμει της οδηγίας 92/34/ΕΟΚ όσον αφορά το *Malus Mill.* για τα έτη 2004 έως 2008.

(4) Οι εξετάσεις και δοκιμές που πραγματοποιήθηκαν το 2004 και το 2006 πρέπει να συνεχιστούν το 2007,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Οι κοινοτικές συγκριτικές εξετάσεις και δοκιμές που άρχισαν το 2003 στο πολλαπλασιαστικό υλικό και στο υλικό φύτευσης του φυτού *Prunus domestica* L θα συνεχιστούν το 2007 σύμφωνα με την απόφαση 2002/745/ΕΚ.

Οι κοινοτικές συγκριτικές εξετάσεις και δοκιμές που άρχισαν το 2004 στο πολλαπλασιαστικό υλικό και στο υλικό φύτευσης του φυτού *Malus Mill.* θα συνεχιστούν το 2007 σύμφωνα με την απόφαση 2003/894/ΕΚ.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 157 της 10.6.1992, σ. 10. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2005/54/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 22 της 26.1.2005, σ. 16).

⁽²⁾ ΕΕ L 240 της 7.9.2002, σ. 65.

⁽³⁾ ΕΕ L 333 της 20.12.2003, σ. 88.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 2006

σχετικά με τη συνέχιση κατά το έτος 2007 των κοινοτικών συγκριτικών εξετάσεων και δοκιμών που άρχισαν το 2005 στους σπόρους προς σπορά και στο πολλαπλασιαστικό υλικό των ειδών *Asparagus officinalis* L. δυνάμει της οδηγίας 2002/55/ΕΚ του Συμβουλίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2006/934/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

της οδηγίας 2002/55/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά το είδος *Asparagus officinalis* L. για τα έτη 2005 και 2009.

Έχοντας υπόψη:

- (2) Οι εξετάσεις και οι δοκιμές που πραγματοποιήθηκαν το 2005 και το 2006 πρέπει να συνεχιστούν το 2007,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2002/55/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, περί εμπορίας σπόρων προς σπορά κηπευτικών ⁽¹⁾,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

την απόφαση 2005/5/ΕΚ της Επιτροπής, της 27ης Δεκεμβρίου 2004, για καθορισμό των ρυθμίσεων σχετικά με τις κοινοτικές συγκριτικές εξετάσεις και δοκιμές στους σπόρους προς σπορά και στο πολλαπλασιαστικό υλικό ορισμένων καλλιεργούμενων και κηπευτικών ειδών καθώς και της αμπέλου, δυνάμει των οδηγιών 66/401/ΕΟΚ, 66/402/ΕΟΚ, 68/193/ΕΟΚ, 92/33/ΕΟΚ, 2002/54/ΕΚ, 2002/55/ΕΚ, 2002/56/ΕΚ και 2005/57/ΕΚ του Συμβουλίου, για τα έτη 2005 έως 2009 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Οι κοινοτικές συγκριτικές εξετάσεις και δοκιμές που άρχισαν το 2005 στους σπόρους προς σπορά και στο πολλαπλασιαστικό υλικό του φυτού *Asparagus officinalis* L. θα συνεχιστούν το 2007 σύμφωνα με την απόφαση 2005/5/ΕΚ.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2006.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στην απόφαση 2005/5/ΕΚ καθορίζονται οι ρυθμίσεις για τις συγκριτικές εξετάσεις και δοκιμές που εκτελούνται δυνάμει

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 193 της 20.7.2002, σ. 33. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2004/117/ΕΚ.

⁽²⁾ ΕΕ L 2 της 5.1.2005, σ. 12.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 2006

για την τροποποίηση του προσαρτήματος Β του παραρτήματος XII της πράξης προσχώρησης του 2003 όσον αφορά ορισμένες εγκαταστάσεις των τομέων του κρέατος, των ιχθύων και του γάλακτος στην Πολωνία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 6498]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2006/935/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Κύπρου, της Λεττονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Μάλτας, της Πολωνίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας, και ιδίως το παράρτημα XII κεφάλαιο 6 τμήμα Β υποτιμήμα Ι παράγραφος 1 στοιχείο ε),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Παραχωρήθηκε στην Πολωνία μεταβατική περίοδος για ορισμένες εγκαταστάσεις που αναφέρονται στο προσάρτημα Β ⁽¹⁾ του παραρτήματος XII της πράξης προσχώρησης του 2003.
- (2) Το προσάρτημα Β του παραρτήματος XII της πράξης προσχώρησης του 2003 έχει τροποποιηθεί με τις αποφάσεις 2004/458/ΕΚ ⁽²⁾, 2004/471/ΕΚ ⁽³⁾, 2004/474/ΕΚ ⁽⁴⁾, 2005/271/ΕΚ ⁽⁵⁾, 2005/591/ΕΚ ⁽⁶⁾, 2005/854/ΕΚ ⁽⁷⁾, 2006/14/ΕΚ ⁽⁸⁾, 2006/196/ΕΚ ⁽⁹⁾, 2006/404/ΕΚ ⁽¹⁰⁾ και 2006/555/ΕΚ ⁽¹¹⁾.
- (3) Σύμφωνα με επίσημη δήλωση της αρμόδιας υπηρεσίας της Πολωνίας, ορισμένες εγκαταστάσεις υπαγόμενες στους τομείς των ιχθύων, του κρέατος και του γάλακτος έχουν ολοκληρώσει τη διαδικασία αναβάθμισής τους και έχουν πλέον συμμορφωθεί πλήρως με την κοινοτική νομοθεσία. Ορισμένες εγκαταστάσεις έχουν διακόψει οριστικά τις δραστηριότητες για τις οποίες είχαν υπαχθεί σε μεταβατικές

ρυθμίσεις. Οι εγκαταστάσεις αυτές πρέπει, επομένως, να διαγραφούν από τον κατάλογο των εγκαταστάσεων που υπόκεινται σε μεταβατικές ρυθμίσεις.

- (4) Επομένως, το προσάρτημα Β του παραρτήματος XII της πράξης προσχώρησης του 2003 πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.
- (5) Η μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων έχει ενημερωθεί για τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι εγκαταστάσεις που αναφέρονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης διαγράφονται από το προσάρτημα Β του παραρτήματος XII της πράξης προσχώρησης του 2003.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ C 227 E της 23.9.2003, σ. 1392.

⁽²⁾ ΕΕ L 156 της 30.4.2004, σ. 58· διορθώθηκε στην ΕΕ L 202 της 7.6.2004, σ. 39.

⁽³⁾ ΕΕ L 160 της 30.4.2004, σ. 58· διορθώθηκε στην ΕΕ L 212 της 12.6.2004, σ. 31.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 160 της 30.4.2004, σ. 74· διορθώθηκε στην ΕΕ L 212 της 12.6.2004, σ. 44.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 86 της 5.4.2005, σ. 13.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 200 της 30.7.2005, σ. 96.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 316 της 2.12.2005, σ. 17.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 10 της 14.1.2006, σ. 66.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 70 της 9.3.2006, σ. 80.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 156 της 9.6.2006, σ. 16.

⁽¹¹⁾ ΕΕ L 218 της 9.8.2006, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος των εγκαταστάσεων που πρέπει να διαγραφούν από το προσάρτημα Β του παραρτήματος XII της πράξης προσχώρησης του 2003

Εγκαταστάσεις επεξεργασίας κρέατος

Αρχικός κατάλογος

Αριθ.	Κτηνιατρικός αριθ.	Επωνυμία της εγκατάστασης
116.	18030203	Firma Produkcyjno – Handlowa «MAXPOL»
134.	20140103	Ubojnia Trzody i Bydła W. Gołaszewski, M. Duchnowski
167.	24630304	Zakłady Mięsne E. E. Piłśniak
175.	24700301	Zakłady Mięsne Mysłowice «Mysław» Sp. z o.o
206.	30610201	Zakład Rzeźniczo-Wędliniarski, P. Łyszczak

Κρέας πουλερικών

Αρχικός κατάλογος

Αριθ.	Κτηνιατρικός αριθ.	Επωνυμία της εγκατάστασης
32.	20020601	Zakład Spożywczy «KABO» S.J. jawna

Τομέας ιχθύων

Αρχικός κατάλογος

Αριθ.	Κτηνιατρικός αριθ.	Επωνυμία της εγκατάστασης
5.	10141801	PPH «Morfish»,
24.	28031801	«Atryb» Sp. z o.o
28.	28111801	PPHU «Tamir» M. Ilicz

Τομέας του γάλακτος

Αρχικός κατάλογος

Αριθ.	Κτηνιατρικός αριθ.	Επωνυμία της εγκατάστασης
12.	04081601	PPHU «Agromlecz» Sp. z o.o
21.	08041603	ZPS i H H. Kuźma
44.	14041601	OSM Sanniki
62.	24021606	«Grześmlecz» S.A. Bielsko-Biała Zakład Produkcji Bystra
63.	24031601	OSM Skoczów
64.	24641601	Częstochowska SM «Mleczgał»
79.	26061601	OSM w Bidzinach
98.	30131601	Mleczarnia J. Korbik
104.	30201602	OSM Kowalew – Dobrzyca, Zakład Dobrzyca
105.	30211605	Akademia Rolnicza Rolnicze Gospodarstwo Doświadczalne AR «Złotniki»

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 2006

για την εκκαθάριση των λογαριασμών ορισμένων οργανισμών πληρωμών στη Γερμανία και στο Ηνωμένο Βασίλειο σχετικά με τις δαπάνες που χρηματοδοτήθηκαν από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), Τμήμα Εγγυήσεων, για το οικονομικό έτος 2003

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 6506]

(Τα κείμενα στην αγγλική και στη γερμανική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(2006/936/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί χρηματοδότησεως της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Μετά από διαβούλευση με την Επιτροπή του Ταμείου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τις αποφάσεις αριθ. 2004/451/ΕΚ ⁽²⁾ και 2005/738/ΕΚ ⁽³⁾ η Επιτροπή εκκαθάρισε, για το οικονομικό έτος 2003, τους λογαριασμούς όλων των οργανισμών πληρωμών, εκτός από τους λογαριασμούς του γερμανικού οργανισμού πληρωμών «Bayern-Umwelt» και των βρετανικών οργανισμών πληρωμών «DARD» και «NAW».
- (2) Αφού διαβιβάστηκαν νέες πληροφορίες από τη Γερμανία και το Ηνωμένο Βασίλειο και μετά από επιπρόσθετους ελέγχους, η Επιτροπή δύναται επί του παρόντος να λάβει απόφαση για την πληρότητα, την ακρίβεια και την ειλικρίνεια των λογαριασμών που υπέβαλαν ο γερμανικός οργανισμός πληρωμών «Bayern-Umwelt» και οι βρετανικοί οργανισμοί πληρωμών «DARD» και «NAW».
- (3) Κατά την εκκαθάριση των λογαριασμών των σχετικών γερμανικών και βρετανικών οργανισμών πληρωμών, η Επιτροπή οφείλει να λάβει υπόψη τα ποσά που ήδη παρακρατήθηκαν από τη Γερμανία και το Ηνωμένο Βασίλειο, με βάση την απόφαση 2004/451/ΕΚ και την απόφαση 2005/738/ΕΚ.

- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999, η παρούσα απόφαση λαμβάνεται χωρίς να προδικάζει τη λήψη τυχόν μεταγενέστερων αποφάσεων από την Επιτροπή για τον αποκλεισμό από την κοινοτική χρηματοδότηση δαπανών που δεν πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Με την παρούσα απόφαση εκκαθαρίζονται οι λογαριασμοί του γερμανικού οργανισμού πληρωμών «Bayern-Umwelt» και των βρετανικών οργανισμών πληρωμών «DARD» και «NAW» όσον αφορά τις δαπάνες που χρηματοδοτήθηκαν από το Τμήμα Εγγυήσεων του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) για το οικονομικό έτος 2003.

Τα ποσά που πρέπει να ανακτηθούν από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ή να πληρωθούν σε αυτά κατ' εφαρμογή της παρούσας απόφασης παρατίθενται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βορείου Ιρλανδίας.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 103.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 1.6.2004, σ. 102.

⁽³⁾ ΕΕ L 276 της 21.10.2005, σ. 58.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΚΚΑΘΑΡΙΣΗ ΤΩΝ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΠΛΗΡΩΜΩΝ ΠΑΡΩΜΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ 2003

Ποσό που πρέπει να ανακτηθεί από ή να πληρωθεί στο κράτος μέλος

ΚΜ	Δαπάνες του οικονομικού έτους 2003		Μειώσεις ή αναστολές πληρωμών για όλο το οικονομικό έτος	Σύνολο λαμβανόμενων υπόψη των μειώσεων ή των αναστολών πληρωμών	Προκαταβολές που πληρώθηκαν στα κράτη μέλη για το οικονομικό έτος	Ποσό που πρέπει να ανακτηθεί από (-) ή να πληρωθεί (+) στο κράτος μέλος	Ποσό που ανακτήθηκε ή πληρώθηκε στο (+) κράτος μέλος σύμφωνα με τις αποφάσεις 2005/738/ΕΚ	Ποσό που πρέπει να ανακτηθεί από (-) ή να πληρωθεί στο (+) κράτος μέλος σύμφωνα με τις αποφάσεις 2005/738/ΕΚ	
	εκκαθαριζόμενες	διαχωριζόμενες							
	a	b							
			d	e = c + d	f	g = e - f	h	i	j = g - h - i
DE	5 843 458 385,40	0,00	- 332 346,61	5 843 126 038,79	5 843 311 780,61	- 185 741,82	- 185 741,82	0,00	0,00
UK	2 651 252 709,66	0,00	- 33 953 582,84	2 617 299 126,82	2 639 372 167,88	- 22 073 041,06	- 22 427 320,95	219 475,18	134 804,71

(*) Συνελλαγματική ισοτιμία που εφαρμόζεται Άρθρο 7 (2) του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2006 της Επιτροπής.

(1) Για τον υπολογισμό του ποσού που πρέπει να ανακτηθεί από ή να πληρωθεί στο κράτος μέλος, το ποσό που λαμβάνεται υπόψη είναι το σύνολο της ετήσιας δόλωσης για τις εκκαθαρισιμικές δαπάνες (στήλη α), ή το σύνολο των μηνιαίων δόλωσης για τις διαχωρισιμικές δαπάνες (στήλη β).

(2) Οι μειώσεις και οι αναστολές πληρωμών είναι εκείνες που λαμβάνονται υπόψη στο σύστημα προκαταβολών, στις οποίες προστίθενται ιδίως οι διορθώσεις για τη μη τήρηση των προδεδειγμένων πληρωμών που διαπιστώθηκε κατά τους μήνες Αύγουστο, Σεπτέμβριο και Οκτώβριο του 2003.

ΚΜ	05070106 (ex-1a)	05070108 (ex-1b)	Σύνολο (= j)
	k	l	m = k + l
DE	0,00	0,00	0,00
UK	131 054,59	3 750,12	134 804,71

(3) Nomenclature 2007: 05070106, 05070108